Noah & Noah PRO

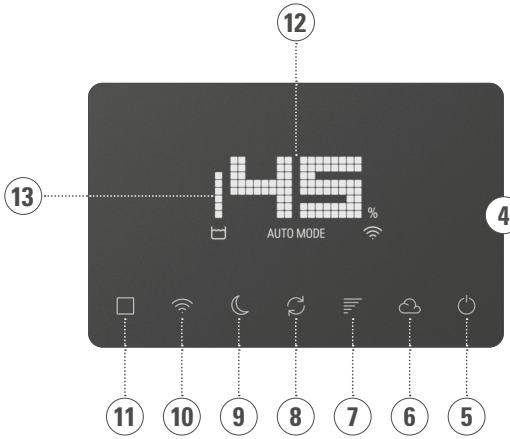
Operating instructions
Gebrauchsanweisung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Instrukcja obsługi
Gebruiksaanwijzing
Brugsanvisning
Käyttöohje
Bruksanvisning
Bruksanvisning
Инструкция по эксплуатации

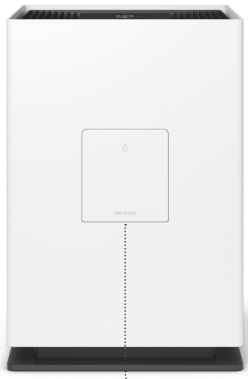
WiFi

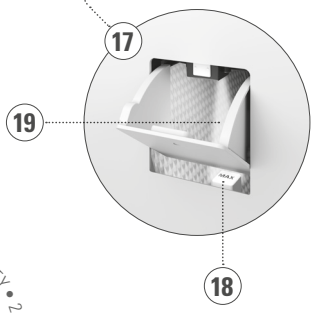
Stadler Form®

Importé par Aldi SARL - Voir la page - https://aldi-drive.fr/fr/5-humidification-de-lair

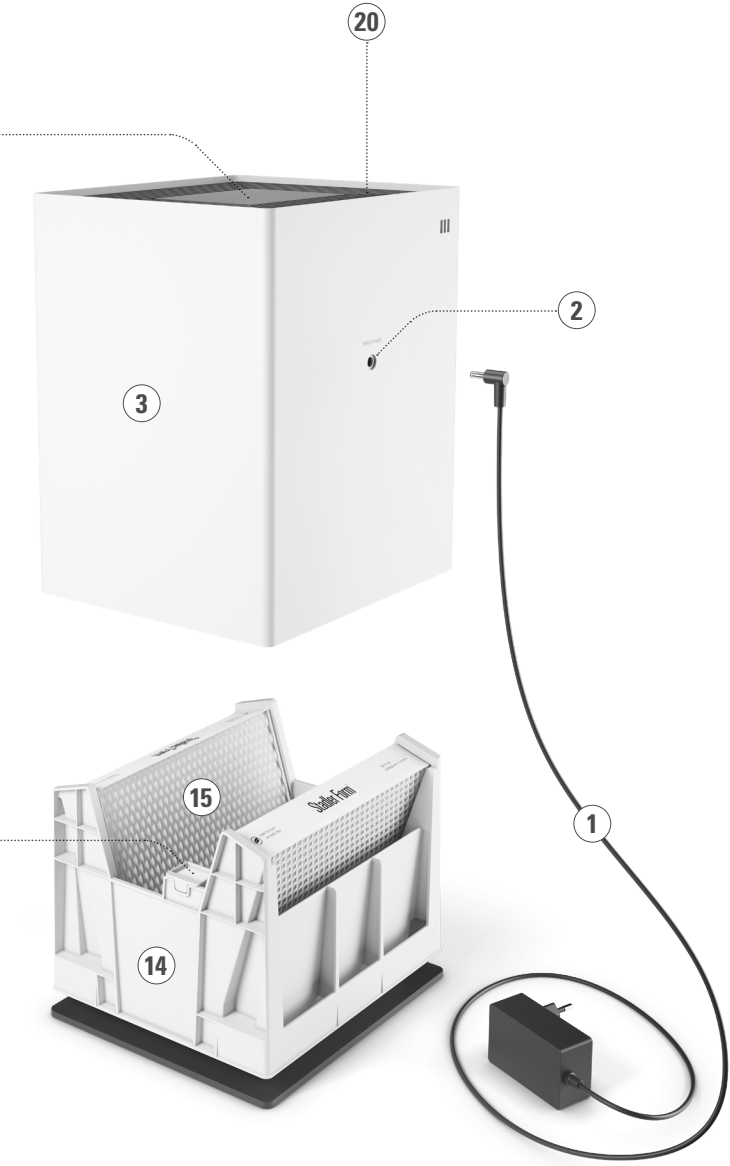
Noah


12
13
145
%
AUTO MODE
4
11
10
9
8
7
6
5

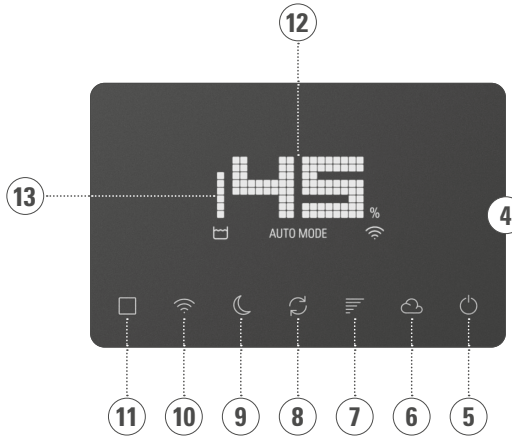

16
17

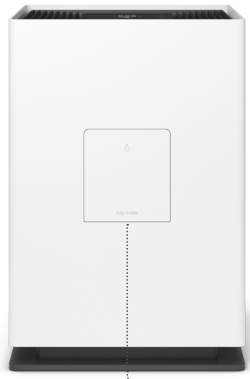

19
18

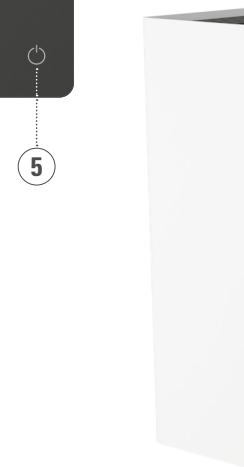
2 YEARS WARRANTY • 2 ANNÉES DE GARANTIE • 2 JAHRE GARANTIE •
2

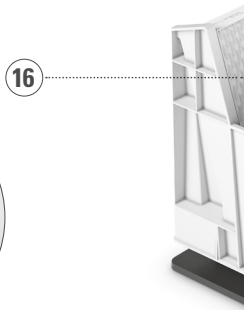

20
2
3
15
14
1

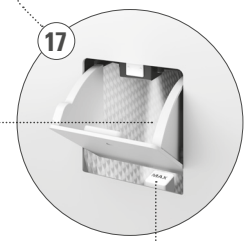
Noah PRO


12
13
45
%
AUTO MODE
4
11
10
9
8
7
6
5

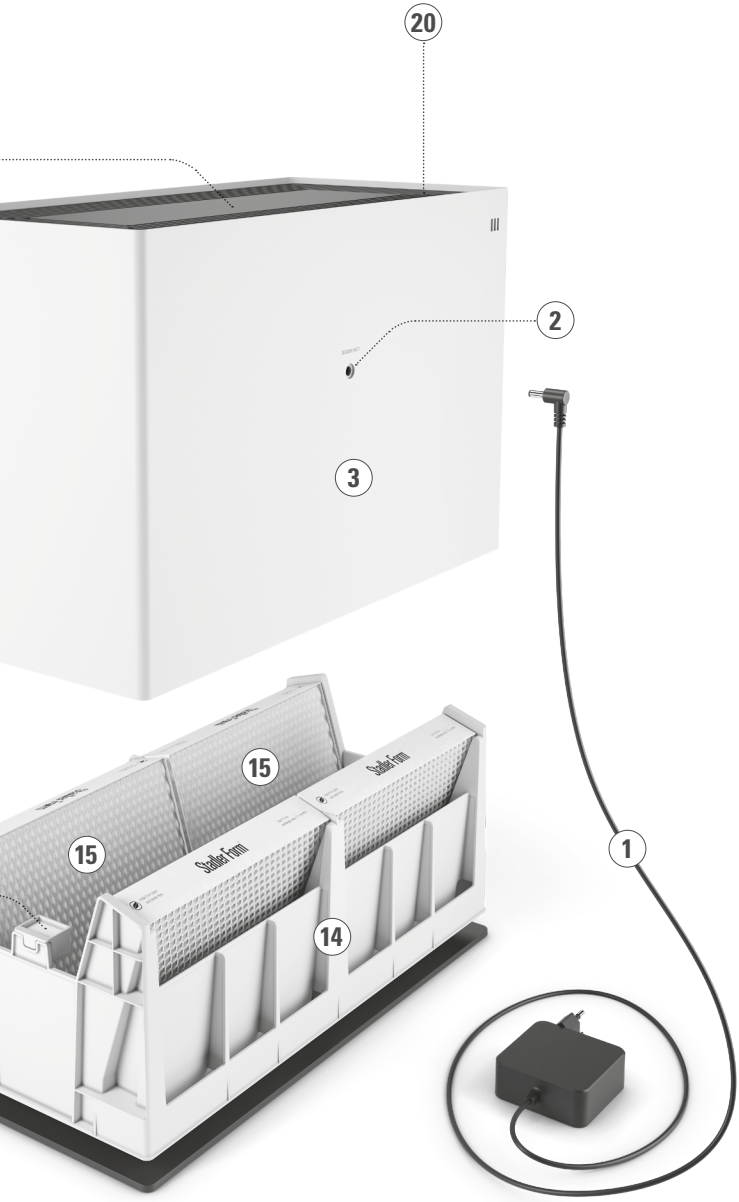




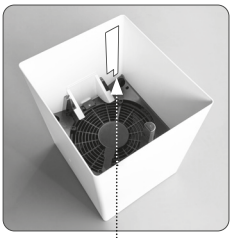

16

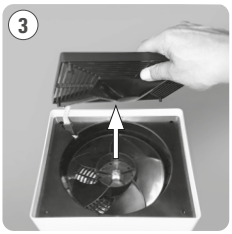

17
19
18

5 YEARS WARRANTY • 5 ANNÉES DE GARANTIE • 5 JAHRE GARANTIE •
5


20
2
3
15
15
14
1
Stadler Form
Stadler Form

Cleaning/Reinigung/Nettoyage/Pulizia/Czyszczenie/ Reiniging/Rensning/Puhdistaminen/Rengjøring/ Rengöring/Чистка





SCREW

watch cleaning video:
www.stadlerform.com/noah

* Noah: 4 x
Noah Pro: 6 x

Share your feedback about Noah / Noah Pro on:
Teilen Sie Ihr Feedback von Noah / Noah Pro auf:
Partagez votre commentaire sur Noah / Noah Pro :
www.stadlerform.com/reviews

For frequently asked questions go to:
Für häufig gestellte Fragen besuchen Sie:
Trouvez la foire aux questions sur :
www.stadlerform.com/noah
www.stadlerform.com/noah-pro

Download instruction manual:
Bedienungsanleitung hier herunterladen:
Téléchargez le mode d'emploi :
www.stadlerform.com/noah
www.stadlerform.com/noah-pro

Watch the video of Noah / Noah Pro:
Schauen Sie sich das Video zu Noah / Noah Pro an:
Regardez la vidéo du Noah / Noah Pro:
www.stadlerform.com/noah
www.stadlerform.com/noah-pro

Stadler Form Aktiengesellschaft, Chamerstrasse 174, 6300 Zug, Switzerland
Phone +41 41 720 48 48, service@stadlerform.com, www.stadlerform.com/contact

English

Congratulations! You have just acquired the exceptional air humidifier NOAH / NOAH PRO. He will give you great pleasure and improve the indoor air for you.

As with all domestic electrical appliances, particular care is needed with this model also, in order to avoid injury, fire damage or damage to the appliance. Please study these operating instructions carefully before using the appliance for the first time and follow the safety advice on the appliance itself.

Description of the appliance

The appliance consists of the following main components:

1. Cable with power adapter
2. Power adapter connection
3. Upper part of air humidifier with motor
4. Touch Panel (touch-sensitive control element)
5. On/Off button
6. Button for the selection of the desired humidity (hygrostat: 30–75 % and continuous operation "CO")
7. Button for selecting humidification levels: 1–4, Turbo
8. Button for auto mode
9. Button for LED dimmer (LEDs normal, dimmed or off)
10. Button for Wi-Fi
11. Reset button for the filter change reminder function
12. LED display
13. Water level indicator
14. Lower part of air humidifier (water container)
15. Humidifier filters (Noah 2 pcs. / Noah Pro 4 pcs.)
16. Fragrance container
17. Opening for refilling while in operation
18. Maximum mark
19. Light for filling opening / maximum mark
20. Air outlet opening (Caution: no water may enter this opening!)

How your product works

Your humidifier works on the natural principle of evaporation. A fan passes the dry indoor air through the humidifier filters, which are soaked with water. The air thereby only absorbs as much moisture as it needs at the current temperature.

Important safety instructions

Please read through the operating instructions carefully before you use the appliance for the first time and keep them safely for later reference; if necessary pass them on to the next owner.

- Stadler Form refuses all liability for loss or damage which arises as a result of failure to follow these operating instructions.
- The appliance is only to be used in the home for the purposes described in these instructions. Unauthorised use and technical modifications to the appliance can lead to danger to life and health.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruc-

tion concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Only connect the cable to alternating current. Observe the voltage information given on the appliance.
- Do not use damaged extension cords.
- Do not run the power cord over sharp edges and make sure that it does not get trapped.
- Do not pull the plug from the socket with wet hands or by holding on to the power cord.
- Do not use the appliance in immediate vicinity of a bath tub, a shower or a swimming pool (observe a minimum distance of 3 m). Place the appliance such that a person in the bath tub cannot touch the appliance.
- Keep the device away from heat sources.
- Do not place the appliance near a heat source. Do not subject the power cord to direct heat (such as a heated hotplate, open flames, hot iron sole plates or heaters for example). Protect power cords from oil.
- See to it that the appliance is properly positioned to ensure a high stability during its operation and make sure that no one can trip over the power cord.
- The appliance is not splash-proof.
- For indoor use only.
- Do not store the appliance outdoors.
- Store the appliance in a dry place inaccessible to children (pack the appliance).
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or a repair shop authorized by the manufacturer or by similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not permit the area around the humidifier to become damp or wet. If dampness occurs, turn the output of the humidifier down. If the humidifier output volume cannot be turned down, use the humidifier intermittently. Do not allow absorbent materials, such as carpeting, curtains, drapes, or tablecloths, to become damp.
- Be aware that high humidity levels may encourage the growth of biological organisms in the environment.
- Unplug the appliance during filling and cleaning.
- Never leave water in the water container when the appliance is not in use.
- Clean the water container every 3 days
- Empty and clean the humidifier before storage. Clean the humidifier before next use.
- Warning: Micro-organisms that may be present in the water or in the environment where the appliance is used or stored, can grow in the water container and be blown in the air causing very serious health risks.
- Only use the adapter provided by the manufacturer.
- The appliance must not under any circumstances be operated with or come into contact with fragrances because these damage the plastic and may lead to appliance malfunctions.

Important information

With an evaporator, humidification can take a bit longer than it does when using a nebuliser or vaporiser. So Noah / Noah Pro takes a while to achieve a measurable humidification result. If you are operating the evaporator in a

very dry environment, we recommend that you operate the device on continuous operation ("CO") and at least level 4 (humidification level) for the first few days to allow the humidity to rise effectively.

Setting up / operation

1. Place Noah / Noah Pro in the desired location on a flat surface. Lift off the upper part (3) from the device to fill the lower part (14) at the tap to the maximum mark (18) with clean, cold tap water. Alternatively, you can fill the lower part (14) with a clean watering can through the filling opening (17) (see point 9). Caution: no water may enter the air outlet opening (20)! If you filled the lower part directly from the tap, put the upper part (3) back on the lower part (14), making sure that they fit together properly. Please note the labelling ("Front") on the lower part. Connect the power cable (1) to the power adapter connection (2) on the device first of all and then to a socket with the correct voltage rating.
2. Start the appliance by pressing the On/Off button (5). The current relative humidity in % is shown on the display (12). If "NO" appears on the display (12), there is not enough water in the unit. The humidification output level is pre-set to level 2 and the desired humidity on continuous operation "CO".
3. The desired humidity can be changed by pressing the hygrostat button (6) several times (30–75 % and continuous operation "CO"). The symbol on the display (12) blinks during input. After 3 seconds without input, the selected value is saved. The symbol changes to the current measured humidity.
   Info: Once the desired air humidity is reached, the appliance stops and the display blinks. Should the measured current air humidity fall below the set value, the appliance begins to humidify again. We recommend that you set your room humidity to 45–60 % (comfort range).
4. Press the button for selecting the humidification level (7) to change the fan speed (levels 1–4 + Turbo). Pressing multiple times increases the level from 1 to "Turbo" and starts again at 1 when you continue tapping. The selected level is shown on the display (12) by bars (2 bars = level 1, 4 bars = level 2, 6 bars = level 3 , 8 bars = level 4 and "TU" for Turbo). The symbol on the display (12) blinks during input. After 3 seconds without input, the selected value is saved. The symbol changes to the current measured humidity. Level 2 is the default setting.
5. Press the auto mode button (8) to activate the auto mode. "Auto Mode" appears on the display (12). In auto mode, the unit adapts the humidification output level automatically in order to reach and maintain the desired humidity quietly and in an energy-efficient way. First, set the hygrostat (6) to the desired humidity (30–75 %). The greater the difference between the current humidity and the desired target humidity, the higher the humidification output level will automatically be set (> 10 % = level 4, 7–9 % = level 3, 4–6 % = level 2, < 3 % = level 1). The auto mode can not be activated when the hygrostat (6) is set to continuous operation ("CO"). As soon as you press the button for changing the humidification level (7) (or the auto mode button (8) again), auto mode is deactivated.
6. If you find the lamps too bright (in a bedroom for example), you can reduce the brightness of the LEDs by pressing the dimmer button (9). You can choose between three different modes:
   - Normal mode (default mode)

- Dimmed mode (press once)
- Lights-out mode (press twice)
- By pressing the dimmer button once more, you can go back into normal mode.

If there is no water in the device, "NO" appears on the display (12) in all modes. The display cannot be turned off.

7. Press the Wi-Fi button (10) for 3 seconds to connect Noah / Noah Pro to the "Stadler Form" App (available in the App Store and via Google Play) on your smartphone. If the device is in pairing mode, the Wi-Fi symbol on the display (12) flashes. A constantly displayed Wi-Fi symbol on the display (12) indicates that there is an existing connection between Noah / Noah Pro and your smartphone. If no connection is established between the appliance and the smartphone within 1 minute of pairing mode, the Wi-Fi switches off and the symbol disappears from the display. The Wi-Fi function must then be reactivated. You can control all the functions of the appliance via the app and monitor the air quality in real time, even when you are not at home. More detailed information on connecting the device to your smartphone can be found in the enclosed "Wi-Fi– Quick Setup Guide" or on our website: www.stadlerform.com/connect.
8. Noah / Noah Pro has a reminder function for filter change. At first use timer will be set automatically. After a whole operating duration of 60 days the filters must be changed. In this case, "00" and the current measured humidity will appear alternately on the display (12) for 3 seconds each. Press the reset button (11) for 3 seconds. The reminder function will be reset and "00" will no longer be displayed.
9. The current water level is shown on the display (13) by bars (8 bars = 100 %, 6 bars = 75 %, 4 bars = 50 % und 2 bars = 25 %). If the water container (14) is empty, the device switches off automatically and "NO" appears on the display (12). Lift off the upper part (3) of the device to fill the lower part (14) at the tap to the maximum mark (18) with clean, cold tap water. Alternatively, you can fill the lower part (14) with a clean watering can through the filling opening (17). The appliance resumes operation after a few seconds. If you want to top up the water during operation, you can open the filling opening (17) by pressing it in the lower area. The light (19) for better visibility of the maximum mark (18) is then switched on. Now fill the water container (14) up to the maximum mark (18) using a clean watering can or water bottle. The lighting goes out automatically as soon as the filling opening (17) is closed.
10. You can use Noah / Noah Pro to disperse fragrances in the room. Be extremely sparing with fragrances because an excessive dosage can result in the malfunctioning of, and damage to, the appliance. In order to use fragrances, lift off the upper part (3) from the device and remove the fragrance container (16). Let the fragrance drip directly onto the cotton pad in the fragrance container (16). Add a **maximum of 1–2 drops** of fragrance into the fragrance container. Then put the fragrance container back in place and then the upper part (3) back on the lower part (14). Tip: in order to change the fragrance, remove the cotton pad and clean the container with soap. Now you may insert a new cotton pad (commercially available) and add drops of the desired fragrance. Caution, do not allow any fragrances to enter the water container. These will damage the plastic and cause the appliance to malfunction. Appliances that are damaged by such additives are excluded from the warranty.

11. Switch off the appliance by pressing the On/Off button (5). The device has a memory function and saves the last selected setting. Empty the water container(14) if the appliance is not in daily use.

Cleaning

Prior to any maintenance, cleaning and after each use, turn off the appliance (5) and remove the plug from the plug socket. Before you clean Noah / Noah Pro, the power adapter (1) must be separated from the power adapter connection (2).

Attention: Never submerge the appliance in water (danger of short-circuit). For hygienic reasons and to ensure proper operation, we recommend the following cleaning intervals.

- **Daily:** Fill the appliance with fresh, cold tap water. If the appliance is not used for several days, empty the water from the lower part (14) beforehand and if necessary, clean it with a bit of dish detergent and a clean cloth. Fill fresh water into the lower part (14) before putting the appliance back into operation.
- **Every 2 weeks:** First remove the filters (15). Clean the inside of the lower part (14) thoroughly every 2 weeks with a bit of dish detergent, warm water and a soft, clean cloth, sponge or brush. Then rinse the lower part (14) thoroughly with cold water and put the filters in. Fill fresh water into the lower part (14) and add a Hygiene Tab to the water before putting the appliance back into operation.
- **Approx. every 4 weeks** (depending on the hardness of the water): First remove the filters (15). In the case of limescale deposits on the inside of the lower part (14), we recommend using the Stadler Form Cleaner & Descaler (www.stadlerform.com/accessories). Alternatively, you can use a household decalcifier or vinegar. Then rinse the lower part (14) thoroughly with cold water and put the filters in. For hygienic reasons, the filters (15) must be replaced every 2–3 months.
- **Regularly as required:** For external cleaning, rub with a damp cloth and then dry thoroughly.
- **At the end of the season:** Before storing the appliance at the end of the season, clean it inside and out thoroughly and let it dry completely. Descale the lower part (14) as described above. The air outlet grille (20) can be lifted off for easy cleaning of the fan blades (see page 4). First, ensure that the appliance is not connected to the power supply. Lift the top part (3) off the device and loosen the marked screws inside the top part (3). You can then carefully pull the air outlet grille (20) out of the housing. Caution, the display (4) is connected to the device via a cable bundle. This cable bundle must not be torn off or damaged in any other way! Clean the fan blades with a damp cloth and a drop of dishwashing liquid and dry them thoroughly. Then clean the air outlet grille (20) with a dry brush or vacuum cleaner. Place the air outlet grille back into the housing and fasten the screws inside the top part (3). Ensure that the screws are firmly tightened. Insert new humidifier filters (15) in order for your appliance to be ready for the start of the next season.

Hygiene Tabs – optimal hygiene for your air humidifier

Hygiene Tabs ensure optimum water hygiene in your humidifier. The ingredients remain active even if you add fresh water on a daily basis, guaranteeing hygienically clean water for two weeks. To ensure perfect hygiene, we recommend adding a new tablet every time you clean your device or every 2 weeks at the latest. Add the tablet to the water container (14). Instead of evaporating, the ingredients in Hygiene Tabs remain in the device until they are flushed out during a deep clean or are used up.

Replacement of the humidifier filters

For hygienic and optimum operation of the air humidifier, the filters must be replaced every 2–3 months. If the filters remain in use for longer than this, on the one hand the humidity output may decline severely and on the other, the antimicrobial action of the filters can no longer be guaranteed. The humidifier filters can be obtained from the dealer where you purchased your Noah / Noah Pro. Note: The devices are compatible with the Oskar / Karl Filter Pack.

Repairs

- Repairs to electrical appliances must only be carried out by a qualified electrical technician. If improper repairs are carried out, the warranty lapses and all liability is refused.
- Never operate the appliance if the adaptor or plug is damaged, after it has malfunctioned, if it has been dropped or has been damaged in any other way (cracks/breaks in the casing).
- Do not push any object into the appliance.
- If the appliance is beyond repair, make it unusable immediately by cutting through the cable and hand it in at the collection point provided for the purpose.
- In the event of a repair, the following points must be observed before the appliance is shipped or taken to the dealer: completely empty the water in the appliance (water tray and any water tank), remove any filters and/or anti-limescale cartridges and allow the appliance to dry completely. Appliances containing residual water may be damaged during transport, invalidating the warranty

Disposal

The European directive 2012 / 19 / CE on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance it must be separately collected. Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

Specifications Noah

Rated voltage	100 –240 V / 50/60 Hz
Rated power	2–36 W
Humidity output	up to 800 g/h
Room size (up to)	110 m^2 / 275 m^3
Dimensions	249 x 327 x 221 mm (width x height x depth)
Weight	3.3 kg
Tank capacity	3.6 liter
Sound level	27–62 dB(A)
Complies with EU regulations	CE / WEEE / RoHS / EAC / UKCA

Specifications Noah Pro

Rated voltage	220 –240 V / 50/60 Hz
Rated power	4–71 W
Humidity output	up to 1'450 g/h
Room size (up to)	200 m^2 / 500 m^3
Dimensions	471 x 327 x 221 mm (width x height x depth)
Weight	5.5 kg
Tank capacity	7.1 liter
Sound level	27–64 dB(A)
Complies with EU regulations	CE / WEEE / RoHS / EAC / UKCA

This device contains a radio module from Stadler Form Aktiengesellschaft type: WBR3. It operates in the ISM band in the range 2.400–2.4835 GHz with a maximum transmitted power 20 dBm.

All rights for any technical modifications are reserved

Gratulation! Sie haben soeben den aussergewöhnlichen Luftbefeuchter NOAH / NOAH PRO erworben. Er wird Ihnen viel Freude machen und die Raumluft für Sie verbessern.

Wie bei allen elektrischen Haushaltsgeräten wird auch bei diesem Gerät zur Vermeidung von Verletzungen, Brand- oder Geräteschäden besondere Sorgfalt verlangt. Bitte studieren Sie die vorliegende Betriebsanleitung vor der Inbetriebnahme und beachten Sie die Sicherheitshinweise auf dem Gerät.

Gerätebeschreibung

Das Gerät besteht aus den folgenden Hauptkomponenten:

1. Kabel mit Netzadapter
2. Anschluss für Netzadapter
3. Luftbefeuchter-Oberteil mit Motor
4. Touch Panel (berührungsempfindliches Bedienelement)
5. Ein-/Aus-Taste
6. Taste für die Wahl der Luftfeuchtigkeit (Hygrostat: 30–75 % und Dauerbetrieb «CO»)
7. Taste für die Wahl der Befeuchtungsstufe: 1–4, Turbo
8. Taste für den Auto-Modus
9. Taste für den LED-Dimmer (normal, gedimmt, ausgeschaltet)
10. Taste für WiFi
11. Zurücksetzungs-Taste für die Filterwechsel-Erinnerungsfunktion
12. LED-Display
13. Wasserstandsanzeige
14. Luftbefeuchter-Unterteil (Wasserbehälter)
15. Luftbefeuchter-Filter (Noah 2 Stk. / Noah Pro 4 Stk.)
16. Duftstoffbehälter
17. Einfüllöffnung für die Befüllung während des Betriebs
18. Maximalmarke
19. Beleuchtung für Einfüllöffnung/ Maximalmarke
20. Luftaustrittsöffnung (Achtung, es darf kein Wasser in die Öffnung treten!)

So funktioniert Ihr Gerät

Ihr Luftbefeuchter funktioniert nach dem natürlichen Prinzip der Verdunstung. Mittels eines Ventilators wird die trockene Raumluft durch die mit Wasser vollgesogenen Luftbefeuchter-Filter geführt. Dabei nimmt die Luft nur so viel Feuchtigkeit auf, wie sie bei der aktuellen Temperatur benötigt.

Wichtige Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie die Gebrauchsanleitung genau durch, bevor Sie das Gerät das erste Mal in Betrieb nehmen und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen gut auf, geben Sie sie ggf. an den Nachbesitzer weiter.

- Für Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Gebrauchsanleitung entstehen, lehnt Stadler Form jegliche Haftung ab.
- Das Gerät ist nur im Haushalt für die in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Zwecke zu benutzen. Ein nicht bestimmungsgemässer Gebrauch sowie technische Veränderungen am Gerät können zu Gefahren für Gesundheit und Leben führen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, aber

auch von unerfahrenen und unwissenden Personen verwendet werden, sofern diese das Gerät unter Aufsicht verwenden oder von einer anderen Person über die sichere Verwendung des Gerätes unterwiesen wurden und sich der damit verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Kinder sollten das Gerät nur unter Aufsicht reinigen und pflegen.

- Schliessen Sie das Kabel nur an Wechselstrom an. Achten Sie auf die Spannungsangaben auf dem Gerät.
- Keine beschädigten Verlängerungskabel verwenden.
- Das Netzkabel nicht über scharfe Kanten ziehen oder einklemmen.
- Den Stecker nie am Netzkabel oder mit nassen Händen aus der Steckdose ziehen.
- Das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens benutzen (Mindestabstand von 3 m einhalten). Gerät so aufstellen, dass Personen das Gerät von der Badewanne aus nicht berühren können.
- Gerät von Zündquellen fernhalten.
- Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle aufstellen. Das Netzkabel keiner direkten Hitzeeinwirkung (wie z.B. heisse Herdplatte, offene Flammen, heisse Bügelsohle oder Heizöfen) aussetzen. Netzkabel vor Öl schützen.
- Darauf achten, dass das Gerät beim Betrieb eine gute Standfestigkeit besitzt und nicht über das Netzkabel gestolpert werden kann.
- Das Gerät ist nicht spritzwassergeschützt.
- Das Gerät ist nur zur Verwendung in Innenräumen geeignet.
- Das Gerät nicht im Freien aufbewahren.
- Das Gerät an einem trockenen und für Kinder unzugänglichen Ort aufbewahren (einpacken).
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder in einer vom Hersteller zugelassenen Werkstatt oder von ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Bereich um den Befeuchter nicht feucht oder nass werden lassen. Wenn Feuchtigkeit auftritt, Leistung des Befeuchters senken. Wenn die Ausgabemenge des Befeuchters nicht gesenkt werden kann, Befeuchter zeitweise verwenden. Saugfähige Materialien wie Teppiche, Vorhänge, Gardinen oder Tischdecken nicht feucht werden lassen.
- Beachten Sie, dass hohe Luftfeuchtigkeit das Wachstum biologischer Organismen in der Umwelt fördern kann.
- Beim Füllen und Reinigen des Geräts Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Niemals Wasser im Wasserbehälter lassen, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist.
- Wasserbehälter alle 3 Tage reinigen.
- Befeuchter vor der Lagerung entleeren und reinigen. Befeuchter vor dem nächsten Gebrauch reinigen.
- Warnung: Eventuell vorhandene Mikroorganismen im Wasser oder in der Umgebung, in der das Gerät verwendet oder gelagert wird, können im Wasserbehälter wachsen und in die Luft geblasen werden, was sehr ernste Gesundheitsrisiken verursacht.
- Verwenden Sie nur den vom Hersteller mitgelieferten Adapter.
- Das Gerät darf unter keinen Umständen mit Duftstoffen betrieben werden bzw. mit Duftstoffen in Berührung kommen, da diese den Kunststoff zerstören und zu Fehlfunktionen des Gerätes führen können.

Wichtiger Hinweis
Die Befeuchtung mit einem Verdunster kann etwas länger dauern als mit einem Vernebler oder Verdampfer. Das heisst, Noah / Noah Pro benötigt einige Zeit, um ein messbares Befeuchtungsergebnis zu erreichen. Sollten Sie den Verdunster in einer sehr trockenen Umgebung in Betrieb nehmen, empfehlen wir Ihnen, das Gerät in den ersten Tagen auf Dauerbetrieb («CO») und mind. Stufe 4 (Befeuchtungsstufe) zu betreiben, um die Luftfeuchtigkeit wirksam ansteigen zu lassen.

Inbetriebnahme / Bedienung

1. Stellen Sie Noah / Noah Pro an den gewünschten Platz auf einen flachen Boden. Heben Sie das Oberteil (3) vom Gerät und füllen Sie nun das Unterteil (14) am Wasserhahn bis zur Maximalmarke (18) mit sauberem und kaltem Leitungswasser. Alternativ können Sie das Unterteil (14) mit einer sauberen Giesskanne durch die Einfüllöffnung (17) befüllen (siehe Punkt 9). Achtung, es darf kein Wasser in die Luftaustrittsöffnung (20) treten! Sollten Sie das Unterteil am Wasserhahn aufgefüllt haben, setzen Sie anschliessend das Oberteil (3) passgenau auf das Unterteil (14). Beachten Sie dazu die Beschriftung («Front») auf dem Unterteil. Schliessen Sie das Netzkabel (1) erst an den Anschluss (2) am Gerät und dann an eine den Spannungsangaben entsprechende Steckdose an.
2. Nehmen Sie anschliessend das Gerät in Betrieb, indem Sie die Ein-/Aus-Taste (5) drücken. Die aktuelle relative Luftfeuchtigkeit in % wird im Display (17) angezeigt. Erscheint «NO» auf dem Display (12), ist zu wenig Wasser im Gerät. Die Befeuchtungsstufe ist auf Stufe 2 und die gewünschte Luftfeuchtigkeit auf Dauerbetrieb «CO» voreingestellt
3. Die gewünschte Luftfeuchtigkeit kann durch mehrmaliges Drücken der Hygrostat-Taste (6) verändert werden (30–75 % und Dauerbetrieb «CO»). Die Anzeige im Display (12) blinkt während der Eingabe. Nach 3 Sekunden ohne Eingabe wird der gewählte Wert gespeichert. Die Anzeige wechselt auf die aktuell gemessene Luftfeuchtigkeit. Info: Wenn die gewünschte Luftfeuchtigkeit erreicht ist, stoppt das Gerät und die Anzeige blinkt. Sinkt die gemessene aktuelle Luftfeuchtigkeit unter den eingestellten Wert, beginnt das Gerät wieder zu befeuchten. Wir empfehlen Ihnen die Befeuchtung des Raumes bei 45–60 % (Komfortbereich).
4. Drücken Sie die Taste für die Wahl der Befeuchtungsstufe (7), um die Ventilatorgeschwindigkeit zu verändern (1–4 Stufen + Turbo). Mehrmaliges Antippen erhöht die Stufe von 1 bis «Turbo» und beginnt beim Weitertippen wieder bei 1. Die gewählte Stufe wird auf dem Display (12) durch Balken angezeigt (2 Balken = Stufe 1, 4 Balken = Stufe 2, 6 Balken = Stufe 3 , 8 Balken = Stufe 4 und «TU» für Turbo). Die Anzeige im Display (12) blinkt während der Eingabe. Nach 3 Sekunden ohne Eingabe wird der gewählte Wert gespeichert. Die Anzeige wechselt auf die aktuell gemessene Luftfeuchtigkeit. Standardmässig ist Stufe 2 eingestellt.
5. Drücken Sie die Auto-Modus-Taste (8) um den Auto-Modus zu aktivieren. Auf dem Display (12) erscheint «Auto Mode». Im Auto-Modus adaptiert das Gerät die Befeuchtungsstufe automatisch, um die gewünschte Luftfeuchtigkeit leise und energieeffizient zu erreichen und beizubehalten. Stellen Sie dazu zuerst den Hygrostat (6) auf die gewünschte Luftfeuchtigkeit (30–75 %) ein. Je grösser die Differenz der aktuellen Luftfeuchtigkeit zur gewünschten Ziel-Luftfeuchtigkeit ist, desto höher

wird die Befeuchtungsstufe automatisch eingestellt (> 10 % = Stufe 4, 7–9 % = Stufe 3, 4–6 % = Stufe 2, < 3 % = Stufe 1). Der Auto-Modus kann nicht aktiviert werden, wenn der Hygrostat (6) auf Dauerbetrieb («CO») eingestellt ist. Sobald die Taste (7) zur Veränderung der Befeuchtungsstufe (oder nochmals die Auto-Modus Taste (8)) gedrückt wird, wird der Auto-Modus deaktiviert.

6. Wenn Sie sich durch die Helligkeit der Lämpchen gestört fühlen (im Schlafzimmer zum Beispiel), können Sie die Leuchtintensität der LED durch Drücken der Dimmer-Taste (9) reduzieren. Sie können zwischen drei verschiedenen Modi wählen:
   - Normaler Modus (standardmässig eingeschaltet)
   - Gedimmter Modus (einmal drücken)
   - Licht-aus Modus (zweimal drücken)
   - Durch nochmaliges Drücken der Dimmer-Taste können Sie wieder in den Normalen Modus wechseln.

   Wenn kein Wasser im Gerät ist, erscheint «NO» auf dem Display (12) in allen Modi. Die Anzeige kann nicht ausgeschaltet werden.
7. Durch Drücken der WiFi-Taste (10) für 3 Sekunden kann Noah / Noah Pro mit der «Stadler Form» App (erhältlich im App Store und via Google Play) auf Ihrem Smartphone verbunden werden. Ist das Gerät im Pairing-Modus, blinkt das WiFi Symbol auf dem Display (12). Ein konstant angezeigtes WiFi Symbol auf dem Display (12) signalisiert die bestehende Verbindung zwischen Noah / Noah Pro und Ihrem Smartphone. Wenn während 1 Minute im Pairing-Modus keine Verbindung zwischen dem Gerät und dem Smartphone hergestellt wird, schaltet sich das WiFi aus und das Symbol erlischt auf dem Display. Das WiFi muss dann erneut aktiviert werden. Via App können sämtliche Gerätefunktionen gesteuert und die Luftqualität in Echtzeit überwacht werden, auch wenn Sie nicht zuhause sind. Genauere Informationen zur Geräteverbindung mit dem Smartphone sind im beiliegenden «Wi-Fi–Quick Setup Guide» zu finden oder auf unserer Website: www.stadlerform.com/connect.
8. Noah / Noah Pro verfügt über eine Erinnerungsfunktion für den Filterwechsel. Bei erster Inbetriebnahme ist der Timer bereits aktiviert. Nach einer Benützung von insgesamt 60 Tagen müssen die Filter gewechselt werden. In diesem Falle erscheinen abwechselnd für je 3 Sekunden «00» und die aktuell gemessene Luftfeuchtigkeit auf dem Display (12). Halten Sie die Zurücksetzungs-Taste (11) für 3 Sekunden gedrückt. Die Erinnerungsfunktion wird zurückgesetzt und «00» wird nicht mehr angezeigt.
9. Der aktuelle Wasserstand wird auf dem Display (13) durch Balken angezeigt (8 Balken = 100 %, 6 Balken = 75 %, 4 Balken = 50 % und 2 Balken = 25 %). Ist der Wasserbehälter (14) leer, schaltet das Gerät automatisch aus und auf dem Display (12) erscheint «NO». Heben Sie das Oberteil (3) vom Gerät und füllen Sie nun das Unterteil (14) am Wasserhahn bis zur Maximalmarke (18) mit sauberem und kaltem Leitungswasser. Alternativ können Sie das Unterteil (14) mit einer sauberen Giesskanne durch die Einfüllöffnung (17) befüllen. Das Gerät nimmt seinen Betrieb nach ein paar Sekunden wieder auf. Möchten Sie das Wasser während des Betriebs nachfüllen, können Sie die Einfüllöffnung (17) durch Drücken im unteren Bereich aufklappen. Die Beleuchtung (19) zur besseren Sichtbarkeit der Maximalmarke (18) wird dadurch eingeschaltet. Füllen Sie nun den Wasserbehälter (14) mit einer sauberen Giesskanne oder einer

Wasserflasche bis zur Maximalmarke (18) auf. Die Beleuchtung erlischt automatisch, sobald die Einfüllöffnung (17) geschlossen wird.

10. Sie können mit Noah / Noah Pro Duftstoffe im Raum verteilen. Seien Sie im Umgang mit Duftstoffen äusserst sparsam, da eine zu grosse Dosierung zu Fehlfunktionen und zu Schäden am Gerät führen kann. Zur Verwendung von Duftstoffen heben Sie das Oberteil (3) vom Gerät und entnehmen den Duftstoffbehälter (16). Träufeln Sie die Duftstoffe direkt auf die Watte im Behälter (16). Geben Sie **maximal 1–2 Tropfen** des Duftstoffes in den Behälter. Setzen Sie anschliessend den Duftstoffbehälter wieder ein und danach das Oberteil (3) wieder auf das Unterteil (14). Tipp: Um den Duftstoff zu wechseln, entfernen Sie die Watte und reinigen Sie den Behälter mit Seife. Sie können nun ein neues Watte-Pad (handelsübliche Watte) einsetzen und mit Duftstoff beträufeln. Achtung, es dürfen keine Duftstoffe in den Wasserbehälter gelangen. Diese beschädigen den Kunststoff und führen zu Fehlfunktionen des Gerätes. Geräte, die durch solche Zusätze beschädigt werden, sind von der Garantie ausgeschlossen.
11. Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie die Ein-/Aus-Taste (5) drücken. Das Gerät verfügt über Power-Memory und speichert dadurch die zuletzt gewählte Einstellung. Entleeren Sie den Wasserbehälter (14), wenn das Gerät nicht täglich in Betrieb ist.

Reinigung

Vor jeder Wartung, Reinigung und nach jedem Gebrauch das Gerät ausschalten (5) und den Netzadapter von der Steckdose trennen. Bevor Sie Noah / Noah Pro reinigen, muss der Netzadapter (1) am Anschluss (2) ausgesteckt werden.

Achtung: Das Gerät nie ins Wasser tauchen (Kurzschlussgefahr).

Aus hygienischen Gründen und zur Sicherstellung des einwandfreien Betriebs, empfehlen wir folgende Reinigungsintervalle.

- **Täglich:** Gerät mit frischem, kaltem Leitungswasser auffüllen. Wird das Gerät mehrere Tage nicht benutzt, leeren Sie vorab das Wasser aus dem Unterteil (14) und reinigen es bei Bedarf mit etwas Spülmittel und einem sauberen Tuch. Füllen Sie frisches Wasser in das Unterteil (14), bevor Sie das Gerät wieder in Betrieb nehmen.
- **Alle 2 Wochen:** Entfernen Sie zuerst die Filter (15). Reinigen Sie das Innere des Unterteils (14) alle 2 Wochen gründlich mit etwas Spülmittel, warmem Wasser und einem weichen, sauberen Tuch, Schwamm oder Bürste. Spülen Sie danach das Unterteil (14) mit kaltem Wasser gut aus und setzen die Filter wieder ein. Füllen Sie frisches Wasser in das Unterteil (14) und geben Sie eine Hygiene Tab Tablette in das Wasser, bevor Sie das Gerät wieder in Betrieb nehmen.
- **Ca. alle 4 Wochen** (je nach Härtegrad des Wassers): Entfernen Sie zuerst die Filter (15). Bei Kalkablagerungen im Inneren des Unterteils (14) empfehlen wir, den Stadler Form Reiniger & Entkalker zu verwenden (www.stadlerform.com/zubehoer). Alternativ können Sie einen Haushaltentkalker oder Essig verwenden. Spülen Sie danach das Unterteil (14) mit kaltem Wasser gut aus und setzen die Filter wieder ein. Die Filter (15) müssen aus hygienischen Gründen alle 2–3 Monate ausgetauscht werden.
- **Regelmässig nach Bedarf:** Zur äusseren Reinigung mit einem feuchten Lappen abreiben und danach gut trocknen.

- **Am Ende der Saison:** Bevor Sie das Gerät am Ende der Saison verstauen, reinigen Sie es gründlich von innen und aussen und lassen es komplett trocknen. Entkalken Sie das Unterteil (14) wie oben beschrieben. Das Luftaustrittsgitter (20) lässt sich zur einfachen Reinigung der Ventilatorflügel abheben (siehe Seite 4). Stellen Sie vorab sicher, dass das Gerät nicht am Strom angeschlossen ist. Heben Sie das Oberteil (3) vom Gerät und lösen die gekennzeichneten Schrauben im Inneren des Oberteils (3). Danach können Sie das Luftaustrittsgitter (20) vorsichtig aus dem Gehäuse herausziehen. Achtung, das Display (4) ist über einen Kabelstrang mit dem Gerät verbunden. Dieses Kabel darf weder abgerissen noch sonstwie beschädigt werden! Reinigen Sie die Ventilatorflügel mit einem feuchten Tuch sowie einem Tropfen Spülmittel und trocknen Sie diese gründlich ab. Reinigen Sie danach das Luftaustrittsgitter (20) mit einem trockenen Pinsel oder Staubsauger. Setzen sie das Luftaustrittsgitter wieder ins Gehäuse und befestigen die Schrauben im Inneren des Oberteils (3). Stellen Sie sicher, dass die Schrauben fest angezogen sind. Setzen Sie neue Luftbefeuchter-Filter (15) ein, damit ihr Gerät zum Start der nächsten Saison betriebsbereit ist.

Hygiene Tabs – optimale Hygiene für Ihren Luftbefeuchter
Die Hygiene Tabs stellen eine optimale Wasserhygiene im Luftbefeuchter sicher. Auch bei täglichem Zufügen von frischem Wasser bleiben die Inhaltsstoffe aktiv – hygienisch reines Wasser für zwei Wochen. Um eine einwandfreie Hygiene zu gewährleisten, empfehlen wir die Zugabe einer neuen Tablette nach jeder Reinigung des Gerätes oder spätestens nach 2 Wochen. Geben Sie die Tablette in den Wasserbehälter (14). Die Inhaltsstoffe der Hygiene Tabs verdunsten nicht, sondern verbleiben im Gerät, bis sie bei einer gründlichen Reinigung ausgespült werden oder aufgebraucht sind.

Austausch Luftbefeuchter-Filter
Für einen hygienischen und optimalen Betrieb des Luftbefeuchters müssen die Filter alle 2–3 Monate ausgetauscht werden. Sollten die Filter länger in Gebrauch bleiben, kann einerseits die Befeuchtungsleistung stark abfallen und andererseits die antimikrobielle Behandlung der Filter nicht mehr gewährleistet werden. Die Luftbefeuchter-Filter können Sie beim Händler beziehen, wo Sie Ihren Noah / Noah Pro gekauft haben. Hinweis: Die Geräte sind kompatibel mit dem Oskar / Karl Filter Pack.

Reparaturen
- Reparaturen an Elektrogeräten (Wechseln des Netzkabels) dürfen nur von instruierten Fachkräften durchgeführt werden. Bei unsachgemässen Reparaturen erlischt die Garantie und jegliche Haftung wird abgelehnt.
- Nehmen Sie das Gerät nie in Betrieb, wenn ein Kabel oder Stecker beschädigt ist, nach Fehlfunktionen des Gerätes, wenn dieses heruntergefallen ist oder auf eine andere Art beschädigt wurde (Risse/Brüche am Gehäuse).
- Nicht mit irgendwelchen Gegenständen in das Gerät eindringen.
- Ausgedientes Gerät sofort unbrauchbar machen (Netzkabel durchtrennen) und bei der dafür vorgesehenen Sammelstelle abgeben.

- Im Falle einer Reparatur müssen folgende Punkte beachtet werden, bevor das Gerät verschickt oder zum Händler gebracht wird: das Wasser im Gerät komplett ausleeren (Wasserwanne und allfälliger Wassertank), etwaige Filter und/oder Antikalkkartuschen entfernen und das Gerät vollständig trocknen lassen. Geräte mit Restwasser werden während des Transports beschädigt. Die Garantie erlischt in diesem Falle.

Entsorgung

Die europäische Richtlinie 2012 / 19 / CE über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) verlangt, dass elektrische Haushaltsgeräte nicht über den Restmüll oder sonstigen Haushaltsabfall entsorgt werden dürfen, sondern an Sammelpunkten für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden müssen. So können die Verwertung der enthaltenen Materialien optimiert und ihre Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt reduziert werden. Das durchgestrichene Abfalltonnensymbol auf dem Produkt erinnert Sie an diese Verpflichtung. Bitte fragen Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung nach der zuständigen Entsorgungsstelle.

Technische Daten Noah

Nennspannung	100–240 V / 50/60 Hz
Nennleistung	2–36 W
Befeuchtungsleistung	bis 800 g/h
Raumgrösse (Bis)	110 m^2 / 275 m^3
Abmessungen	249 x 327 x 221 mm (Breite x Höhe x Tiefe)
Gewicht	3.3 kg
Tankinhalt	3.6 Liter
Schalldruckpegel	27 – 62 dB(A)
Erfüllt EU-Vorschrift	CE / WEEE / RoHS / EAC / UKCA

Technische Daten Noah Pro

Nennspannung	220–240 V / 50/60 Hz
Nennleistung	4–71 W
Befeuchtungsleistung	bis 1'450 g/h
Raumgrösse (Bis)	200 m^2 / 500 m^3
Abmessungen	471 x 327 x 221 mm (Breite x Höhe x Tiefe)
Gewicht	5.5 kg
Tankinhalt	7.1 Liter
Schalldruckpegel	27–64 dB(A)
Erfüllt EU-Vorschrift	CE / WEEE / RoHS / EAC / UKCA

Dieses Gerät enthält ein Funkmodul der Stadler Form Aktiengesellschaft vom Typ WBR3. Es arbeitet im ISM-Band im Bereich von 2.400–2.4835 GHz mit einer maximalen Sendeleistung von 20 dBm.

Technische Änderungen vorbehalten

Français

Félicitation! Vous venez d'acheter le superbe humidificateur NOAH / NOAH PRO. Nous espérons que cet appareil vous donnera entière satisfaction et améliorera l'air intérieur pour vous.

Comme pour tous les appareils ménagers électriques, il est important d'entretenir cet appareil correctement afin d'éviter les blessures, les incendies ou les dommages. Veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi avant la mise en service et respecter les conseils de sécurité indiqués sur l'appareil.

Description de l'appareil
L'appareil est composé des éléments principaux suivants :

1. Câble avec adaptateur électrique
2. Port de l'adaptateur électrique
3. Partie supérieure de l'humidificateur avec moteur
4. Panneau tactile (dispositif de contrôle tactile)
5. Touche Marche/Arrêt
6. Touche pour sélection du niveau d'humidité souhaité (hygrostat : 30–75 % et fonctionnement continu « CO »)
7. Touche pour choisir le niveau d'humidification : 1–4, Turbo
8. Touche pour mode auto
9. Touche Gradateur (éclairage DEL normal, faible ou à l'arrêt)
10. Touche pour WiFi
11. Touche de réinitialisation de la fonction de rappel de changement de filtre
12. Affichage LED
13. Indicateur du niveau d'eau
14. Partie inférieure de l'humidificateur (réservoir d'eau)
15. Filtres pour humidificateur (Noah 2 pcs / Noah Pro 4 pcs)
16. Tiroir pour parfum
17. Ouverture pour le remplissage pendant le fonctionnement
18. Marque maximale
19. Éclairage pour ouverture pour le remplissage / marque maximale
20. Sortie d'air (Attention à ne pas y laisser pénétrer de l'eau !)

Fonctionnement de votre appareil
Votre humidificateur fonctionne selon le principe naturel de l'évaporation. Grâce à un ventilateur, l'air ambiant sec est dirigé vers un filtre humidifiant plein d'eau. L'air se charge seulement de l'humidité dont il a besoin pour la température régnant actuellement dans la pièce.

Conseils de sécurité importants
Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant la première mise en service de l'appareil et conservez-le pour toute consultation ultérieure ou remettez-le, le cas échéant, au nouveau propriétaire.

- La société Stadler Form décline toute responsabilité des dommages résultant du non-respect des indications données dans ce mode d'emploi.
- Cet appareil ne doit être utilisé qu'aux fins domestiques décrites dans ce mode d'emploi. Toute utilisation contraire à sa destination ainsi que toute modification technique apportée à l'appareil peut entraîner des risques pour la santé et la vie.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites

ou ne disposant pas de l'expérience ou de la connaissance nécessaire, sous surveillance ou s'ils ont reçu les instructions concernant l'utilisation de l'appareil et s'ils comprennent les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les opérations de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance.

- Ne branchez le câble qu'au courant alternatif. Tenez compte des indications de tension situées sur l'appareil.
- Ne pas utiliser de rallonge électrique endommagée.
- Ne pas faire passer ou coincer le câble d'alimentation par-dessus des arêtes vives.
- Ne jamais retirer la fiche de courant de la prise en tirant sur le câble d'alimentation ou en ayant les mains mouillées.
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine (respecter une distance minimum de 3 m). Placer l'appareil de telle façon à ce que personne ne puisse le toucher à partir de la baignoire.
- Tenir l'appareil à l'écart de toute source d'inflammation.
- Ne pas placer l'appareil à proximité directe d' une source de chaleur. Ne pas exposer le câble d'alimentation à la chaleur (comme p. ex. une plaque chaude de cuisinière, flammes nues, semelle chaude de fer à repasser ou poêles). Protéger le câble d'alimentation de tout contact avec de l'huile.
- Veiller à ce que l'appareil ait une bonne stabilité lors de son fonctionnement et que l'on ne puisse pas trébucher sur le câble d'alimentation.
- Cet appareil n'est pas protégé contre les projections d'eau.
- Pour usage intérieur uniquement.
- L'appareil ne doit pas être conservé à l'extérieur.
- Conserver l'appareil à un endroit sec et hors de portée des enfants (l'emballer).
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, le faire remplacer par le fabricant ou par un atelier agréé par le fabricant ou des personnes qualifiées en conséquence, afin d'éviter tout danger.
- Ne pas laisser la zone située autour de l'humidificateur devenir humide ou mouillée. En présence d'humidité, diminuer la puissance de l'humidificateur. Si la quantité émise par l'humidificateur ne peut pas être réduite, ne l'utiliser que temporairement. Ne pas laisser les matières absorbantes comme les tapis, les rideaux, les voilages ou les nappes prendre l'humidité.
- Veuillez noter qu'une humidité de l'air élevée peut entraîner la croissance d'organismes vivants aux alentours de l'appareil.
- Débrancher l'appareil lors de son remplissage et de son nettoyage.
- Ne jamais laisser d'eau dans le réservoir lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- Nettoyer le réservoir d'eau tous les trois jours.
- Vider et nettoyer l'humidificateur avant de le ranger. Nettoyer l'humidificateur avant de le remettre en service.
- Avertissement : des microorganismes éventuellement présents dans l'eau ou aux alentours du lieu d'utilisation ou de stockage de l'appareil peuvent se développer dans le réservoir d'eau et être soufflés dans l'air, ce qui entraîne des risques très sévères pour la santé.
- Veuillez utiliser uniquement l'adaptateur fourni par le fabricant.
- Ne jamais utiliser l'appareil avec des produits parfumés et éviter le contact de l'appareil avec ces derniers, car ils pourraient endommager le plastique et entraîner des dysfonctionnements.

Remarque importante
L'humidification avec un évaporateur peut durer un peu plus longtemps qu'avec un brumisateur ou un vaporisateur. Cela signifie qu'Noah / Noah Pro a besoin d'un peu de temps pour atteindre un résultat d'humidification mesurable. Si vous utilisez l'humidificateur dans un environnement très sec, nous vous conseillons, d'utiliser l'appareil au cours des premiers jours en fonctionnement continu (« CO ») et au moins niveau 4 (niveau d'humidification) pour augmenter de manière effective l'humidité dans l'air

Mise en marche / Manipulation

1. Placez Noah / Noah Pro à l'endroit souhaité sur une surface plane. Soulevez la partie supérieure (3) de l'appareil et remplissez la partie inférieure (14) au robinet jusqu'à la marque maximale (18) avec de l'eau propre et froide. Vous pouvez également remplir la partie inférieure (14) avec un arrosoir propre via l'ouverture pour le remplissage (17) (voir point 9). Attention, ne pas laisser pénétrer de l'eau dans la sortie d'air (20)! Si vous avez rempli la partie inférieure au robinet, remettez ensuite la partie supérieure (3) en la plaçant exactement sur la partie inférieure (14). À ce sujet, observez l'inscription (« Front ») sur la partie inférieure. Reliez le câble (1) d'abord au port (2) de l'appareil, puis à une prise de courant adéquate.
2. Mettez ensuite l'appareil en route en appuyant sur la touche Marche/Arrêt (5). L'affichage (12) présente en % le niveau d'humidité relative en cours. Si « NO » apparaît sur l'affichage (12), il n'y a pas assez d'eau dans l'appareil. Le niveau d'humidification est préréglé à 2 et celui d'humidité souhaité à fonctionnement continu « CO ».
3. L'humidité souhaitée peut être changée en appuyant sur le bouton hygrostat (6) à plusieurs reprises (30–75 % et fonctionnement continu « CO »). Le symbole sur l'affichage (12) clignote pendant la sélection. Au bout de 3 secondes d'inactivité, la valeur sélectionnée est enregistrée. Le symbole est alors remplacé par le niveau d'humidité en cours.
   Info : Une fois que l'humidité de l'air souhaitée est atteinte, l'appareil s'arrête et l'écran clignote. Si l'humidité de l'air réelle mesurée tombe en dessous de la valeur définie, l'appareil commence à humidifier de nouveau. Nous vous recommandons un degré d'humidification de la pièce de 45–60 % (pour le confort).
4. Appuyez sur le bouton pour sélectionner niveau d'humidification (7) et modifier la vitesse du ventilateur (niveaux 1 à 4 + Turbo). En tapotant plusieurs fois, vous pouvez augmenter le niveau de 1 à « Turbo », qui repasse à 1 lorsque vous continuez de tapoter. Le niveau sélectionné est indiqué sur l'écran (12) par des barres (2 barres = niveau 1, 4 barres = niveau 2, 6 barres = niveau 3, 8 barres = niveau 4 et « TU » pour Turbo). Le symbole sur l'affichage (12) clignote pendant la sélection. Au bout de 3 secondes d'inactivité, la valeur sélectionnée est enregistrée. Le symbole est alors remplacé par le niveau d'humidité en cours. Le niveau 2 est défini par défaut.
5. Appuyez sur la touche Mode Auto (8) pour activer le mode automatique. « Auto Mode » s'affiche sur l'écran (12). En mode auto, l'appareil adapte le niveau d'humidification automatiquement, afin d'atteindre et de se maintenir au niveau d'humidité désiré, de manière lente et économique. Pour cela, réglez d'abord l'Hygrostat (6) sur l'humidité de l'air souhaitée (30–75 %). Plus la différence entre l'humidité actuelle de l'air et l'humidité de l'air cible est grande, plus le niveau d'humidité sera augmenté

automatiquement (> 10 % = niveau 4, 7–9 % = niveau 3, 4–6 % = niveau 2, < 3 % = niveau 1). Il n'est pas possible d'activer le mode automatique si l'Hygrostat (6) fonctionne en continu (« CO »). Dès que vous appuyez sur la touche (7) permettant de modifier le niveau d'humidification (ou à nouveau sur la touche Mode Auto (8)), le mode Auto est désactivé.

6. Si la clarté des lumières vous dérange (dans la chambre à coucher par exemple), vous pouvez réduire l'intensité de la LED en appuyant sur la touche du gradateur (9). Vous pouvez choisir entre trois modes différents :
   - Mode normal (allumage standard)
   - Mode tamisé (appuyez une fois)
   - Mode lumière éteinte (appuyez deux fois)
   - Pour revenir au mode normal, il suffit d'appuyer à nouveau sur le bouton.

   Lorsqu'il n'y a pas d'eau dans l'appareil, « NO » apparaît sur l'affichage LED (12) dans tous les modes. L'affichage ne se laisse pas éteindre.
7. En actionnant la touche WiFi (10) pour 3 secondes, Noah / Noah Pro peut être connecté via l'appli « Stadler Form » (disponible dans l'App Store et Google Play) à votre smartphone. Lorsque l'appareil est en mode d'appairage, le symbole WiFi clignote sur l'écran (12). Un symbole WiFi constamment affiché sur l'écran (12) signalise que la connexion est établie entre Noah / Noah Pro et votre smartphone. Si, au bout d'une minute en mode d'appairage, une connexion n'a pas pu être établie entre l'appareil et le smartphone, le WiFi s'éteint et le symbole disparaît de l'écran. Le WiFi doit alors être réactivé. L'appli permet de commander les différentes fonctions de l'appareil et de surveiller en temps réel la qualité de l'air, même lorsque vous n'êtes pas chez vous. Vous trouverez des informations plus précises pour connecter l'appareil avec un smartphone dans le manuel « Wi-Fi–Quick Setup Guide » joint ou sur notre site Internet : www.stadlerform.com/connect.
8. Noah / Noah Pro possède une fonction rappel pour le changement du filtre. Lors de la première utilisation le minuteur se réglera automatiquement. Après une période d'utilisation complète de 60 jours, les filtres doivent être changés. Dans ce cas, « 00 » et le taux d'humidité de l'air actuellement mesuré s'affichent alternativement sur l'écran (12) pendant 3 secondes chacun. Maintenez la touche de réinitialisation (11) enfoncée pendant 3 secondes. La fonction de rappel est réinitialisée et « 00 » n'est plus affiché.
9. Le niveau d'eau actuel est affiché sur l'écran (13) sous forme de barres (8 barres = 100 %, 6 barres = 75 %, 4 barres = 50 % et 2 barres = 25 %). Lorsque le réservoir d'eau (14) est vide, l'appareil s'éteint automatiquement et sur l'affichage LED (12) « NO » apparaît. Soulevez la partie supérieure (3) de l'appareil et remplissez la partie inférieure (14) au robinet jusqu'à la marque maximale (18) avec de l'eau propre et froide. Vous pouvez également remplir la partie inférieure (14) avec un arrosoir propre via l'ouverture pour le remplissage (17). L'appareil se remet à fonctionner après quelques secondes. Si vous souhaitez faire l'appoint d'eau pendant le fonctionnement, vous pouvez ouvrir l'ouverture de remplissage (17) en appuyant sur la partie inférieure. Cela allume l'éclairage (19) et permet de mieux voir la marque maximale (18). Remplissez maintenant le réservoir à eau (14) jusqu'à la marque maximale (18) au moyen d'un arrosoir propre ou d'une bouteille d'eau. L'éclairage s'éteint automatiquement dès que l'ouverture de remplissage (17) est fermée.

10. Avec Noah / Noah Pro, vous pouvez diffuser des fragrances dans la pièce. Dosez les fragrances avec parcimonie, car un dosage excessif pourrait provoquer un dysfonctionnement ou une panne de l'appareil. Pour un usage modéré des fragrances, soulevez la partie supérieure (3) de l'appareil et retirez le réservoir à parfum (16). Laissez le parfum goutter directement sur le coton du tiroir à parfum (16). Ajoutez un **maximum de 1–2 gouttes** de parfum dans le tiroir pour parfum. Ensuite, remettez le réservoir à parfum en place, puis repositionnez la partie supérieure (3) sur la partie inférieure (14). Astuce : si vous souhaitez changer de parfum, retirez le coton et lavez le tiroir au savon. À partir de là, vous pouvez remettre du coton neuf (disponible sur le marché) et ajouter des gouttes de la fragrance souhaitée. Attention, le parfum ne doit pas pénétrer dans le réservoir à eau. Il pourrait détériorer le plastique, ce qui entraînerait des dysfonctionnements de l'appareil. Les appareils qui sont endommagés par de tels additifs sont exclus de la garantie.
11. Éteignez l'appareil en appuyant sur le bouton marche/arrêt (5). L'appareil dispose d'une fonction de mémoire et enregistre le dernier paramètre sélectionné. Videz le réservoir à eau (14) si l'appareil n'est pas utilisé quotidiennement.

Nettoyage

Avant toute opération d'entretien, de nettoyage et après chaque utilisation, éteignez l'appareil (5) et débranchez l'adaptateur électrique de la prise. Avant de nettoyer l'appareil Noah / Noah Pro, retirez l'adaptateur électrique (1) du port (2).

Attention : Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau (risque de court-circuit). Pour des raisons d'hygiène et pour garantir un fonctionnement parfait, nous vous conseillons les intervalles de nettoyage suivants.

- **Tous les jours:** remplissez l'appareil avec de l'eau fraîche du robinet. Si l'appareil ne sert pas pendant quelques jours, videz l'eau de la partie inférieure (14) et nettoyez cette dernière au besoin avec un peu de liquide vaisselle et un chiffon propre. Remettez de l'eau fraîche dans la partie inférieure (14) avant de remettre l'appareil en service.
- **Toutes les 2 semaines**: retirez d'abord les filtres (15). Nettoyez minutieusement l'intérieur de la partie inférieure (14) toutes les 2 semaines avec un peu de liquide vaisselle, de l'eau chaude et une éponge, une brosse ou un chiffon doux et propres. Rincez ensuite la partie inférieure (14) minutieusement à l'eau froide et remettez les filtres. Remettez de l'eau fraîche dans la partie inférieure (14) et ajoutez une pastille Hygiene Tab dans l'eau, avant de remettre l'appareil en service.
- **Env. toutes les 4 semaines** (selon la dureté de l'eau): retirez d'abord les filtres (15). En cas de dépôts de calcaire à l'intérieur de la partie inférieure (14), nous vous conseillons d'utiliser le nettoyant et détartrant de Stadler Form (www.stadlerform.com/accessoires). Mais vous pouvez également utiliser un détartrant ménager ou du vinaigre. Rincez ensuite la partie inférieure (14) minutieusement à l'eau froide et remettez les filtres. Les filtres (15) doivent être échangés tous les 2–3 mois pour des raisons d'hygiène.
- **Régulièrement selon les besoins:** passez un chiffon humide pour le nettoyage extérieur et séchez bien.
- **À la fin de la saison:** avant de ranger l'appareil à la fin de la saison, nettoyez-le minutieusement à l'intérieur et à l'extérieur, puis laissez-le sécher complètement. Détartrez la partie inférieure (14) comme décrit ci-

dessus. La grille de sortie d'air (20) peut être soulevée afin de faciliter le nettoyage des pales du ventilateur (voir page 4). Assurez-vous au préalable que l'appareil n'est pas sous tension. Soulevez la partie supérieure (3) de l'appareil et desserrez les vis indiquées situées à l'intérieur de la partie supérieure (3). Ensuite, vous pouvez retirer délicatement la grille de sortie d'air (20) du boîtier. Attention, l'écran (4) est connecté à l'appareil au moyen d'un faisceau de câbles. Ce câble ne doit être ni arraché, ni endommagé d'une quelconque manière! Nettoyez les pales du ventilateur avec un chiffon humide et une goutte de liquide à vaisselle si nécessaire. Ensuite, essuyez les pales du ventilateur et séchez-les soigneusement. Maintenant, nettoyez la grille de sortie d'air (20) au moyen d'un pinceau sec ou d'un aspirateur. Remettez la grille de sortie d'air en place sur le boîtier et fixez les vis à l'intérieur de la partie supérieure (3). Assurez-vous que les vis sont bien serrées.

Hygiene Tabs – Hygiène optimale pour votre humidificateur

Les Hygiene Tabs garantissent une hygiène optimale de l'eau dans l'humidificateur. Les composants restent actifs même lors de l'ajout quotidien d'eau fraîche. L'eau reste hygiéniquement propre pendant deux semaines. Pour garantir une hygiène sans faille, nous conseillons d'ajouter une nouvelle dose après chaque nettoyage ou au plus tard après 2 semaines. Mettez le comprimé dans le réservoir d'eau (14). Les composants des Hygiene Tabs ne s'évaporent pas, mais restent dans l'appareil jusqu'à être rincés lors d'un nettoyage minutieux ou jusqu'à être épuisés.

Remplacement des filtres pour humidificateur

Pour une utilisation hygiénique et optimale de l'humidificateur, les filtres doivent être changés tous les 2–3 mois. En cas d'utilisation prolongée des filtres, la capacité d'utilisation peut baisser fortement et d'autre part le traitement antimicrobien des filtres n'est plus garanti. Vous pouvez acheter les filtres pour humidificateur auprès du distributeur chez qui vous avez acheté votre Noah / Noah Pro. Remarque : Les appareils sont compatibles avec le Oskar / Karl Filter Pack.

Réparations

- Les réparations sur les appareils électriques ne doivent être effectuées que par des électriciens qualifiés. La garantie s'éteint et toute responsabilité est exclue en cas de réparations non conformes aux règles de l'art.
- Ne mettez jamais l'appareil en service en cas d'endommagement d'un cordon ou d'une fiche, après un dysfonctionnement de l'appareil causé par une chute ou par une autre détérioration de l'appareil (boîtier fissuré/cassé).
- Ne pas pénétrer avec des objets quelconques dans l'appareil.
- Arrivé au bout de sa durée de vie, l'appareil doit immédiatement être rendu inutilisable (sectionner le cordon d'alimentation) et être déposé dans une déchetterie prévue à cet effet.
- Dans le cas d'une réparation, veuillez tenir compte des points suivants avant d'envoyer l'appareil ou de le ramener en magasin: videz entièrement l'eau de l'appareil (bac à eau ou réservoir à eau éventuel), retirez les filtres et/ou les cartouches anticalcaire et laissez complètement sécher l'appareil. Les appareils contenant des restes d'eau s'abîment pendant le transport. La garantie devient alors caduque.

Elimination

Conformément à la directive européenne 2012 / 19 / EC sur la mise au rebut des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), les appareils ménagers usés ne doivent pas être jetés avec les déchets non triés. Ces appareils usés doivent être collectés séparément des déchets ménagers pour optimiser la récupération et le recyclage de leurs composants dans le but de réduire les effets négatifs sur la santé humaine et sur l'environnement. Le symbole de poubelle avec roulettes et croix indique que ces produits doivent être collectés et mis au rebut séparément des ordures ménagères. Les consommateurs doivent contacter les autorités locales ou leurs revendeurs concernant la mise au rebut de leurs vieux appareils.

Caractéristiques techniques Noah

Tension nominale	100–240 V / 50/60 Hz
Puissance nominale	2–36 W
Émission d'humidité	jusqu'à 800 g/h
Surface (Maximum)	110 m^2 / 275 m^3
Dimensions	249 x 327 x 221 mm
	(largeur x hauteur x profondeur)
Poids	3,3 kg
Contenance du reservoir	3,6 Litres
Niveau de bruit	27–62 dB(A)
Conforme à la réglementation UE	CE / DEEE / RoHS / EAC / UKCA

Caractéristiques techniques Noah Pro

Tension nominale	220–240 V / 50/60 Hz
Puissance nominale	4–71 W
Émission d'humidité	jusqu'à 1'450 g/h
Surface (Maximum)	200 m^2 / 500 m^3
Dimensions	471 x 327 x 221 mm
	(largeur x hauteur x profondeur)
Poids	5,5 kg
Contenance du reservoir	7,1 Litres
Niveau de bruit	27–64 dB(A)
Conforme à la réglementation UE	CE / DEEE / RoHS / EAC / UKCA

Cet appareil contient un module radio de Stadler Form SA de type WBR3. Il fonctionne dans la bande ISM, gamme de fréquence 2.400–2.4835 Ghz, avec une puissance d'émission de 20 dBm.

Sous réserve de modifications techniques

Congratulazioni! Avete appena acquistato lo straordinario umidificatore NOAH / NOAH PRO. Sarà estremamente piacevole e migliorerà l'aria ambiente per voi.

Come con tutte le apparecchiature elettriche domestiche, è necessaria particolare attenzione anche con questo modello, al fine di evitare infortuni, danni da incendio o danni al dispositivo. Studiare con attenzione queste istruzioni per l'uso prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta e seguire tutte le istruzioni di sicurezza fornite con esso.

Descrizione dell'apparecchio
L'apparecchio consiste delle seguenti componenti principali:

1. Cavo con adattatore di rete
2. Collegamento per l'alimentatore
3. Parte superiore dell'umidificatore con motore
4. Pannello a sfioramento (comandi di controllo tattili)
5. Tasto on/off (accensione/spegnimento)
6. Tasto per la selezione del livello di umidità desiderata (igrostato: 30–75 % o funzionamento continuo «CO»)
7. Tasto per la selezione del livello di umidificazione: 1–4, Turbo
8. Tasto per la modalità automatica
9. Tasto per Dimmer (normale, tenue, spento)
10. Tasto per Wi-Fi
11. Tasto di reset per la funzione di promemoria per la sostituzione del filtro
12. Display LED
13. Indicatore livello dell'acqua
14. Parte inferiore dell'umidificatore (contenitore dell'acqua)
15. Filtri umidificatore (Noah 2 pz. / Noah Pro 4 pz.)
16. Contenitore di essenza
17. Apertura per riempire durante l'uso
18. Indicatore massimo
19. Illuminazione per apertura per riempire / indicatore massimo
20. Uscita d'aria (Attenzione: non lasciare penetrare l'acqua!)

Ecco come funziona il dispositivo
L'umidificatore funziona secondo il principio naturale dell'evaporazione. Un ventilatore conduce l'aria secca dell'ambiente attraverso i filtri imbevuti d'acqua dell'umidificatore. In tal modo l'aria assorbe solo la quantità di umidità necessaria alla temperatura attuale.

Importanti istruzioni di sicurezza
Prima di utilizzare l'umidificatore, leggere attentamente le istruzioni per l'uso. Dopo aver letto le istruzioni per l'uso, conservarle con cura per la futura consultazione.

- La Stadler Form declina ogni responsabilità per la perdita o danni che incorrano in seguito alla mancata osservanza di queste istruzioni d'uso.
- L'apparecchio dev'essere usato solo in ambiente domestico e per gli scopi descritti in queste istruzioni. L'uso non autorizzato e le modifiche tecniche all'apparecchio possono comportare pericoli per la vita e la salute.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità mentali, fisiche o sensoriali o prive di esperienza e conoscenze in merito, solo se in presenza di altre

persone che ne sorveglino l'operato o ricevano istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e ne comprendano i pericoli. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Pulizia e manutenzione non possono essere effettuate da bambini senza supervisione.

- Collegate il cavo solo alla corrente alternata. Rispettate le informazioni sul voltaggio riportate sull'apparecchio.
- Non utilizzate prolunghe danneggiate.
- Non fate scorrere il cavo su bordi taglienti ed assicuratevi che non rimanga incastrato.
- Non tirate il cavo per estrarlo dalla presa e non afferratelo con mani umide.
- Non utilizzate quest'apparecchio nelle immediate vicinanze di una vasca, una doccia o una piscina (rispettate una distanza minima di 3 m). Posizionate l'apparecchio in modo che una persona dentro la vasca non possa toccare l'apparecchio.
- Tenere l'apparecchio lontano da fonti di innesco.
- Non posizionate l'apparecchio vicino ad una sorgente di calore. Non sottoponete il cavo di alimentazione al calore diretto (come per esempio piastre, fiamme libere, ferri da stiro caldi o caloriferi). Proteggete i cavi di alimentazione dall'olio.
- Fate in modo che l'apparecchio sia posizionato appropriatamente per assicurare una buona stabilità durante il suo funzionamento ed assicuratevi che nessuno possa inciampare sul cavo.
- L'apparecchio non è impermeabilizzato.
- Solo per uso interno.
- Non conservare questo apparecchio all'esterno.
- Conservate l'apparecchio in un luogo asciutto inaccessibile ai bambini (nella confezione).
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, dev'essere sostituito dal produttore, dal responsabile della manutenzione o da una persona analogamente qualificata per evitare pericoli.
- Evitare che l'area attorno all'umidificatore diventi umida o bagnata. In caso di umidità, ridurre la potenza dell'umidificatore. Se non è possibile ridurre la quantità di umidità generata, utilizzare l'umidificatore meno frequentemente. Evitare che materiali assorbenti come tappeti, tende, tendaggi, tovaglie e copritavoli diventino umidi.
- L'elevata umidità dell'aria può favorire la proliferazione di organismi biologici nell'ambiente.
- Per riempire e pulire l'apparecchio, estrarre la spina dalla presa elettrica.
- Non lasciare mai acqua nel contenitore dell'acqua quando l'apparecchio non è in uso.
- Pulire il contenitore dell'acqua dell'acqua ogni tre giorni.
- Svuotare e pulire l'umidificatore prima di riporlo. Pulire l'umidificatore prima dell'utilizzo successivo.
- Avvertenza: eventuali microrganismi presenti nell'acqua o nell'ambiente in cui è usato o conservato l'apparecchio possono proliferare nel contenitore dell'acqua ed essere immessi nell'aria, con rischi molto gravi per la salute.
- Utilizzare esclusivamente l'adattatore fornito dal produttore.
- L'apparecchio non deve essere in nessun caso utilizzato con o venire a contatto con fragranze in quanto queste potrebbero danneggiare la plastica e condurre a malfunzionamenti del apparecchio.

Informazioni importanti
L'umidificazione con un umidificatore può richiedere più tempo rispetto a un nebulizzatore o a un vaporizzatore. Di conseguenza con Noah / Noah Pro occorre un certo tempo prima di ottenere un'umidificazione misurabile. Se utilizzate l'umidificatore in un ambiente molto secco, vi consigliamo di azionare l'apparecchio in funzionamento continuo («CO») e almeno al livello 4 (livello di umidificazione) per i primi giorni, in modo da aumentare efficacemente l'umidità.

Messa in funzione / utilizzo

1. Collocate Noah / Noah Pro nella posizione desiderata su una superficie piana. Sollevate la parte superiore (3) dell'apparecchio e riempite la parte inferiore (14) sotto il rubinetto e riempirlo di acqua pulita e fredda fino all'indicatore massimo (18). In alternativa, è possibile riempire la parte inferiore (14) con un annaffiatoio pulito attraverso l'apertura di riempimento (17) (v. punto 9). Attenzione, l'acqua non deve entrare nell'apertura di uscita dell'aria (20)! Se la parte inferiore è stata riempita dal rubinetto, posizionate con precisione la parte superiore (3) sulla parte inferiore (14). Notare la scritta («Front») sulla parte inferiore. Collegate il cavo di rete (1) prima all'attacco (2) dell'apparecchio e poi a una presa di corrente adeguata.
2. Avviate quindi l'apparecchio premendo il tasto on/off (5). L'umidità relativa attuale in % viene indicata sul display (12). Se sul display (12) appare «NO», non c'è abbastanza acqua nell'apparecchio. Il livello di umidificazione è preimpostato a 2 e l'umidità desiderata al funzionamento continuo «CO».
3. L'umidità desiderata può essere modificata premendo il tasto igrostato (6) per diverse volte (dal 30 al 75 % e funzionamento continuo «CO»). Durante l'immissione il simbolo sul display (12) lampeggia. Dopo 3 secondi senza immissione, il valore selezionato viene salvato. Il simbolo cambia nell'umidità misurata attuale.
   Info: una volta che l'umidità dell'aria desiderata è raggiunta, il dispositivo si arresta e il display lampeggia. Se l'umidità dell'aria attuale misurata scende al di sotto del valore impostato, il dispositivo inizia nuovamente a umidificare. Vi raccomandiamo di impostare l'umidità della stanza a 45–60 % (range di confort).
4. Premete il tasto per la selezione del livello di umidificazione (7) per modificare la velocità del ventilatore (livelli 1–4 + Turbo). Toccandolo più volte, il livello aumenta da 1 a «Turbo» e riparte da 1 toccandolo di nuovo. Il livello selezionato è indicato sul display (12) dalle barre (2 barre = livello 1, 4 barre = livello 2, 6 barre = livello 3, 8 barre = livello 4 e «TU» per Turbo). Durante l'immissione il simbolo sul display (12) lampeggia. Dopo 3 secondi senza immissione, il valore selezionato viene salvato. Il simbolo cambia nell'umidità misurata attuale. Il livello è impostato di default a 2.
5. Premete il tasto della modalità automatica (8) per attivare la modalità automatica. Sul display (12) appare «Auto Mode». In modalità automatica l'unità adatta il livello di umidificazione per raggiungere e mantenere l'umidità desiderata in modo efficiente e più silenzioso. Impostare prima l'igrostato (6) sull'umidità dell'aria desiderata (30–75 %). Quanto maggiore è la differenza tra l'umidità attuale dell'aria e l'umidità desiderata, tanto più alto è il livello di umidificazione impostato automaticamente (> 10 % = livello 4, 7–9 % = livello 3, 4–6 % = livello 2, < 3 % = livello 1). La

modalità automatica non può essere attivata se l'igrostato (6) è impostato sul funzionamento continuo («CO»). Non appena si preme il tasto (7) per modificare il livello di umidificazione (o si preme nuovamente il tasto della modalità automatica (8)), la modalità automatica viene disattivata.

6. Se la luminosità delle spie è troppo intensa (per esempio in camera da letto) è possibile ridurre l'intensità luminosa premendo il tasto Dimmer (9). Potete scegliere tra tre diverse modalità:
   - Modalità normale (modalità predefinita)
   - Modalità attenuata (premete una volta)
   - Modalità luci spente (premete due volte)
   - Premendo ancora una volta il tasto Dimmer, potete tornare alla modalità normale.

   Se non c'è acqua nell'apparecchio, sul display (12) appare «NO» in tutte le modalità. La visualizzazione non può essere disattivata.
7. Premendo il tasto Wi-Fi (10) per 3 secondi, Noah / Noah Pro big può essere collegato all'app «Stadler Form» (disponibile nell'App Store e tramite Google Play) sul vostro smartphone. Se l'apparecchio è in modalità di associazione, il simbolo del WiFi lampeggia sul display (12). Il simbolo WiFi costantemente visualizzato sul display (12) indica che Noah / Noah Pro e lo smartphone sono connessi. Se l'apparecchio è in modalità di associazione, Se dopo 1 minuto in modalità di associazione non viene stabilita alcuna connessione tra il dispositivo e lo smartphone, il WiFi si spegne e il simbolo si spegne sul display. Il WiFi deve quindi essere riattivato. Grazie all'app potrete controllare tutte le funzioni dell'apparecchio e monitorare la qualità dell'aria in tempo reale, anche quando siete fuori casa. Informazioni più dettagliate sul collegamento del dispositivo allo smartphone sono disponibili nella «Wi-Fi–Quick Setup Guide» allegata o sul nostro sito web: www.stadlerform.com/connect.
8. Noah / Noah Pro ha una funzione di notifica per il cambio del filtro. Il timer si imposterà automaticamente al primo utilizzo. Dopo un uso continuativo di 60 giorni i filtri dovranno essere cambiati. In questo caso, sul display (12) appaiono alternativamente per 3 secondi «00» e l'umidità dell'aria attualmente misurata. Tenere premuto il tasto di reset (11) per 3 secondi. La funzione di promemoria viene ripristinata e «00» non viene più visualizzato.
9. Il livello attuale dell'acqua è indicato sul display (13) dalle barre (8 barre = 100 %, 6 barre = 75 %, 4 barre = 50 % e 2 barre = 25 %). Se il contenitore dell'acqua (14) è vuoto, l'apparecchio si spegne automaticamente e sul display (12) appare «NO». Sollevate la parte superiore (3) dell'apparecchio e riempite la parte inferiore (14) sotto il rubinetto e riempirlo di acqua pulita e fredda fino all'indicatore massimo (18). In alternativa, è possibile riempire la parte inferiore (14) con un annaffiatoio pulito attraverso l'apertura di riempimento (17). Il dispositivo riprende a funzionare dopo alcuni secondi. Per rabboccare l'acqua durante il funzionamento, aprire l'apertura per il riempimento (17) premendo nella parte bassa. Si accende l'illuminazione (19) per una migliore visibilità dell'indicatore massimo (18). Riempire quindi il contenitore dell'acqua (14) con un annaffiatoio pulito o una bottiglia d'acqua fino all'indicatore massimo (18). L'illuminazione si spegne automaticamente non appena l'apertura per il riempimento (17) viene chiusa.
10. Noah / Noah Pro può essere utilizzata per diffondere fragranze nella stanza. Usare estrema parsimonia nell'utilizzo delle fragranze perché un

eccesso può portare a malfunzionamenti e a danni all'unità. Per usare le fragranze, sollevare la parte superiore (3) del dispositivo e prelevare il contenitore di essenza (16). Lasciar gocciolare la fragranza direttamente sul cuscinetto di cotone nel contenitore della fragranza (16). Applicare al **massimo 1–2 gocce** di fragranza. Quindi reinserire il contenitore di essenza e ricollocare la parte superiore (3) sulla parte inferiore (14). Suggerimento: per cambiare la fragranza rimuovere il cuscinetto di cotone e pulire il contenitore con sapone. Ora è possibile inserire un nuovo cuscinetto di cotone (disponibile sul mercato) e aggiungere le gocce della fragranza desiderata. Attenzione, le fragranze non devono entrare in contatto con il contenitore dell'acqua. Danneggiano la plastica e causano il malfunzionamento del dispositivo. I dispositivi danneggiati da tali sostanze sono esclusi dalla garanzia.

11. Spegnete l'apparecchio premendo il tasto on/off (accensione/spegnimento) (5). Il dispositivo è dotato di una funzione Memory e salva l'ultima impostazione selezionata. Svuotare il contenitore dell'acqua (14) se il dispositivo non viene utilizzato quotidianamente.

Pulizia

Prima di effettuare interventi di manutenzione, pulizia e dopo ogni utilizzo, spegnete l'unità (5) e rimuovete la spina dalla presa. Prima di pulire Noah / Noah Pro, l'alimentatore (1) dev'essere separato dal collegamento dell'alimentatore (2).

Attenzione: Non immergete mai l'unità in acqua (pericolo di corto circuito). Per motivi igienici e per garantire un funzionamento corretto, si consiglia di rispettare i seguenti intervalli di pulizia.

- **Quotidianamente:** riempire il dispositivo di acqua corrente fredda. Se il dispositivo non viene utilizzato per più giorni, svuotare l'acqua nel serbatoio inferiore (14) ed eventualmente lavarlo con detersivo e un panno pulito. Riempire il serbatoio inferiore (14) solo prima di utilizzare nuovamente il dispositivo.
- **Ogni 2 settimane:** rimuovere innanzitutto i filtri (15). Pulire accuratamente l'interno del serbatoio inferiore (14) con acqua calda, detersivo un panno, una spugna o spazzola morbida e pulita. Quindi sciacquare accuratamente il serbatoio inferiore (14) con acqua fredda e reinserire i filtri. Riempire il serbatoio inferiore (14) e aggiungere una compressa di Hygiene Tab all'acqua, prima di rimettere in funzione il dispositivo.
- **Ogni 4 settimane circa** (a seconda della durezza dell'acqua): rimuovere innanzitutto i filtri (15). In presenza di depositi di calcare all'interno della parte inferiore (14) si consiglia di utilizzare Stadler Form Detergente & Decalcificante (www.stadlerform.com/accessories). In alternativa, è possibile utilizzare un decalcificante per uso domestico o aceto. Quindi sciacquare accuratamente il serbatoio inferiore (14) con acqua fredda e reinserire i filtri. Per motivi igienici i filtri (15) devono essere sostituiti ogni 2–3.
- **Regolarmente, secondo necessità:** Per pulire l'esterno, passatelo con un panno umido e quindi asciugatelo bene.
- **Alla fine della stagione:** prima di riporre il dispositivo a fine stagione, pulirlo accuratamente dentro e fuori e lasciarlo asciugare completamente. Decalcificare il serbatoio inferiore (14) come descritto sopra. La griglia di uscita dell'aria (20) può essere rimossa per un'agevole pulizia delle pale del ventilatore (v. pag. 4). Assicurarsi innanzitutto che il dispositivo sia

scollegato dall'alimentazione elettrica. Sollevare la parte superiore (3) del dispositivo e allentare le viti contrassegnate all'interno della parte superiore (3). Quindi estrarre con cautela la griglia di uscita dell'aria (20) dall'alloggiamento. Attenzione, il display (4) è collegato al dispositivo tramite cavo. Non strappare né danneggiare in alcun modo questo cavo! Pulire le pale del ventilatore con un panno umido e una goccia di detergente, se necessario. Quindi strofinare le pale del ventilatore e asciugarle accuratamente. Ora pulire la griglia di uscita dell'aria (20) con un pennello asciutto o un aspirapolvere. Riposizionare la griglia di uscita dell'aria sull'alloggiamento e fissare le viti all'interno della parte superiore (3). Assicurarsi che le viti siano ben serrate.

Hygiene Tabs – igiene ottimale per il vostro umidificatore

Le Hygiene Tabs garantiscono un'igiene ottimale dell'acqua nell'umidificatore. Anche aggiungendo quotidianamente acqua fresca, i componenti rimangono attivi: acqua igienicamente pura per due settimane. Per garantire un'igiene perfetta, consigliamo di aggiungere una nuova compressa dopo ogni pulizia dell'apparecchio o al massimo dopo due settimane. Inserire la compressa nel contenitore dell'acqua (14). I componenti delle Hygiene Tabs non evaporano, ma restano nell'apparecchio fintanto che non viene pulito a fondo o fino al loro esaurimento.

Sostituzione filtri umidificatore

Per l'utilizzo igienico ed ottimale dell'umidificatore, i filtri deve essere sostituito ogni 2–3 mesi. Se il filtro rimane in uso più a lungo, da una parte l'uscita dell'umidità potrebbe diminuire sensibilmente e, dall'altra, l'azione antimicrobica dei filtri potrebbe non essere più garantita. I filtri umidificatore può essere acquistato presso il rivenditore dove avete acquistato Noah / Noah Pro. Nota: i dispositivi sono compatibili con l'Oskar / Karl Filter Pack.

Riparazione

- Le riparazioni degli apparecchi elettrici devono essere effettuate solo da tecnici elettricisti qualificati. Se vengono effettuate riparazioni improprie, la garanzia viene annullata, declinando qualsiasi responsabilità.
- Non utilizzate mai l'apparecchio se l'alimentatore o la spina sono danneggiati, dopo un malfunzionamento, se è caduto o è stato danneggiato in qualunque altro modo (rotture/crepe nell'alloggiamento).
- Non inserite oggetti nell'apparecchio.
- Se l'apparecchio è irreparabile, rendetelo immediatamente inutilizzabile e consegnatelo al punto di raccolta appropriato.
- In caso di riparazione, prima di spedire o di consegnare l'apparecchio al rivenditore, occorre osservare i seguenti punti: svuotare completamente l'acqua dall'apparecchio (vaschetta dell'acqua ed eventualmente serbatoio dell'acqua), rimuovere, se presenti, i filtri umidificatore e le cartucce anticalcare e far asciugare l'apparecchio completamente. Gli apparecchi con residui d'acqua rischiano di essere danneggiati durante il trasporto. In questo caso decade il diritto di garanzia.

Smaltimento

La Direttiva Europea 2012 / 19 / CE sullo Smaltimento dei Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE) prevede che i dispositivi elettrici domestici usati non devono essere smaltiti nelle discariche municipali di rifiuti indifferenziati. I dispositivi usati devono essere raccolti separatamente in modo da ottimizzare il recupero e il riciclaggio dei materiali in essi contenuti e ridurre l'impatto sulla salute e sull'ambiente. Il simbolo del "bidone della spazzatura" barrato sul prodotto ricorda l'obbligo di smaltire il dispositivo mediante raccolta differenziata. I consumatori devono contattare le autorità locali o il rivenditore per informazioni relative al corretto smaltimento di dispositivi usati.

Specifiche Noah

Tensione nominale	100–240 V / 50/60 Hz
Potenza assorbita	2–36 W
Emissione umidità	fino a 800 g/h
Dimensioni dell'ambiente (fino a)	110 m^2 / 275 m^3
Dimensioni	249 x 327 x 221 mm (larghezza x altezza x profondità)
Peso	3.3 kg
Capacità serbatoio	3.6 litri
Rumorosità	27–62 dB(A)
Conforme con i regolamenti UE	CE / RAEE / RoHS / EAC / UKCA

Specifiche Noah Pro

Tensione nominale	220 –240 V / 50/60 Hz
Potenza assorbita	4–71 W
Emissione umidità	fino a 1'450 g/h
Dimensioni dell'ambiente (fino a)	200 m^2 / 500 m^3
Dimensioni	471 x 327 x 221 mm (larghezza x altezza x profondità)
Peso	5.5 kg
Capacità serbatoio	7.1 litri
Rumorosità	27–64 dB(A)
Conforme con i regolamenti UE	CE / RAEE / RoHS / EAC / UKCA

Questo dispositivo contiene un modulo radio di Stadler Form Aktiengesellschaft di tipo WBR3 funzionante nella banda ISM nella gamma 2.400–2.4835 GHz con una potenza di trasmissione massima di 20 dBm.

Tutti i diritti relativi a qualsiasi modifica tecnica sono riservati

Polski

Gratulacje! Właśnie zakupili Państwo wyjątkowy nawilżacz powietrza NOAH / NOAH PRO. Zapewni on komfort i poprawi jakość powietrza w pomieszczeniach.

Podobnie jak w przypadku wszystkich elektrycznych urządzeń gospodarstwa domowego, także przy tym urządzeniu należy zachować szczególną ostrożność w celu uniknięcia obrażeń, pożaru lub uszkodzenia sprzętu. Przed uruchomieniem należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi i przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa umieszczonych na urządzeniu.

Opis urządzenia
Urządzenie składa się z następujących głównych komponentów:

1. Kabel z adapterem sieciowym
2. Przyłącze adaptera sieciowego
3. Górna część nawilżacza z silnikiem
4. Panel dotykowy (dotykowy element sterujęcy)
5. Włącznik / wyłącznik
6. Przycisk wyboru wilgotności powietrza (higrostat: 30–75 % i praca ciągła „CO")
7. Przycisk wyboru stopnia nawilżania: 1–4, Turbo
8. Przycisk trybu automatycznego
9. Przycisk ściemniacza LED (normalny, przyciemniony, wyłączony)
10. Przycisk WiFi
11. Przycisk resetowania funkcji przypomnienia o wymianie filtra
12. Wyświetlacz LED
13. Wskaźnik poziomu wody
14. Dolna część nawilżacza (zbiornik na wodę)
15. Filtr nawilżacza (Noah 2 szt. / Noah Pro 4 szt.)
16. Dozownik zapachu
17. Otwór do napełniania podczas pracy
18. Znak maksymalnego wypełnienia
19. Oświetlenie do otwór do napełniania / znak maksymalnego wypełnienia
20. Wylot powietrza (Uwaga, do otworu nie może dostać się woda!)

Jak działa urządzenie
Nawilżacz działa na podstawie naturalnej zasady parowania. Za pomocą wentylatora suche powietrze w pomieszczeniu jest przepuszczane przez filtry nawilżacza, które są nasycone wodą. W tym procesie powietrze pochłania tylko tyle wilgoci, ile potrzebuje przy aktualnej temperaturze.

Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa
Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi przed pierwszym użyciem urządzenia i należy przechowywać ją do wykorzystania w przyszłości; w razie potrzeby przekazać ją następnemu właścicielowi.

- Firma Stadler Form nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem niniejszej instrukcji obsługi.
- Urządzenie może być używane wyłącznie w gospodarstwie domowym do celów opisanych w niniejszej instrukcji obsługi. Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem i modyfikacje techniczne urządzenia mogą prowadzić do zagrożenia zdrowia i życia.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub

umysłowych, a także przez osoby niedoświadczone i nieświadome, pod warunkiem, że są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z nim zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Dzieci mogą czyścić i konserwować urządzenie wyłącznie pod nadzorem.

- Podłączyć kabel wyłącznie do zasilania prądem przemiennym. Należy zwrócić uwagę na specyfikację napięcia na urządzeniu.
- Nie używać uszkodzonych przedłużaczy.
- Nie przeciągać kabla sieciowego przez ostre krawędzie ani nie ściskać go.
- Nigdy nie wyciągać wtyczki z gniazdka za kabel sieciowy lub mokrymi rękami.
- Nie używać urządzenia w bezpośrednim sąsiedztwie wanny, prysznica lub basenu (zachować minimalną odległość 3 m). Umieścić urządzenie w taki sposób, aby ludzie nie mogli go dotykać z wanny.
- Nie umieszczać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła. Nie wystawiać kabla sieciowego na bezpośrednie działanie ciepła (np. gorącego blatu kuchenki, otwartego ognia, gorącej stopy żelazka lub pieców grzewczych). Chronić przewód zasilający przed olejem.
- Upewnić się, że urządzenie jest stabilne podczas pracy i nie występuje ryzyko potknięcia o kabel sieciowy.
- Urządzenie nie jest bryzgoszczelne.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.
- Nie należy przechowywać urządzenia na zewnątrz.
- Urządzenie należy przechowywać (zapakowane) w suchym miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta lub w warsztacie zatwierdzonym przez producenta, lub przez podobnie wykwalifikowane osoby w celu uniknięcia niebezpieczeństwa.
- Nie wolno dopuścić, aby obszar wokół nawilżacza stał się wilgotny lub mokry. W przypadku wystąpienia wilgoci należy zmniejszyć moc wyjściową nawilżacza. Jeśli nie można zmniejszyć mocy wyjściowej nawilżacza, należy używać nawilżacza z przerwami. Nie należy dopuszczać do zawilgocenia materiałów chłonnych, takich jak dywany, zasłony, firanki lub obrusy.
- Należy pamiętać, że wysoka wilgotność może sprzyjać rozwojowi organizmów biologicznych w środowisku.
- Podczas napełniania i czyszczenia urządzenia należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- Nigdy nie pozostawiać wody w zbiorniku, gdy urządzenie nie jest używane.
- Zbiornik wody należy czyścić co 3 dni.
- Przed przechowywaniem należy opróżnić i wyczyścić nawilżacz. Wyczyścić nawilżacz przed następnym użyciem.
- Ostrzeżenie: Wszelkie mikroorganizmy obecne w wodzie lub w środowisku, w którym urządzenie jest używane lub przechowywane, mogą rozwijać się w zbiorniku wody i być wydmuchiwane w powietrze, powodując bardzo poważne zagrożenie dla zdrowia.
- Używaj wyłącznie adaptera dostarczonego przez producenta.
- W żadnym wypadku nie wolno używać urządzenia z substancjami zapachowymi ani wchodzić w kontakt z substancjami zapachowymi, ponieważ mogą one zniszczyć plastik i spowodować awarię urządzenia..

Ważna uwaga

Nawilżanie za pomocą parownika może trwać nieco dłużej niż w przypadku nebulizatora lub wyparki. Urządzenie Noah / Noah Pro potrzebuje trochę cza-

su, aby osiągnąć wymierny efekt nawilżania. Jeśli parownik jest używany w bardzo suchym środowisku, zalecamy używanie urządzenia w praca ciągła („CO") i poziomie 4 (poziomu nawilżania) przez kilka pierwszych dni w celu skutecznego zwiększenia wilgotności.

Uruchomienie/obsługa

1. Ustawić Noah / Noah Pro w wybranym miejscu na płaskiej podłodze. Podnieś górną część (3) z urządzenia i napełnij dolną część (14) czystą, zimną wodą z kranu do poziomu maksymalnego (18) na kranie. Alternatywnie, dolną część (14) można napełnić czystą konewką przez otwór wlewowy (17) (patrz punkt 9). Uwaga, woda nie może dostać się do otworu wylotu powietrza (20)! Kiedy dolna część zostanie napełniona wodą z kranu, umieścić górną część (3) dokładnie na dolnej części (14). Patrz także napisy („Front") na części spodniej. Podłączyć kabel sieciowy (1) najpierw do złącza (2) na urządzeniu, a następnie do odpowiedniego gniazdka elektrycznego.
2. Następnie uruchomić urządzenie, naciskając włącznik / wyłącznik (5). Aktualna wilgotność względna w % jest pokazywana na wyświetlaczu (12). Jeżeli na wyświetlaczu (12) pojawi się „NO", oznacza to, że w urządzeniu nie ma wystarczającej ilości wody. Poziom wyjściowy nawilżania jest wstępnie ustawiony na poziom 2, a żądana wilgotność na praca ciągła „CO".
3. Żądaną wilgotność można zmienić przez kilkukrotne naciśnięcie przycisku hygrostat (6) (30–75 % i praca ciągła „CO"). Podczas wprowadzania danych miga symbol na wyświetlaczu (12). Po 3 sekundach bez wprowadzania danych wybrana wartość zostaje zapisana. Symbol zmieni się na aktualnie zmierzoną wilgotność.
   Info: Po osiągnięciu żądanej wilgotności powietrza urządzenie zatrzymuje się, a wyświetlacz miga. Jeżeli zmierzona aktualna wilgotność powietrza spadnie poniżej ustawionej wartości, urządzenie rozpoczyna ponownie nawilżanie.Zalecamy nawilżanie pomieszczenia na poziomie 45–60 % (zakres komfortowy).
4. Nacisnąć przycisk wyboru poziomu nawilżania (7), aby zmienić prędkość wentylatora (poziomy 1–4 + Turbo). Wielokrotne naciskanie zwiększa stopień od 1 do „Turbo" i przy dalszym naciskaniu zaczyna się ponownie od 1. Wybrany stopień jest wskazywany na wyświetlaczu (12) przez słupki (2 słupki = stopień 1, 4 słupki = stopień 2, 6 słupków = stopień 3, 8 słupków = stopień 4 i „TU" dla Turbo). Podczas wprowadzania danych miga symbol na wyświetlaczu (12). Po 3 sekundach bez wprowadzania danych wybrana wartość zostaje zapisana. Symbol zmieni się na aktualnie zmierzoną wilgotność. Poziom 2 jest ustawiony domyślnie.
5. Nacisnąć przycisk trybu automatycznego (8), aby włączyć tryb automatyczny. Na wyświetlaczu (12) pojawia się zapis „Auto Mode". W trybie automatycznym urządzenie automatycznie dostosowuje poziom wyjściowy nawilżania w celu osiągnięcia i utrzymania żądanej wilgotności w sposób cichy i energooszczędny. W tym celu należy najpierw ustawić higrostat (6) na żądaną wilgotność (30–75 %). Im większa różnica aktualnej wilgotności powietrza względem żądanej docelowej wilgotności powietrza, tym wyższy stopień nawilżenia jest ustawiany automatycznie (> 10 % = stopień 4, 7–9 % = stopień 3, 4–6 % = stopień 2, < 3 % = stopień 1). Trybu automatycznego nie można aktywować, jeśli higrostat (6) jest

ustawiony na pracę ciągłą („CO"). Po naciśnięciu przycisku (7) do zmiany poziomu nawilżania (lub przycisku trybu automatycznego (8)), tryb automatyczny zostanie wyłączony.

6. Jeśli jasność lampek przeszkadza użytkownikowi (na przykład w sypialni), można zredukować intensywność światła, naciskając przycisk ściemniacza (9). Do wyboru są trzy różne tryby:
   - Tryb normalny (domyślnie włączony)
   - Tryb przyciemniony (nacisnąć jeden raz)
   - Tryb wyłączenia światła (nacisnąć dwukrotnie)
   - Ponowne naciśnięcie przełącznika ściemniania umożliwia powrót do trybu normalnego.

   Jeśli w urządzeniu nie ma wody, na wyświetlaczu (12) we wszystkich trybach pojawia się „NO". Wskazania nie można wyłączyć.
7. Naciskając przycisk WiFi (10) przez 3 sekundy, można połączyć Noah / Noah Pro z aplikacją „Stadler Form" (dostępną w App Store i Google Play) na smartfonie. Jeśli urządzenie jest w trybie parowania, miga symbol WiFi na wyświetlaczu (12). Stale wyświetlany symbol WiFi na wyświetlaczu (12) sygnalizuje istniejące połączenie między Noah / Noah Pro a smartfonem użytkownika. Jeśli podczas 1 minuty w trybie parowania nie zostanie utworzone połączenie między urządzeniem i smartfonem, WiFi wyłącza się i symbol na wyświetlaczu gaśnie. WiFi musi zostać ponownie aktywowane. Wszystkimi funkcjami urządzenia można sterować za pośrednictwem aplikacji, a jakość powietrza można monitorować w czasie rzeczywistym, nawet podczas nieobecności w domu. Więcej szczegółowych informacji na temat podłączania urządzenia do smartfona można znaleźć w dołączonej instrukcji „Wi-Fi–Quick Setup Guide" lub na naszej stronie internetowej: www.stadlerform.com/connect.
8. Noah / Noah Pro ma funkcję przypominania o wymianie filtra. Timer jest aktywowany już przy pierwszym uruchomieniu urządzenia. Po użytkowaniu przez łącznie 60 dni trzeba wymienić filtry. W takim przypadku przemiennie co 3 sekundy na wyświetlaczu (12) podawane jest „00" i aktualnie zmierzona wilgotność powietrza. Przytrzymać wciśnięty przycisk resetu (11) przez 3 sekundy. Funkcja przypomnienia jest resetowana i „00" nie jest już wyświetlane.
9. Aktualny poziom wody jest wskazywany na wyświetlaczu (13) przez słupki (8 słupków = 100 %, 6 słupków = 75 %, 4 słupki = 50 % i 2 słupki = 25 %). Jeśli zbiornik wody (14) jest pusty, urządzenie wyłącza się automatycznie i na wyświetlaczu (12) pojawia się „NO". Podnieś górną część (3) z urządzenia i napełnij dolną część (14) czystą, zimną wodą z kranu do poziomu maksymalnego (18) na kranie. Alternatywnie, dolną część (14) można napełnić czystą konewką przez otwór wlewowy (17). Urządzenie ponownie podejmuje pracę po kilku sekundach. Jeśli wystąpi potrzeba uzupełnienia wody podczas eksploatacji, można rozłożyć otwór napełniający (17) przez naciśnięcie w dolnym obszarze. Włączane jest przez to oświetlenie (19) dla lepszej widzialności znacznika maksymalnego (18). Napełnić zbiornik wody (14) czystą konewką lub butelką z wodą do znacznika maksymalnego (18). Oświetlenie gaśnie automatycznie, kiedy zamknięty zostanie otwór napełniania (17).
10. Możesz użyć nawilżacza Noah / Noah Pro do rozproszenia zapachów w pomieszczeniu. Należy być bardzo oszczędnym z zapachami, ponieważ nadmierna dawka może spowodować nieprawidłowe działanie i

uszkodzenie urządzenia. Aby użyć zapachu, podnieść część górną (3) z urządzenia i wyjąć zbiornik substancji zapachowej (16). Pilnuj, aby olejek kapał bezpośrednio na wacik znajdujący się w dozowniku zapachu (16). Do dozownika dodać **maksymalnie 1–2 krople** olejku. Następnie ponownie włożyć zbiornik substancji zapachowej, a potem ponownie nałożyć część górną (3) na część dolną (14). Wskazówka: aby zmienić zapach, wyjmij wacik i wyczyść dozownik mydłem. Teraz możesz włożyć nowy płatek kosmetyczny (dostępny w handlu) i dodać krople wybranego olejku. Uwaga, żadne substancje zapachowe nie mogą dostać się do zbiornika wody. Powodują one uszkodzenie tworzywa sztucznego i prowadzą do wadliwego działania urządzenia. Urządzenia, które zostaną uszkodzone przez takie dodatki, są wyłączone z gwarancji.

11. Wyłącz urządzenie, naciskając przycisk włącznika/wyłącznika (5). Urządzenie ma funkcję pamięci i zapisuje wybrane ostatnio ustawienie. Opróżnić zbiornik wody (14), jeśli urządzenie nie jest codziennie użytkowane.

Czyszczenie

Przed każdą konserwacją, czyszczeniem i po każdym użyciu należy wyłączyć urządzenie (5) i odłączyć adapter sieciowy od gniazdka. Przed czyszczeniem urządzenia Noah / Noah Pro odłączyć adapter sieciowy (1) od złącza (2).

Uwaga: Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie (ryzyko zwarcia).

Ze względów higienicznych i w celu zapewnienia poprawnego działania zalecamy następujące cykle czyszczenia.

- **Codziennie:** Napełnić urządzenie świeżą, zimną wodą z kranu. Jeśli urządzenie nie będzie używane przez kilka dni, należy najpierw usunąć wodę z dolnej części (14) i w razie potrzeby wyczyścić ją niewielką ilością płynu do mycia naczyń i czystą ściereczką. Wlać świeżą wodę do dolnej części (14) przed ponownym uruchomieniem urządzenia.
- **Co 2 tygodnie:** Najpierw wyjąć filtry (15). Co 2 tygodnie należy dokładnie wyczyścić wnętrze dolnej części (14) przy użyciu niewielkiej ilości płynu do mycia naczyń, ciepłej wody i miękkiej, czystej szmatki, gąbki lub szczotki. Następnie przepłukać dolną część (14) zimną wodą i ponownie włożyć filtry. Wlać świeżą wodę do dolnej części (14) i dodać tabletkę Hygiene Tab do wody, przed ponownym uruchomieniem urządzenia.
- **Co około 4 tygodnie** (w zależności od twardości wody): Najpierw wyjąć filtry (15). Jeśli wewnątrz dolnej części (14) znajdują się osady kamienia, zalecamy użycie środka Stadler Form Detergenty & środki odkamieniające (www.stadlerform.com/accessories). Alternatywnie można użyć domowego odkamieniacza lub octu. Następnie przepłukać dolną część (14) zimną wodą i ponownie włożyć filtry. Ze względów higienicznych filtry (15) należy wymieniać co 2–3 miesiące.
- **Regularnie w zależności od potrzeb:** Do czyszczenia zewnętrznego należy przetrzeć wilgotną szmatką, a następnie dobrze wysuszyć.
- **Na koniec sezonu:** Przed przechowywaniem urządzenia po zakończeniu sezonu należy je dokładnie wyczyścić wewnątrz i na zewnątrz oraz pozostawić do całkowitego wyschnięcia. Odkamienić dolną część (14) w sposób opisany powyżej. Kratkę wylotową powietrza (20) można podnieść w celu prostego czyszczenia skrzydeł wentylatora (patrz strona 4). Wcześniej upewnić się, że urządzenie nie jest podłączone do prądu. Podnieść część górną (3) z urządzenia i rozłączyć oznaczone śruby wewnątrz części górnej

(3). Następnie można ostrożnie wyjąć kratkę wylotową powietrza (20) z obudowy. Uwaga, wyświetlacz (4) jest połączony przez wiązkę kablową z urządzeniem. Ten kabel nie może zostać zerwany ani uszkodzony w jakikolwiek sposób! Oczyścić skrzydło wentylatora wilgotną szmatką i w razie potrzeby niewielką ilością środka myjącego. Następnie wytrzeć skrzydło wentylatora i dokładnie je osuszyć. Oczyścić kratkę wylotową powietrza (20) suchym pędzelkiem lub odkurzaczem. Ponownie nałożyć kratkę wylotową powietrza na obudowę i zamocować śruby wewnątrz części górnej (3). Upewnić się, że śruby zostały stabilnie dokręcone.

Hygiene Tabs – optymalna higiena dla nawilżacza
Tabletki higienizujące zapewniają optymalną higienę wody w nawilżaczu. Składniki pozostają aktywne nawet w przypadku codziennego dolewania świeżej wody, gwarantując higienicznie czystą wodę przez dwa tygodnie. Aby zapewnić idealną higienę, zalecamy dodawanie nowej tabletki przy każdym czyszczeniu urządzenia lub nie rzadziej niż co 2 tygodnie. Włóż tabletkę do pojemnika na wodę (14). Składniki tabletek higienizujących nie wyparowują, tylko pozostają w urządzeniu, dopóki nie zostaną wypłukane podczas głębokiego czyszczenia lub zużyte.

Wymiana filtra nawilżacza
Aby zapewnić higieniczne i optymalne działanie nawilżacza, filtry należy wymieniać co 2–3 miesiące. Jeśli filtry pozostają w użyciu przez dłuższy czas, z jednej strony wydajność nawilżania może znacznie spaść, a z drugiej strony nie można zagwarantować antybakteryjnego działania filtrów. Filtry nawilżacza można nabyć u sprzedawcy, u którego zakupiono urządzenie Noah / Noah Pro. Wskazówka: Urządzenia są kompatybilne z zestawem filtrów Oskar / Karl.

Naprawy
- Naprawy urządzeń elektrycznych (wymiana kabla sieciowego) mogą być wykonywane wyłącznie przez przeszkolonych specjalistów. Nieodpowiednie naprawy powodują unieważnienie gwarancji i odrzucenie wszelkiej odpowiedzialności.
- Nigdy nie używać urządzenia, jeśli kabel lub wtyczka są uszkodzone, po niepoprawnym działaniu urządzenia, jeśli urządzenie zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób (pęknięcia na obudowie).
- Nie penetrować urządzenia żadnymi przedmiotami.
- Natychmiast unieszkodliwić wyrzucone urządzenie (odciąć kabel zasilający) i przekazać je do wyznaczonego punktu zbiórki.
- W przypadku naprawy, przed wysłaniem urządzenia lub dostarczeniem go do sprzedawcy należy wykonać wymienione czynności: całkowicie opróżnić urządzenie z wody (taca na wodę i zbiornik na wodę), usunąć wszelkie filtry i/lub wkłady przeciw kamieniowi i pozostawić urządzenie do całkowitego wyschnięcia. Urządzenia z pozostałością wody zostaną uszkodzone podczas transportu. W takim przypadku gwarancja staje się nieważna.

Utylizacja

Dyrektywa europejska 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) wymaga, aby elektryczne urządzenia gospodarstwa domowego nie były wyrzucane wraz z odpadami resztkowymi lub innymi odpadami domowymi, ale były przekazywane do punktów zbiórki w celu recyklingu sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W ten sposób można zoptymalizować recykling zawartych w nich materiałów i zmniejszyć ich wpływ na zdrowie ludzi i środowisko. Symbol przekreślonego pojemnika na odpady na produkcie przypomina o tym obowiązku. Informacje na temat właściwego punktu utylizacji można uzyskać od władz lokalnych.

Dane techniczne Noah

Napięcie znamionowe	100–240 V / 50/60 Hz
Moc znamionowa	2–36 W
Wydajność nawilżania	do 800 g/h
Wielkość pomieszczenia (do)	110 m^2 / 275 m^3
Wymiary	249 x 327 x 221 mm (szerokość × wysokość × głębokość)
Waga	3.3 kg
Pojemność zbiornika	3.6 litr
Głośność	27–62 dB(A)
Zgodne z UE	CE / WEEE / RoHS / EAC / UKCA

Dane techniczne Noah Pro

Napięcie znamionowe	220–240 V / 50/60 Hz
Moc znamionowa	4–71 W
Wydajność nawilżania	do 1'450 g/h
Wielkość pomieszczenia (do)	200 m^2 / 500 m^3
Wymiary	471 x 327 x 221 mm (szerokość × wysokość × głębokość)
Waga	5.5 kg
Pojemność zbiornika	7.1 litr
Głośność	27–64 dB(A)
Zgodne z UE	CE / WEEE / RoHS / EAC / UKCA

To urządzenie zawiera moduł radiowy firmy Stadler Form Aktiengesellschaft typu WBR3. Pracuje w paśmie ISM w zakresie 2.400–2.4835 GHz z maksymalną mocą nadawania 20 dBm.

Zastrzega się możliwość zmian technicznych

Gefeliciteerd met de aanschaf van deze bijzondere NOAH / NOAH PRO luchtbevochtiger. Hij verbetert de ruimtelucht en u zult er daarom veel plezier van hebben.

Zoals met alle elektronische apparaten, is zorgvuldig gebruik noodzakelijk om verwonding, brandschade of schade aan het apparaat te vermijden. Bestudeer de instructies nauwkeurig en volg de adviezen op het apparaat zelf, alvorens het apparaat voor het eerst te gebruiken.

Apparaatbeschrijving
Het apparaat bestaat uit de volgende onderdelen:

1. Kabel met netvoeding
2. Aansluiting voor netadapter
3. Bovendeel luchtbevochtiger met motor
4. Aanraakpaneel (voor aanraking gevoelig bedieningselement)
5. Aan-uitknop
6. Knop voor selectie van de gewenste luchtvochtigheidsgraad (hygrostaat: 30–75 % en continue werking "CO")
7. Knop voor het instellen van de bevochtigingsstand: 1–4, Turbo
8. Knop voor automatische modus
9. Knop voor dimmer (normaal, gedimd, licht uit)
10. Knop voor WiFi
11. Resetknop voor herinneringsfunctie filters vervangen
12. LED-display
13. Waterniveau-indicator
14. Onderste deel luchtbevochtiger (waterreservoir)
15. Luchtbevochtigerfilters (Noah 2 st. / Noah Pro 4 st.)
16. Aromacontainer
17. Vulopening voor het vullen gedurende de werking
18. Maximummarkering
19. Lampje voor vulopening / maximummarkering
20. Luchtuitlaat (let op: er mag geen water in deze opening binnendringen!)

Zo werkt uw apparaat
Uw luchtbevochtiger werkt volgens het natuurlijke principe van verdamping. De droge kamerlucht wordt met een ventilator door de filters van de luchtbevochtiger geleid. Die filters zijn volgezogen met water. De lucht neemt nu telkens net zoveel vocht op als nodig is voor de kamertemperatuur.

Belangrijke veiligheidsinstructies
Lees de instructies zorgvuldig door voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt en bewaar deze handleiding voor later gebruik; geef hem, indien nodig, door aan de volgende eigenaar.

- Stadler Form is op geen enkele wijze aansprakelijk voor verlies of schade ten gevolge van het nalaten van deze instructies.
- Het apparaat dient alleen in huis te worden gebruikt of voor de doeleinden die in deze instructies worden beschreven. Interferentie op het toestel door onbevoegden kan leiden tot gevaar voor de gezondheid.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met gereduceerde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met een tekort aan ervaring en kennis, vooropgesteld dat ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen m.b.t. het gebruik van het

apparaat op een veilige wijze en begrijpen welke gevaren er kunnen optreden. Laat kinderen het apparaat niet als speelgoed gebruiken. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

- Sluit de kabel alleen op wisselstroom aan. Let op de spanningsgegevens op het apparaat.
- Gebruik geen beschadigde verlengkabels.
- De netkabel mag niet over scherpe kanten heen worden getrokken of worden vastgeklemd.
- De stekker mag nooit aan de netkabel of met natte handen uit de contactdoos worden getrokken.
- Dit apparaat mag niet bij een ligbad, een douche of een zwembad worden gebruikt (minimumafstand van 3 m aanhouden). Plaats het apparaat zo dat personen het apparaat vanaf de rand van het ligbad niet kunnen aanraken.
- Houd het apparaat uit de buurt van ontstekingsbronnen.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van een warmtebron. De netkabel mag niet aan rechtstreekse hittewerking (bijv. heet fornuisplaat, open vlammen, hete strijkzool of kachel) worden blootgesteld, netkabel tegen olie beschermen.
- Let erop dat het apparaat bij het gebruik een goede stabiliteit heeft en men niet over de netkabel kan struikelen.
- Het apparaat is niet tegen spattend water beschermd.
- Uitsluitend voor gebruik binnenshuis.
- Het apparaat niet buitenshuis opbergen.
- Het apparaat op een droge en voor kinderen niet toegankelijke plaats bewaren (inpakken).
- Als de netkabel beschadigd is, dient deze door de fabrikant of een door de fabricant goedgekeurd servicebedrijf of soortgelijk gekwalificeerd personeel te worden vervangen om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Zorg ervoor dat de ruimte rond de luchtbevochtiger niet vochtig of nat wordt. Als er vocht optreedt, verlaag dan het vermogen van de luchtbevochtiger. Als het vermogen van de luchtbevochtiger niet kan worden verlaagd, gebruik de luchtbevochtiger dan met tussenpozen. Zorg ervoor dat absorberende materialen zoals tapijten, gordijnen, vitrage of tafelkleden niet nat worden.
- Let op: een hoge vochtigheidsgraad kan de groei van biologische organismen in de omgeving bevorderen.
- Trek de stekker van de luchtbevochtiger uit het stopcontact tijdens het vullen en schoonmaken.
- Laat nooit water in het waterreservoir staan wanneer het apparaat niet in gebruik is.
- Maak het waterreservoir om de 3 dagen schoon.
- Leeg en reinig de luchtbevochtiger voordat u hem opbergt. Reinig de luchtbevochtiger voor het volgende gebruik.
- Waarschuwing: in het water of in de omgeving waar het apparaat wordt gebruikt of opgeborgen kunnen micro-organismen aanwezig zijn. Deze kunnen in het waterreservoir groeien en in de lucht worden geblazen, waardoor zeer ernstige gezondheidsrisico's ontstaan.
- Alleen met de meegeleverde adaptor gebruiken.
- Het apparaat mag in geen geval in aanraking komen of bediend worden met reukstoffen, omdat die de kunststof vernielen en tot een verkeerde werking van het toestel kunnen leiden.

Belangrijke opmerking
Bevochtiging met een vaporizer kan iets langer duren dan met een vernevelaar of verdamper. Dit betekent dat Noah / Noah Pro enige tijd nodig heeft om een meetbaar bevochtigingsresultaat te bereiken. Als uw verdamper in een heel droge omgeving wordt gebruikt, raden wij u aan het apparaat de eerste dagen in te stellen op continue werking ("CO") en ten minste stand 4 (bevochtigingsstand) om de luchtvochtigheid doeltreffend te laten stijgen.

Inbedrijfstelling / Bediening

1. Zet Noah / Noah Pro op de gewenste plek op een vlakke ondergrond. Til het bovenste gedeelte (3) van het apparaat en vul nu het onderste gedeelte (14) aan de kraan tot aan de maximummarkering (18) met schoon, koud leidingwater. U kunt het onderste gedeelte (14) ook vullen met een schone gieter via de vulopening (17) (zie punt 9). Let op, er mag geen water in de luchtuitlaatopening (20) komen! Als u het onderste gedeelte bij de kraan hebt gevuld, plaatst u het bovenste gedeelte (3) precies op het onderste gedeelte (14). Houd rekening met de markering ("Front") op het onderste gedeelte. Sluit de kabel (1) eerst aan op de aansluiting (2) op het apparaat en dan op een geschikt stopcontact.
2. Neem het apparaat aansluitend in bedrijf door op de aan-uitknop te drukken (5). De actuele relatieve luchtvochtigheid in % wordt aangegeven op het display (12). Als op het display (12) "NO" verschijnt, zit er niet genoeg water in het apparaat. De bevochtiging staat standaard op stand 2 en de gewenste luchtvochtigheid op continu bedrijf "CO" ingesteld.
3. De gewenste luchtvochtigheid kunt u instellen door enkele keren op de knop hygrostaat (6) (30–75 % en continu bedrijf "CO") te drukken. Het symbool op het display (12) knippert tijdens het instellen. Als er gedurende 3 seconden niets wordt ingevoerd, wordt de geselecteerde waarde opgeslagen. Het display geeft de actuele gemeten luchtvochtigheid aan. Info: Zodra de gewenste luchtvochtigheid is bereikt, stopt het apparaat en begint het display te knipperen. Als de gemeten luchtvochtigheid onder de ingestelde waarde daalt, begint het apparaat weer met bevochtigen. We adviseren de bevochtiging van de ruimte aan 45–60 % (comfortbereik).
4. Druk op de knop voor het instellen van de bevochtigingsstand (7) om de snelheid van de ventilator te wijzigen (niveaus 1–4 + Turbo). Door meerdere keren op de knop te tikken, verhoogt u het niveau van 1 tot "Turbo" en begint u weer bij 1 als u nogmaals op de knop tikt. Het geselecteerde niveau wordt op het display (12) aangegeven met streepjes (2 streepjes = niveau 1, 4 streepjes = niveau 2, 6 streepjes = niveau 3, 8 streepjes = niveau en "TU" voor Turbo). Het symbool op het display (12) knippert tijdens het instellen. Als er gedurende 3 seconden niets wordt ingevoerd, wordt de geselecteerde waarde opgeslagen. Het display geeft de actuele gemeten luchtvochtigheid aan. Stand 2 staat standaard ingesteld.
5. Druk op de knop voor de automatische modus (8) om de automatische modus te activeren. Op het display (12) verschijnt "Auto Mode". In de automatische modus past het apparaat de bevochtigingsniveau automatisch aan tot de gewenste luchtvochtigheid stil en energiezuinig te bereiken en te behouden. Stel eerst de hygrostaat (6) in op de gewenste luchtvochtigheid (30–75 %). Hoe groter het verschil tussen de huidige vochtigheid en de gewenste vochtigheid, hoe hoger het bevochtigingsniveau automatisch wordt ingesteld (> 10 % = stand 4, 7–9 % = stand 3,

4–6 % = stand 2, < 3 % = stand 1). De automatische modus kan niet worden geactiveerd als de hygrostaat (6) op continue werking is ingesteld ("CO"). Zodra u op de knop voor het instellen van de bevochtigingsstand (7) of nogmaals op de knop voor de automatische modus (8) drukt, schakelt de automatische modus uit.

6. Indien de helderheid van de lampjes storen (bijv. in de slaapkamer), dan kunt u de lichtintensiteit van de led verminderen door op de dimmer-knop (9) te drukken. U kunt tussen drie verschillende modi kiezen:
   - Normale modus (standaard ingeschakeld)
   - Gedimde modus (een keer indrukken)
   - Licht-uit modus (twee keer indrukken)
   - Door nog een keer de dimmer-knop in te drukken, kunt u weer terugkeren naar de Normale modus.

   Als er geen water in het apparaat is, verschijnt "NO" op het display (12) in alle standen. Het display kan niet worden uitgeschakeld.
7. Door op de WiFi-knop (10) gedurende 3 seconden te drukken kan Noah / Noah Pro worden aangesloten op de "Stadler Form" (verkrijgbaar in de App Store en via Google Play) op uw smartphone. Staat het apparaat op pairing modus, knippert het WiFi symbool op het display (12). Een constant weergegeven WiFi-symbool op het display (12) geeft de bestaande verbinding tussen Noah / Noah Pro en uw smartphone aan. Als er in de pairing modus gedurende 1 minuut geen verbinding tot stand wordt gebracht tussen het apparaat en de smartphone, wordt de WiFi uitgeschakeld en verdwijnt het symbool van het scherm. De WiFi moet dan opnieuw worden geactiveerd. Via de app kunt u alle functies bedienen en de luchtkwaliteit in realtime bewaken, ook als u niet thuis bent. Meer uitgebreide informatie over het verbinden van het apparaat met uw smartphone vindt u in de bijgevoegde "Wi-Fi–Quick Setup Guide" of op onze website: www.stadlerform.com/connect.
8. Noah / Noah Pro beschikt over een herinneringsfunctie voor het vervangen van de filter. Voor het eerste gebruikt wordt de timer automatisch ingesteld. Na een totale bedrijfsduur van 60 dagen moeten de filters worden vervangen. In dit geval verschijnen "00" en de op dat moment gemeten vochtigheid afwisselend 3 seconden op het display (12). Houd de resetknop (11) 3 seconden ingedrukt. De herinneringsfunctie wordt gereset en "00" wordt niet meer weergegeven.
9. Het actuele waterniveau wordt op het display (13) aangegeven met streepjes (8 streepjes = 100 %, 6 streepjes = 75 %, 4 streepjes = 50 % en 2 streepjes = 25 %). Als het waterreservoir (14) leeg is, schakelt het apparaat automatisch uit en op het display (12) verschijnt "NO". Til het bovenste gedeelte (3) van het apparaat en vul nu het onderste gedeelte (14) aan de kraan tot aan de maximummarkering (18) met schoon, koud leidingwater. U kunt het onderste gedeelte (14) ook vullen met een schone gieter via de vulopening (17). Het apparaat hervat de werking na enkele seconden. Als u tijdens de werking water wilt bijvullen, kunt u de vulopening (17) openen door in het onderste gedeelte te drukken. Het lampje (19) voor betere zichtbaarheid van de maximummarkering (18) gaat dan aan. Vul nu het waterreservoir (14) tot aan de maximummarkering (18) met een schone gieter of waterfles. Het lampje gaat automatisch uit zodra de vulopening (17) wordt gesloten.
10. Met Noah / Noah Pro kunt u ook een heerlijke geur in uw huis verspreiden. Wees echter zuinig met geurolie, want een te grote dosering kan

leiden tot storingen en schade aan het apparaat. Om geuren te gebruiken, tilt u het bovenste gedeelte (3) van het apparaat en verwijdert u het geurreservoir (16). Druppel de geuren rechtstreeks op het wattenschijfje in het geurreservoir (20). Voeg **maximaal 1–2 druppels** geurstof toe aan geurreservoir. Plaats vervolgens het geurreservoir terug en plaats het bovenste gedeelte (3) weer op het onderste gedeelte (14). Tip: Om de geur te veranderen verwijdert u het wattenschijfje en reinigt u het geurreservoir met water en afwasmiddel. U kunt nu een nieuw wattenschijfje (verkrijgbaar in de handel) in het reservoir leggen en de gewenste geurolie toevoegen. Let op: Zorg ervoor dat er geen geurstoffen in het waterreservoir terechtkomen. Deze beschadigen de kunststof en veroorzaken storingen in het apparaat. Apparaten die beschadigd zijn door dergelijke toevoegingen vallen buiten de garantie.

11. Schakel het apparaat uit door op de aan-uitknop (5) te drukken. Het apparaat heeft een geheugenfunctie en slaat de laatst geselecteerde instelling op. Maak het waterreservoir (14) leeg als het apparaat niet dagelijks wordt gebruikt.

Reiniging

Vóór willekeurig onderhoud of reiniging en na elk gebruik, het apparaat uitschakelen (5) en de netadapter uit het stopcontact halen. Voordat u Noah / Noah Pro reinigt, moet de stekker van de netadapter (1) op de aansluiting (2) uit het stopcontact gehaald worden.

Let op: het apparaat nooit in water onderdompelen (kortsluitingsgevaar). Om hygiënische redenen en om een goede werking te garanderen, raden wij de volgende reinigingsintervallen aan:

- **Dagelijks:** vul het apparaat met schoon, koud leidingwater. Als het apparaat enkele dagen niet gebruikt wordt, laat dan eerst het water uit het onderste gedeelte (14) lopen en maak het eventueel schoon met een beetje afwasmiddel en een schoon doekje. Vul het onderste gedeelte (14) met schoon water voordat u het apparaat weer in gebruik neemt.
- **Om de 2 weken:** verwijder eerst de filters (15). Reinig de binnenkant van het onderste gedeelte (14) om de 2 weken grondig met een beetje afwasmiddel, warm water, een schoon doekje, spons of borstel. Spoel vervolgens het onderste gedeelte (14) goed af met koud water en zet de filters er weer in. Vul het onderste gedeelte (14) met schoon water en voeg een Hygiene Tab toe aan het water, voordat u het apparaat weer in gebruik neemt.
- **Ca. om de 4 weken** (afhankelijk van de hardheid van het water): verwijder eerst de filters (15) . Bij kalkafzetting aan de binnenkant van het onderste gedeelte (14) adviseren wij Stadler Form Reiniger & Ontkalker (www.stadlerform.com/accessories) te gebruiken. U kunt ook een huishoudelijke ontkalker of azijn gebruiken. Spoel vervolgens het onderste gedeelte (14) goed af met koud water en zet de filters er weer in. De filters (15) moeten om hygiënische redenen om de 2–3 maanden worden vervangen.
- **Tussendoor als u dat nodig vindt:** maak de buitenkant van het apparaat schoon met een vochtig doekje en droog het daarna goed af.
- **Aan het einde van het seizoen:** voordat u het apparaat aan het einde van het seizoen opbergt, maakt u het van binnen en buiten grondig schoon en laat u het volledig drogen. Ontkalk het onderste gedeelte (14) zoals hierboven beschreven. De luchtuitlaat (20) kan worden verwijderd om de ventilatorbladen eenvoudig te reinigen (zie pagina 4). Zorg er vooraf

voor dat het apparaat niet is aangesloten op het elektriciteitsnet. Til het bovendeel (3) van het apparaat en draai de gelabelde schroeven in het bovendeel (3) los. Vervolgens kunt u de luchtuitlaat (20) voorzichtig uit de behuizing trekken. Let op, het display (4) is via een kabelboom met het apparaat verbonden. Deze kabel mag niet losgetrokken of op een andere manier beschadigd worden! Reinig de ventilatorbladen met een vochtige doek en eventueel een druppel afwasmiddel. Veeg de ventilatorbladen vervolgens schoon en droog ze goed af. Reinig nu de luchtuitlaat (20) met een droge borstel of stofzuiger. Plaats de luchtuitlaat terug op de behuizing en draai de schroeven in het bovendeel (3) vast. Zorg ervoor dat de schroeven stevig vastzitten.

Hygiene Tabs – optimale hygiëne voor uw luchtbevochtiger

De Hygiene Tabs zorgen voor optimale waterhygiëne in de luchtbevochtiger. Zelfs als u dagelijks vers water bijvult, blijven de inhoudsstoffen actief en zorgen voor hygiënisch zuiver water gedurende veertien dagen. Om een perfecte hygiëne te garanderen, raden wij u aan na elke reiniging van het apparaat of uiterlijk na 2 weken een nieuwe tab toe te voegen. Plaats de tab in het waterreservoir (14). De inhoudsstoffen van de Hygiene Tabs verdampen niet, maar blijven in het apparaat aanwezig totdat ze worden uitgespoeld bij een grondige reiniging of totdat ze opgebruikt zijn.

Luchtbevochtigerfilters verwisselen

- Voor een hygiënische en optimale werking van de luchtbevochtiger dienen de filters minstens elke twee tot drie maanden vervangen te worden. Als de filters langer in gebruik blijven, kan enerzijds de bevochtigingsprestatie sterk afnemen en anderzijds de antimicrobiële behandeling van de filters niet meer worden gewaarborgd. De filters zijn verkrijgbaar bij de handelaar waar u uw Noah / Noah Pro hebt gekocht. Let op: De apparaten zijn compatibel met het Oskar / Karl Filter Pack.

Reparaties

- Reparaties aan het toestel dienen te worden verricht door een erkende reparateur. Als onbevoegden interferentie hebben gemaakt op het toestel, dan vervalt de garantie evenals de aansprakelijkheid van Stadler Form.
- Zet het toestel nooit aan wanneer de adapter of de stop beschadigd is, nadat het defect is geweest, het gevallen is of op een andere manier is beschadigd. (barsten/onderbrekingen in het omhulsel).
- Duw geen voorwerp in het toestel. Haal het zuiveringssysteem niet uit elkaar.
- Als het toestel niet meer te repareren is, maak het dan onmiddellijk onbruikbaar en geef het af op het inzamelingspunt.
- Neem in geval van reparatie de volgende punten in acht voordat het apparaat wordt verzonden of naar de dealer wordt gebracht: waterbakje en eventuele watertank volledig legen, eventuele filters en/of antikalkpatronen verwijderen en het apparaat volledig laten drogen. Restwater beschadigt het apparaat tijdens het transport. De garantie vervalt in dat geval.

Verwijdering

De Europese richtlijn 2012 / 19 / EG inzake Afval van Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA), vereist dat oude elektrische huishoudapparaten niet in de normale gemeentelijke ongesorteerde afvalstroom mogen worden weggegooid. Oude apparaten moeten apart worden ingezameld om recycling en hergebruik van de materialen daarin te optimaliseren en de gevolgen op het milieu en de volksgezondheid te verminderen. Het symbool met de doorgekruiste "vuilnisbak op wieltjes" op het product, herinnert u aan uw verplichting, dat het toestel bij verwijdering gescheiden ingezameld moet worden. Consumenten moeten contact opnemen met hun lokale autoriteit of verkoper voor informatie betreffende de juiste verwijdering van hun oude toestel.

Specificaties Noah

Nominale spanning	100–240 V / 50/60 Hz
Nominale vermogen	2–36 W
Vochtigheidsuitgang	tot op 800 g/h
Oppervlakte ruimte (tot)	110 m^2 / 275 m^3
Afmetingen	249 x 327 x 221 mm (breedte x hoogte x diepte)
Gewicht	3.3 kg
Tankinhoud	3.6 Liter
Geluidsdrempel	27–62 dB(A)
EU-verordening	CE / AEEA / RoHS / EAC / UKCA

Specificaties Noah Pro

Nominale spanning	220–240 V / 50/60 Hz
Nominale vermogen	4–71 W
Vochtigheidsuitgang	tot op 1'450 g/h
Oppervlakte ruimte (tot)	200 m^2 / 500 m^3
Afmetingen	471 x 327 x 221 mm (breedte x hoogte x diepte)
Gewicht	5.5 kg
Tankinhoud	7.1 Liter
Geluidsdrempel	27–64 dB(A)
EU-verordening	CE / AEEA / RoHS / EAC / UKCA

Dit toestel bevat een radiomodule van Stadler Form Aktiengesellschaft van het type WBR3. Hij werkt in de ISM-band in het bereik 2.400–2.4835 GHz met een maximaal zendvermogen van 20 dBm.

De inhoud van deze gebruiksaanwijzing kan zonder voorafgaand bericht worden gewijzigd

Dansk

Tillykke! De har lige anskaffet Dem den usædvanlige NOAH / NOAH PRO luftfugter. Den vil give Dem stor fornøjelse, når luften omkring Dem trænger til at blive renset.

Som med alle elektriske husholdningsapparater er særlig pleje en nødvendighed også med dette produkt, for at undgå fysisk skade, brandskade eller beskadigelse af produktet. Læs venligst denne brugsanvisning grundigt før produktet tages i brug, og følg sikkerhedsanvisningerne på selve produktet.

Beskrivelse af apparatet
Apparatet består af følgende hoveddele:

1. Kabel med strømadapter
2. Tilslutning til adapter
3. Luftbefugter overdel med motor
4. Berøringspanel (berøringsfølsomt kontrolelement)
5. Tænd- /sluk-kontakt
6. Knap til valg af ønsket fugtighed
   (hygrostat: 30–75 % og kontinuerlig drift „CO")
7. Knap til valg af befugtningstrin: 1–4, Turbo
8. Knap til Auto-Mode
9. Knap til lysdæmper (normal, dæmpet, slukket)
10. Knap til WiFi
11. Knap til nulstilling af påmindelsen om filterudskiftning
12. LED-display
13. Vandstandsviser
14. Luftbefugter underdel (vandbeholder)
15. Filter til luftbefugter (Noah 2 stk. / Noah Pro 4 stk.)
16. Duftbeholder
17. Påfyldningsåbning til påfyldning under drift
18. Maksimumsmærke
19. Belysning til påfyldningsåbning/ maksimumsmærke
20. Åbning til luftudløb
    (Advarsel: der må ikke komme vand ind i denne åbning!)

Sådan fungerer dit apparat
Din luftfugter fungerer efter det naturlige fordampningsprincip. Ved hjælp af en ventilator føres den tørre luft i rummet gennem luftfugterens filtre, der har suget sig fulde af vand. Luften optager kun så meget fugt, som den har brug for ved den aktuelle temperatur.

Vigtige sikkerhedsinstruktioner
Læs brugsvejledningen, før De bruger apparatet første gang og gem vejledningen; hvis nødvendigt skal den også gemmes til næste ejer

- Stadler Forms distributør dækker ikke skader, der er opstået som følge af misligholdelse eller forkert brug af apparatet.
- Apparatet må kun bruges i hjemmet med det formål, der er beskrevet i vejledningen. Ukorrekt brug samt udførelse af tekniske ændringer på apparatet kann være farligt for liv og helbred.
- Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og opefter og af personer med nedsatte fysiske, sanse- eller psykiske evner eller med manglende erfaring og kendskab, hvis de har været under opsyn og har modtaget undervisning i, hvordan apparatet kan bruges på sikker måde, og hvis de

har forstået, hvilke eventuelle farer der kan være. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

- Tilslut kun kablet til vekselstrøm. Læg mærke til apparatets spændingsangivelser.
- Benyt ikke en beskadiget forlængerledning.
- Træk ikke kablet over skarpe kanter og lad det ikke komme i klemme.
- Træk aldrig stikket ud ved at holde i kablet og træk aldrig stikket ud af stikkontakten med våde hænder.
- Benyt ikke denne apparatet i umiddelbar nærhed af badekar, brusebad eller badebassin (overhold mindsteafstanden på 3 m). Stil apparatet således at det ikke kan berøres fra et badekar.
- Apparatet må ikke komme i berøring med kilder, der kan forårsage antænding.
- Stil ikke apparatet i nærheden af en varmekilde. Netkablet bør ikke udsættes for direkte varmepåvirkning (fra f.eks. komfurplade, åben ild, varmt strygejern eller varmeovn). Beskyt netkablet mod olie.
- Ikke kan snuble over netkablet.
- Apparatet tåler ikke vandsprøjt.
- Kun til indendørs brug.
- Opbevar ikke apparatet udendørs.
- Apparatet bør opbevares på et tørt og for børn utilgængeligt sted (pakkes sammen).
- Hvis strømforsyningskablet er beskadiget, skal det udskiftes af producenten eller hos en reparatør, der er autoriseret af producenten, eller af en lignende kvalificeret tekniker for at undgå skade.
- Området omkring luftfugteren må ikke være fugtig eller våd. Hvis der opstår fugt, skal luftfugterens ydelsesniveau sænkes. Kan ydelsesniveauet ikke sænkes, må apparatet kun anvendes ind imellem. Sugende stoffer som tæpper, forhæng, gardiner eller duge må ikke blive fugtige.
- Bemærk venligst, at høj luftfugtighed kan fremme væksten af biologiske organismer i miljøet.
- Tag stikket ud af stikkontakten under rengøring af apparatet.
- Der må aldrig stå vand i vandbeholder, når apparatet ikke er i brug.
- Rengør vandbeholderen hver 3. dag.
- Tøm og rengør luftfugteren, før den stilles væk. Rengør luftfugteren, før den bruges næste gang.
- Advarsel: Eventuelle mikroorganismer i vandet eller i omgivelserne, hvor apparatet anvendes og opbevares, kan vokse i vandbeholderen og blæses ud i luften, hvilket forårsager alvorlig sundhedsrisiko.
- Brug kun producentens medleverede adapter.
- Apparatet må under ingen omstændigheder drives med duftstoffer hhv. komme i berøring med duftstoffer, da disse vil ødelægge plasten og kan resultere i fejlfunktioner på apparatet.

Vigtig henvisning

Fugtning med en befugter kan vare lidt længere end med en forstøver eller fordamper. Det vil sige, at Noah / Noah Pro skal bruge en vis tid for at nå op på et måleligt befugtningsresultat. Hvis fordamperen tages i drift i meget tørre omgivelser, er det anbefalelsesværdigt at lade apparatet køre i kontinuerlig drift („CO“) de første dage og mindst trin 4 (befugtningstrin) for at øge luftfugtigheden så hurtigt som muligt.

Idrifttagning / betjening

1. Stil Noah / Noah Pro på et fladt underlag på det ønskede sted. Løft overdelen (3) af apparatet, og fyld underdelen (14) op til maksimumsmærket (18) fra vandhanen med rent og koldt postevand. Alternativt kan du fylde underdelen (14) gennem påfyldningsåbningen (17) med en ren vandkande (se punkt 9). Advarsel! Der må ikke komme vand ind i åbningen til luftudløb (20)! Har du fyldt underdelen op fra vandhanen, sættes overdelen (3) på underdelen (14) igen. Vær opmærksom på påskriften („Front") på underdelen. Tilslut først kablet (1) til tilslutningen (2) på apparatet og så til en egnet stikkontakt.
2. Derefter tages apparatet i drift ved at trykke på tænd-/slukkontakten (5). Den aktuelle relative fugtighed vises i % på displayet (12). Hvis „NO" vises på displayet (12), er der ikke nok vand i enheden. Befugtningsniveauet er forudindstillet til niveau 2 og den ønskede luftfugtighed på kontinuerlig drift „CO".
3. Den ønskede luftfugtighed kan ændres ved at trykke på knappen hygrostat (6) flere gange (30–75 % og kontinuerlig drift „CO"). Symbolet på displayet (12) blinker under input. Efter 3 sekunder uden input gemmes den valgte værdi. Symbolet ændres til den aktuelt målte luftfugtighed.
   Info: Når den ønskede luftfugtighed er nået, standser apparatet, og displayet blinker. Hvis den målte aktuelle luftfugtighed falder til under den indstillede værdi, begynder apparatet at fugte luften igen. Vi anbefaler en befugtning af rummet ved 45–60 % (komfortområde).
4. Tryk på knappen for valg af befugtningstrinnet (7) for at ændre ventilatorhastigheden (trin 1–4 + Turbo). Når du trykker flere gangen forøges trinnet fra 1 til "Turbo" og begynder igen ved 1, hvis du fortsætter med at trykke. Det valgte trin vises på displayet (12) med bjælker (2 bjælker = trin 1, 4 bjælker = trin 2, 6 bjælker = trin 3 , 8 bjælker = trin 4 og „TU" for Turbo). Symbolet på displayet (12) blinker under input. Efter 3 sekunder uden input gemmes den valgte værdi. Symbolet ændres til den aktuelt målte luftfugtighed. Trin 2 er indstillet som standard.
5. Tryk på knappen til Auto-Mode (8) for at aktivere Auto-Mode. På displayet (12) vises „Auto Mode". Den automatiske funktion tilpasser befugtningsniveauet automatisk for at opnå og opretholde den ønskede luftfugtighed på en rolig og energieffektiv måde. Dertil skal hygrostaten (6) først indstilles på den ønskede luftfugtighed (30–75 %). Jo større forskel der er på den aktuelle luftfugtighed og den ønskede luftfugtighed, desto højere stilles befugtningsniveauet automatisk (> 10 % = niveau 4, 7–9 % = niveau 3, 4–6 % = niveau 2, < 3 % = niveau 1). Auto-Mode kan ikke aktiveres, når hygrostaten (6) er indstillet på vedvarende funktion ("CO"). Auto-Mode deaktiveres også, så snart der trykkes på knappen (7) til ændring af befugtningstrinnet (eller en gang til på Auto-Mode-knappen (8)).
6. Hvis De føler Dem generet af lysstyrken af den lille lampe (for eksempel i soveværelset), kan skæret fra LED-lampen dæmpes ved at trykke på lysdæmperknappen (9). Du kan vælge mellem tre forskellige modi:
   - Normal modus (tændes som standard)
   - Dæmpet modus (tryk en gang)
   - Lysslukket modus (tryk to gange)
   - Ved endnu en gang at trykke på dæmpe-kontakten kan du skifte om til normal modus.

Hvis der ikke er vand i apparatet, vises „NO" på displayet (12) i alle tilstande. Visningen kan ikke slukkes.

7. Med et tryk på WiFi-knappen (10) i 3 sekunder kan Noah / Noah Pro forbindes med „Stadler Form" -appen (fås i App Store og via Google Play) på Deres smartphone. Hvis apparatet er i pairing-tilstand, blinker wi-fi-symbolet på displayet (12). Et wi-fi-symbol på displayet (12), der vises konstant, signaliserer en oprettet forbindelse mellem Noah / Noah Pro og din smartphone. Hvis der ikke oprettes nogen forbindelse mellem apparatet og smartphonen i løbet af 1 minut i pairing-tilstand, afbrydes wi-fi, og symbolet forsvinder på displayet. Så skal wi-fi aktiveres igen. Via App'en kan De styre samtlige apparatfunktioner og overvåge luftkvaliteten i realtid, også når De ikke er hjemme. Mere information om, hvordan du forbinder apparatet med mobiltelefonen, kan du finde i den vedlagte „Wi-Fi–Quick Setup Guide" eller på vores hjemmeside: www.stadlerform.com/connect.
8. Noah / Noah Pro har en påmindelsesfunktion til filterudskiftning. Ved første ibrugtagning indstilles en timer automatisk. Efter drift i 60 dage skal filtrene udskiftes. I det tilfælde vises „00" og den aktuelt målte luftfugtighed på skift i hver 3 sekunder på displayet (12). Hold nulstillingsknappen (11) inde i 3 sekunder. Påmindelsesfunktionen nulstilles, og „00" vises ikke mere.
9. Den aktuelle vandstand vises på displayet (13) med bjælker (8 bjælker = 100 %, 6 bjælker = 75 %, 4 bjælker = 50 % og 2 bjælker = 25 %). Hvis vandbeholder (14) er tom, slukkes apparatet automatisk, og på displayet (12) vises „NO". Løft overdelen (3) af apparatet, og fyld underdelen (14) op til maksimumsmærket (18) fra vandhanen med rent og koldt postevand. Alternativt kan du fylde underdelen (14) gennem påfyldningsåbningen (17) med en ren vandkande. Apparatet starter igen efter et par sekunder. Hvis du vil fylde vand på, mens apparatet kører, kan du vippe påfyldningsåbningen (17) ud ved at trykke på den forneden. Så tændes belysningen (19) til maksimumsmærket (18), så det ses tydeligere. Fyld nu vandbeholderen (14) op til maksimumsmærket (18) med en ren vandkande eller en vandflaske. Belysningen slukkes automatisk, så snart påfyldningsåbningen (17) lukkes.
10. Du kan bruge Noah / Noah Pro til at sprede dufte i rummet. Vær ekstremt sparsom med dufte, da en for stor dosis kan resultere i funktionsfejl og skader på apparatet. For at kunne bruge dufte, skal du løfte overdelen (3) af apparatet og tage duftbeholderen (16) ud. Lad duften dryppe direkte på vatrondellen i duftbeholderen. Tilføj **maksimalt 1–2 dråber** duft til duftbeholderen (16). Sæt derefter duftbeholderen i igen og derefter overdelen (3) på underdelen (14) igen. Tip: For at ændre duften skal du fjerne vatrondellen og rengøre beholderen med sæbe. Nu kan du indsætte en ny vatrondel (fås i handelen) og tilsætte dråber af den ønskede duft. Vær opmærksom på, at der ikke kommer dufte i vandbeholderen. De beskadiger plasten og fører til fejlfunktioner på apparatet. For apparater, der beskadiges af sådanne tilsætninger, bortfalder garantien.
11. Sluk apparatet ved at trykke på tænd/sluk-knappen (5). Apparatet har en hukommelsesfunktion og gemmer den sidst valgte indstilling. Tøm vandbeholderen (14), hvis apparatet ikke er i brug dagligt.

Rengøring
Før vedligeholdelse, rengøring og efter hver brug skal apparatet slukkes (5), og adapteren skal tages ud af stikdåsen. Før du rengør Noah / Noah Pro, skal adapteren (1) være taget ud af tilslutningen til adapteren (2).
Advarsel: Nedsænk aldrig apparatet i vand (fare for kortslutning).
Af hygiejniske grunde og for at sikre korrekt drift anbefaler vi følgende rensningsintervaller.

- **Hver dag:** Fyld apparatet op med rent, koldt postevand. Hvis apparatet ikke skal bruges flere dage i træk, så tøm vandet ud af underdelen (14) og rengør denne ved behov med lidt opvaskemiddel og en ren klud. Fyld rent vand i underdelen (14), før du tager apparatet i brug igen.
- **Hver 2. uge:** Tag først filtrene (15) ud. Rens underdelen (14) indvendigt hver 2. uge grundigt med lidt opvaskemiddel, varmt vand og en ren, blød klud, en svamp eller en børste. Skyl derefter underdelen (14) godt igennem med koldt vand og sæt filtrene i igen. Fyld rent vand i underdelen (14), og tilsæt en Hygiene Tab-tablet til vandet, før du tager apparatet i brug igen.
- **Ca. hver 4. uge** (afhængig af vandets hårdhedsgrad): Tag først filtrene (15) ud. Til at fjerne kalkaflejringer indvendigt i underdelen (14) anbefaler vi at bruge Stadler Form Rengørings- & afkalkningsmiddel (www.stadler-form.com/accessories). Alternativt kan du også bruge et normalt afkalkningsmiddel eller eddike. Skyl derefter underdelen (14) godt igennem med koldt vand og sæt filtrene i igen. Af hygiejniske årsager skal filtrene (15) skiftes hver 2.–3. måned. .
- **Regelmæssigt efter behov:** For ydre rengøring tørres apparatet af med en fugtig klud og tørres herefter godt.
- **Når sæsonen er slut:** Før du pakker apparatet ned ved sæsonens slutning, skal det rengøres grundigt ind- og udvendigt og have lov til at tørre helt. Afkalk underdelen (14) som beskrevet ovenfor. Luftudløbsgitteret (20) kan løftes af, så ventilatorvingerne nemt kan rengøres (se side 4). Sørg først for, at apparatet ikke er tilsluttet til el. Løft overdelen (3) af apparatet, og løsn de markerede skruer inden i overdelen (3). Derefter kan du forsigtigt trække luftudløbsgitteret (20) ud af kabinettet. Vær opmærksom på, at displayet (4) er forbundet med apparatet via kabel. Dette kabel må hverken rives af eller på anden måde beskadiges! Rengør ventilatorvingerne med en fugtig klud og med en dråbe opvaskemiddel, hvis der er behov for det. Tør derefter ventilatorvingerne af, og tør dem grundigt. Rengør nu luftudløbsgitteret (20) med en tør pensel eller med en støvsuger. Sæt luftudløbsgitteret på kabinettet igen, og fastgør skruerne inden i overdelen (3). Sørg for, at skruerne er skruet fast.

Hygiene Tabs – optimal hygiejne til din luftfugter
Hygiene Tabs sikrer en optimal vandhygiejne i luftfugteren. Indholdsstofferne forbliver også aktive, hvis der tilføjes rent vand hver dag – hygiejnisk rent vand i to uger. For at sikre en upåklagelig hygiejne anbefaler vi at tilsætte en ny tablet efter hver rengøring af apparatet eller senest efter 2 uger. Tilsæt tabletten i vandbeholderen (14). Indholdsstofferne i Hygiene Tabs fordamper ikke, men forbliver i apparatet, indtil de skylles ud i forbindelse med en grundig rengøring eller er brugt op.

Udskiftning af filtre til luftbefugteren

For at sikre en hygiejnisk og optimal drift af luftbefugteren skal filtrene udskiftes hver 2–3 måned. Hvis filtrene er i brug i længere tid, kan det på den ene side ske, at befugtningseffekten aftager kraftigt og på den anden side er den antimikrobakterielle behandling af filtrenes ikke længere sikret. De kan købe filtrene hos den forhandler, hvor De har købt Deres Noah / Noah Pro. Bemærk: Apparatet er kompatible med Oskar / Karl Filter Pack.

Reparation

- Reparationer af elektriske apparater må kun udføres af en kvalificeret, elektrisk tekniker. Udføres der upassende reparationer bortfalder garantien og ethvert ansvar fra producentens side.
- Brug aldrig apparatet, hvis et kabel eller stik er beskadiget, efter der har været driftsfejl, hvis det har været udsat for tab, eller der er synlige tegn på skade.
- Indfør ikke nogen former for genstande i apparatet.
- Hvis apparatet ikke kan repareres skal det gøres ubrugeligt (klip ledningen af) og aflever det på en genbrugsstation.
- I tilfælde af en reparation skal der tages højde for følgende, før apparatet sendes afsted eller afleveres hos forhandleren: Tøm alt vandet ud af apparatet (vandbakken og en eventuel vandbeholder), fjern eventuelle filtre og/eller antikalkpatroner og lad apparatet tørre fuldstændig ud. Hvis der er vandrester i apparatet under transporten, bliver apparatet beskadiget. I det tilfælde bortfalder garantien.

Bortskaffelse

EU-direktiv 2012 / 19 / CE om WEEE kræver, at brugte elektriske husholdningsapparater ikke bortskaffes sammen med almindeligt affald. Brugte apparater skal indsamles separat for optimal genbrug og genanvendelse af apparatets elementer og reduktion af miljøpåvirkning og helbredsrisici. Symbolet med skraldespanden med et kryds over på produktet er en påmindelse til dig om din forpligtelse til at bortskaffe apparatet separat. Du bør kontakte de lokale myndigheder eller forhandleren for at få oplysninger om korrekt bortskafning af brugte apparater.

Specifikationer Noah

Mærkespænding	100–240 V / 50/60 Hz
Mærkeeffekt	2–36 W
Befugtning	på op til 800 g/h
Rummets størrelse (op til)	110 m^2 / 275 m^3
Mål	249 x 327 x 221 mm (bredde x højde x dybde)
Vægt	3.3 kg
Tankindhold	3.6 Liter
Støjniveau	27–62 dB(A)
I overensstemmelse med EU godkendelse	CE / WEEE / RoHS / EAC / UKCA

Specifikationer Noah Pro

Mærkespænding	220–240 V / 50/60 Hz
Mærkeeffekt	4–71 W
Befugtning	på op til 1'450 g/h
Rummets størrelse (op til)	200 m^2 / 500 m^3
Mål	471 x 327 x 221 mm (bredde x højde x dybde)
Vægt	5.5 kg
Tankindhold	7.1 Liter
Støjniveau	27–64 dB(A)
I overensstemmelse med EU godkendelse	CE / WEEE / RoHS / EAC / UKCA

Dette apparat indeholder en radiomodul fra Stadler Form Aktiengesellschaft type WBR3. Det arbejder på ISM-båndet i området 2.400–2.4835 GHz med en maksimal sendeeffekt på 20 dBm.

Der tages forbehold for tekniske ændringer

Onneksi olkoon! Olet juuri hankkinut loistavan NOAH / NOAH PRO ilmankostuttimen. Laite tarjoaa nautinnollisempaa oloa parantaen huoneen ilmanlaatua.

Kuten kaikkien kotitalouden sähkölaitteiden kanssa, myös tämän mallin kanssa tulee noudattaa erityistä huolellisuutta, jotta laite välttyy vahingoilta tai palovaurioilta. Lue nämä käyttöohjeet ensin huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttöä ja noudata laitteen turvaohjeita.

Laitteen kuvaus

Laite koostuu seuraavista osista:

1. Johto ja adapteri
2. Virtajohdon liitäntä
3. Ilmankostuttimen yläosa moottorilla
4. Kosketuspaneeli (kosketusherkkä ohjausyksikkö)
5. Virtapainike
6. Painike halutun ilmankosteuden valitsemiseksi (hygrostaatti: 30–75 % ja jatkuvan toiminnan "CO")
7. Painike kostutustason valitsemiseksi: 1–4, Turbo
8. Auto-Mode-tilan valintapainike
9. LED-himmenninpainike (normaali, himmennetty, valot pois päältä)
10. WiFi-painike
11. Suodattimen vaihdon muistutustoiminnon nollauspainike
12. LED-näyttö
13. Veden tason ilmaisin
14. Ilmankostuttimen alaosa (vesisäiliö)
15. Ilmankostutinsuodattimet (Noah 2 kpl / Noah Pro 4 kpl)
16. Hajustesäiliö
17. Käytönaikainen täyttöaukko
18. Maksimivesimäärän raja
19. Valaisu täyttöaukko/ maksimivesimäärän raja
20. Kuumennuslevyn suojus (huomio: tähän aukkoon ei saa päästä vettä!)

Näin laitteesi toimii

Ilmankostuttimesi toimii luonnollisella haihtumisperiaatteella. Kuiva huoneilma vedetään tuulettimen avulla vettä täyteen imeytyneen ilmankostutinsuodattimen läpi. Tällöin ilma ottaa vain niin paljon kosteutta kuin se tarvitsee senhetkisessä lämpötilassa.

Tärkeitä turvallisuusohjeita

Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen ensimmäistä käyttökertaa ja säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten. Toimita ohjeet tarvittaessa myös seuraavalle omistajalle.

- Stadler Form ei ole missään tapauksessa vastuussa vaurioista tai menetyksistä, jotka johtuvat näiden ohjeiden noudattamatta jättämisestä.
- Laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön näiden ohjeiden mukaisella tavalla. Laitteen vääränlainen käyttö ja muokkaaminen voi johtaa hengenvaarallisiin tilanteisiin.
- Vähintään 8 vuotta täyttäneet lapset ja sellaiset henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt eivät ole tähän riittäviä tai joilla ei ole laitteen tuntemusta tai kokemusta sen käytöstä, saavat käyttää tätä laitetta ainoastaan silloin, kun heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvoo

heitä. Lasten ei tule leikkiä laitteen kanssa. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Liitä virtajohto vain vaihtovirtaverkkoon. Tarkista laitteen käyttöjännite.
- Älä käytä vaurioitunutta jatkojohtoa.
- Älä altista virtajohtoa teräville reunoille ja varmista, ettei se jää puristuksiin.
- Älä irrota pistoketta pistorasiasta märillä käsillä tai vetämällä virtajohdosta.
- Älä koskaan käytä tuoksutinta kylpyammeen, suihkun tai uima-altaan välittömässä läheisyydessä (vähintään 3 m etäisyys). Sijoita laite siten, ettei kylpyammeessa oleva henkilö ylety laitteeseen.
- Pidä laite etäällä palonlähteistä.
- Älä sijoita laitetta lämmönlähteen läheisyyteen. Älä altista virtajohtoa suoralle lämmölle (kuten liesi, avoliekit, kuumat metallinkappaleet tai lämmittimet, jne.). Älä altista virtajohtoa öljylle.
- Varmista, että laite on sijoitettu tukevalle, tasaiselle pinnalle käytön aikana ja varmista, ettei virtajohto aiheuta kompastumisvaaraa.
- Laite ei ole roiskeenkestävä.
- Vain sisäkäyttöön.
- Älä säilytä laitetta ulkona.
- Säilytä laitetta kuivassa paikassa lasten ulottumattomissa (alkuperäispakkauksessa).
- Jos virtajohto on vaurioitunut, valmistajan, valtuutetun huoltoliikkeen tai vastaavan ammattitaitoisen henkilön on vaihdettava se vahinkojen välttämiseksi.
- Älä anna kostuttimen ympärillä olevan alueen kostua tai tulla märäksi. Jos kosteutta pursuu pois, alenna kostuttimen tehoa. Jos kostuttimen antomäärää ei voi alentaa, käytä kostutinta vain ajoittain. Älä anna imukykyisten materiaalien kuten mattojen, verhojen, ikkunaverhojen tai pöytäliinojen kostua.
- Ota huomioon, että korkea ilmankosteus saattaa edistää biologisten organismien kasvua ympäristössä.
- Vedä verkkopistoke pistorasiasta aina täytön ja puhdistuksen ajaksi.
- Älä koskaan jätä vettä vesisäiliöön, kun laitetta ei käytetä.
- Puhdista vesisäiliö 3 päivän välein.
- Tyhjennä ja puhdista kostutin ennen varastointia. Puhdista kostutin ennen seuraavaa käyttöä.
- Varoitus: Vedessä tai laitteen käyttö- tai säilytysympäristössä mahdollisesti olevat pieneliöt saattavat kasvaa vesisäiliössä ja joutua sieltä puhalletuksi ilmaan, ja tästä aiheutuu erittäin vakavia vaaroja terveydelle.
- Käytä ainoastaan valmistajan toimittamaa adapteria.
- Laitetta ei saa missään olosuhteissa käyttää tuoksujen kanssa, eikä se saa joutua kosketuksiin niiden kanssa, koska ne vahingoittavat muovia ja saattavat johtaa toimintahäiriöihin.

Tärkeää tietoa

Kostutus haihduttimella voi kestää hieman pitempään kuin sumuttimella tai höyrystimellä. Tämä tarkoittaa sitä, että Noah / Noah Pro tarvitsee hieman aikaa voidakseen aikaansaada mitattavan kostutustuloksen. Jos käytät kostutinta erittäin kuivassa ympäristössä, suosittelemme käyttämään laitetta jatkuvan toiminnan (“CO”) ja vähintään tasolla 4 (kostutustaso), jotta ilmankosteus nousee tehokkaasti.

Käyttöönotto / käyttö

1. Aseta Noah / Noah Pro haluttuun paikkaan tasaiselle pohjalle. Nosta yläosa (3) laitteesta ja täytä alaosa (14) puhtaalla, kylmällä vesijohtovedellä hanan maksimimerkkiin (18) asti. Vaihtoehtoisesti voit täyttää alaosan (14) puhtaalla kastelukannulla täyttöaukon (17) kautta (katso kohta 9). Huomio, ilmantuloaukkoon (20) ei saa mennä vettä! Jos olet täyttänyt alaosan vesihanalla, aseta yläosa (3) sitten tarkalleen sopivasti alaosan (14) päälle. Huomioi tässä teksti ("Front") alaosassa. Liitä verkkojohto (1) ensin laitteen liitäntään (2) ja sitten sopivaan pistorasiaan.
2. Käynnistä sitten laite painamalla virtapainiketta (5). Sininen LED-valo syttyy. Nykyinen suhteellinen ilmankosteus näkyy prosenttiarvona näytöllä (12). Jos näytössä (12) näkyy "NO", laitteessa on liian vähän vettä. Kostutuksen tehotaso on esimääritetty tasolle 2 ja haluttu ilmankosteuden taso jatkuvan toiminnan "CO".
3. Halutun ilmankosteuden voi muuttaa painamalla hygrostaatti-painiketta (6) useita kertoja (30–75 % ja jatkuvan toiminnan "CO"). Näytöllä (12) näkyvä symboli vilkkuu asetuksia säädettäessä. Valittu arvo tallentuu, jollei muita säätöjä tehdä 3 sekuntiin. Symboli vaihtuu senhetkiseksi mitatuksi ilmankosteuden arvoksi.
   Tiedoksi: Kun haluttu ilmankosteus on saavutettu, laite sammuu ja sen näyttö vilkkuu. Mikäli mitattu ilmankosteuden arvo alittaa asetetun arvon, laite alkaa jälleen kostuttaa ilmaa. Suosittelemme säätämään huoneen kosteusprosentin tasolle 45–60 %.
4. Paina kostutustason valintapainiketta (7) muuttaaksesi tuulettimen nopeutta (tasot 1–4 + Turbo). Toistuva painallus korottaa tason arvosta 1 arvoon "Turbo" ja aloittaa edelleen painettaessa jälleen arvosta 1. Valittu teho osoitetaan näytöllä (12) palkkien avulla (2 palkkia = teho 1, 4 palkkia = teho 2, 6 palkkia = teho 3 , 8 palkkia = teho 4 ja "TU" kuin Turbo). Näytöllä (12) näkyvä symboli vilkkuu asetuksia säädettäessä. Valittu arvo tallentuu, jollei muita säätöjä tehdä 3 sekuntiin. Symboli vaihtuu senhetkiseksi mitatuksi ilmankosteuden arvoksi. Vakiona on säädetty 2. taso.
5. Käynnistääksesi automaattikäytön paina Auto-Mode-painiketta (8). Näyttöön (12) tulee "Auto Mode". Automaattitilassa laite mukauttaa automaattisesti kostutuksen tehotasoa halutun kosteustason saavuttamiseksi ja ylläpitämiseksi hiljaa ja energiatehokkaasti. Aseta ensiksi tätä varten hygrostaatti (6) halutun ilmankosteuden mukaan (30–75 %). Mitä suurempi on senhetkisen ilmankosteuden poikkeama halutusta ilmankosteuden tavoitearvosta, sitä korkeammaksi asetetaan kosteutustaso automaattisesti (> 10 % = taso 4, 7–9 % = taso 3, 4–6 % = taso 2, < 3 % = taso 1). Auto-Mode -tilaa ei voi aktivoida, jos hygrostaatti (6) on asetettu jatkuvaan toimintoon ("CO"). Auto-Mode-tila kytkeytyy samoin päältä heti kun painetaan kostutustason painiketta (7) (tai vielä uudelleen Auto-Mode-painiketta (8)).
6. Jos laitteen merkkivalojen kirkkaus häiritsee (esim. makuuhuoneessa), voit vähentää kaikkien LED-merkkivalojen kirkkautta painamalla himmennyskytkintä (9). Voit valita kolmen eri tilan väliltä:
   - Normaali (oletustila)
   - Himmennetty (paina kerran)
   - Merkkivalot pois päältä (paina kahdesti)
   - Voit palata normaaliin tilaan painamalla painiketta vielä kerran.

   Jos laitteessa ei ole vettä, niin kaikissa käyttötiloissa näyttöö (12) tulee "NO". Tätä näyttöä ei voida sammuttaa.

7. Painamalla WiFi-painiketta (10) 3 sekunnin voit yhdistää Noah / Noah Pro-laitteen "Stadler Form"-sovelluksella (saatavana Applen App Storen tai Google Playn kautta) älypuhelimeen. Jos laite on kytkentä-tilassa, vilkkuu WiFi-symboli näytössä (12). Jatkuvasti näkyvä WiFi-symboli näytössä (12) merkitsee, että yhteys Noah / Noah Pro -laitteen ja älypuhelimesi välillä on aktiivinen. Jos kytkentä-tilan aikana ei 1 minuutin kuluessa laitteen ja älypuhelimen välille synny yhteyttä, niin WiFi kytkeytyy pois ja näytön symboli sammuu. WiFi täytyy sitten aktivoida uudelleen. Sovelluksella voit ohjata kaikkia laitteen toimintoja ja valvoa ilmanlaatua reaaliaikaisesti, vaikka et olisi kotonakaan. Tarkempia tietoja laitteen yhdistämisestä älypuhelimeen löydät oheistetusta "WiFi– Quick Setup Guide" -oppaasta tai nettisivuillamme: www.stadlerform.com/connect.
8. Noah / Noah Pro – laitteessa on toiminto, joka muistuttaa suodattimen vaihtotarpeesta. Ajastin asettuu automaattisesti ensimmäisellä käyttökerralla. Yhteensä 60 päivän käytön jälkeen täytyy suodattimet vaihtaa. Tässä tapauksessa näyttöön (12) tulee vuorotellen 3 sekunnin ajan "00" ja silla hetkellä mitattu ilmankosteus. Pidä nollaus-painiketta (11) painettuna 3 sekunnin ajan. Muistutustoiminto nollataan eikä näytössä enää näy "00" .
9. Senhetkinen vesimäärä näytetään ilmaisimessa (13) palkkien avulla (8 palkkia = 100 %, 6 palkkia = 75 %, 4 palkkia = 50 % ja 2 palkkia = 25 %). Jos vesisäiliö (14) on tyhjä, niin laite sammuu automaattisesti ja näyttöön (12) tulee "NO". Nosta yläosa (3) laitteesta ja täytä alaosa (14) puhtaalla, kylmällä vesijohtovedellä hanan maksimimerkkiin (18) asti. Vaihtoehtoisesti voit täyttää alaosan (14) puhtaalla kastelukannulla täyttöaukon (17) kautta. Laite käynnistyy jälleen parin sekunnin kuluttua. Jos haluat täyttää lisää vettä käytön aikana, voit kääntää täyttöaukon (17) auki painamalla sen alaosaa. Valaisu (19) kytkeytyy päälle maksimimerkin (18) parempaa näkymistä varten. Täytä sitten vesisäiliöön (14) vettä puhtaalla kastelukannulla tai vesipullolla aina maksimimerkkiin (18) saakka. Valaisu sammuu automaattisesti heti kun täyttöaukko (17) suljetaan.
10. Voit käyttää Noah / Noah Pro myös huoneen hajustamiseen. Hajusteita on käytettävä erittäin säästeliäästi, sillä liian runsas annostelu saattaa aiheuttaa laitteen virheellisen toiminnan tai vahingoittumisen. Jos haluat käyttää hajusteita, nosta yläosa (3) laitteesta pois ja ota hajustesäiliö (16) ulos. Tiputa hajustetta suoraan hajustesäiliön (16) vanutyynylle. Lisää **enintään 1–2 tippaa** hajustetta hajustesäiliöön. Pane hajustesäiliö sitten takaisin paikalleen ja lopuksi yläosa (3) alaosan (14) päälle. Vinkki: Jos haluat vaihtaa hajusteen, poista vanutyyny ja puhdista säiliö saippualla. Aseta tilalle uusi vanutyyny (tavallista vanua) ja lisää haluttua hajustetta. Huomio, hajusteita ei saa joutua vesisäiliöön. Ne vahingoittavat muovia ja aiheuttavat laitteen toimintahäiriöitä. Tällaisten lisäaineiden vahingoittamien laitteiden takuu on rauennut.
11. Kytke laite pois päältä painamalla virtapainiketta (5). Laitteessa on muistitoiminto, joka tallentaa viimeksi valitun asetuksen. Tyhjennä vesisäiliö (14), jos laitetta ei käytetä päivittäin.

Puhdistaminen
Ennen jokaista huoltoa ja jokaisen käyttökerran jälkeen, muista sammuttaa laite (5) ja irrottaa se verkkovirrasta. Ennen kuin puhdistat laitetta, virtajohto (1) on irrotettava liitännästä (2).
Huomio: Älä koskaan upota laitetta veteen (oikosulun vaara).
Hygieenisistä syistä ja moitteettoman käytön varmistamiseksi suosittelemme seuraavia puhdistuksen aikavälejä.

- **Päivittäin:** Täytä laite raikkaalla, kylmällä vesijohtovedellä. Jos laitetta ei käytetä useampaan päivään, tyhjennä sitä ennen vesi alaosasta (14) ja puhdista se tarvittaessa käyttäen hieman astianpesuainetta ja puhdasta liinaa. Täytä raikasta vettä alaosaan (14) ennen kuin otat laitteen jälleen käyttöön.
- **2 viikon välein:** Poista ensin suodattimet (15). Puhdista alaosan (14) sisäpuoli 2 viikon välein perusteellisesti käyttäen hieman astianpesuainetta, lämmintä vettä ja puhdasta liinaa, sientä tai harjaa. Huuhtele sitten alaosa (14) perusteellisesti kylmällä vedellä ja pane suodattimet jälleen paikalleen. Täytä raikasta vettä alaosaan (14) und geben Sie eine Hygiene Tab Tablette in das Wasser, ennen kuin otat laitteen jälleen käyttöön.
- **N. 4 viikon välein** (riippuen veden kovuusasteesta): Poista ensin suodattimet (15). Kalkkikertymien poistoon alaosan (14) sisäpuolelta suosittelemme Stadler Form Puhdistus- & Kalkinpoistoaine käyttöä (www.stadlerform.com/accessories). Vaihtoehtoisesti voit käyttää kotitalouskalkinpoistoainetta tai etikkaa. Huuhtele sitten alaosa (14) perusteellisesti kylmällä vedellä ja pane suodattimet jälleen paikalleen. Suodattimet (15) tulee vaihtaa hygieenisistä syistä aina 2–3 kuukauden välein.
- **Säännöllisesti tarvittaessa:** Puhdista ulko-osat kostealla liinalla ja kuivaa hyvin.
- **Kauden lopussa:** Ennen kuin panet laitteen kauden lopussa säilöön, puhdista se perusteellisesti sisä- ja ulkopuolelta ja anna sen kuivua täysin. Poista kalkki alaosasta (14) kuten yllä on selostettu. Ilmanpäästöaukon ritilän (20) voi nostaa pois tuulettimen siipien helpompaa puhdistamista varten (katso sivu 4). Varmista ennakolta, että laitetta ei ole liitetty virransyöttöön. Nosta yläosa (3) laitteesta ja irrota yläosan (3) sisäpuolella olevat merkityt ruuvit. Sen jälkeen voit vetää ilmanpäästöaukon ritilän (20) varovasti pois kotelosta.. Huomio, näyttö (4) on liitetty laitteeseen kaapelinipulla. Tätä kaapelia ei saa repäistä irti eikä muutenkaan vahingoittaa! Puhdista tuulettimen siivet kostealla liinalla sekä tarvittaessa tipalla astianpesuainetta. Pyyhi tuulettimen siivet sen jälkeen puhtaiksi ja kuivaa ne hyvin. Puhdista sitten ilmanpäästöaukon ritilä (20) kuivalla siveltimellä tai pölynimurilla. Pane ilmanpäästöaukon ritilä jälleen paikalleen koteloon ja kiristä yläosan (3) sisäpuolella olevat ruuvit. Varmista, että ruuvit on kiristetty tiukkaan.

Hygiene Tabs – ilmankostuttimesi optimaalisen hygienian takaaja
Hygiene Tabs takaavat ilmankostuttimen optimaalisen vesihygienian. Vaikuttavien aineiden teho säilyy myös lisättäessä uutta raikasta vettä päivittäin – vesi säilyy hygieenisenä kaksi viikkoa. Moitteettoman hygienian varmistamiseksi suosittelemme uuden tabletin lisäämistä aina laitteen puhdistuksen jälkeen tai vähintään 2 viikon välein. Pane tabletti vesisäiliöön (14). Hygiene Tabsien vaikuttavat ainesosat eivät haihdu, vaan niiden teho säilyy laitteessa, kunnes laite huuhdellaan puhdistuksen yhteydessä tai tabletit kuluvat loppuun.

Ilmankostutinsuodattimien vaihto

Hygienian ja parhaan mahdollisen toimintakunnon ylläpitämiseksi ilmankostuttimen suodattimet tulee vaihtaa 2–3 kuukauden välein (Hygienian ja parhaan mahdollisen toimintakunnon ylläpitämiseksi ilmankostuttimen suodattimet on vaihdettava vähintään kahden kuukauden välein). Jos suodattimet ovat käytössä pitempään, kosteutusteho voi laskea merkittävästi ja kasettien antimikrobinen teho ei ole enää taattu. Ilmankostutinsuodattimia on saatavana Noah / Noah Proin jälleenmyyjiltä. Huomautus: Laitteet ovat yhteensopivia Oskar / Karl suodatinpaketin kanssa.

Korjaukset

- Sähkölaitteiden korjauksia (verkkokaapelin vaihto) saa suorittaa yksinomaan alan ammattilainen. Asiantuntemattomien suorit-tamissa korjauksissa takuu ja koko vastuu raukeavat.
- Älä koskaan käytä laitetta, jos kaapeli tai pistoke on vahingoittu-nut, jos laite toimii virheellisesti, jos se on pudonnut maahan tai muuten vioittunut (halkeamia/murtumia suojuksessa).
- Älä työnnä minkäänlaisia esineitä laitteeseen.
- Jos laitetta ei voi enää korjata, tee se käyttökelvottomaksi välittömästi ja vie se keräyspisteeseen (verkkokaapeli katkaistaan).
- Siinä tapauksessa, että laite täytyy korjata, on huomioitava seuraavat asiat ennen laitteen lähettämistä tai liikkeeseen viemistä: laitteessa oleva vesi (vesisäiliö ja mahdollisesti vesiallas) on laskettava kokonaan pois, mahdolliset suodattimet ja/tai kalkinestopatruunat poistettava ja laitteen on annettava kuivaa kokonaan. Laitteessa oleva jäämävesi vahingoittaa sitä kuljetuksen aikana. Tässä tapauksessa takuu raukeaa.

Jätehuolto

Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2012 / 19 / CE Sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta (WEEE) edellyttää, ettei vanhoja kotitalouksien sähkölaitteita saa hävittää lajittelemattoman yhdyskuntajätteen mukana. Vanhat laitteet on kerättävä erikseen materiaalien palautuksen- ja kierrättämisen optimoimiseksi sekä terveys- ja ympäristövaikutuksien vähentämiseksi. Tuotteen yliviivattu roskakori -merkintä muistuttaa siitä, että sinun velvollisuutesi on hävittää laite erikseen. Kuluttajia kehotetaan ottamaan yhteyttä paikallisiin viranomaisiin tai tuotteen jälleenmyyjään saadakseen lisätietoja vanhan laitteen asianmukaisesta hävittämisestä.

Tekniset tiedot Noah

Nimellisjännite	100–240 V / 50/60 Hz
Teho	2–36 W
Kostutusteho	jopa 800 g/h
Huoneen koko (enintään)	110 m^2 / 275 m^3
Mitat	249 x 327 x 221 mm (leveys x korkeus x syvyys)
Paino	3.3 kg
Säiliön tilavuus	3.6 Litraa
Melutaso	27–62 dB(A)
Noudattaa EU-määräyksiä	CE / WEEE / RoHS / EAC / UKCA

Tekniset tiedot Noah Pro

Nimellisjännite	220–240 V / 50/60 Hz
Teho	4–71 W
Kostutusteho	jopa 1'450 g/h
Huoneen koko (enintään)	200 m^2 / 500 m^3
Mitat	471 x 327 x 221 mm (leveys x korkeus x syvyys)
Paino	5.5 kg
Säiliön tilavuus	7.1 Litraa
Melutaso	27–64 dB(A)
Noudattaa EU-määräyksiä	CE / WEEE / RoHS / EAC / UKCA

Tässä laitteessa on Stadler Form Aktiengesellschaft:in radiomoduuli tyyppi WBR3. Se toimii ISM-taajuusalueella 2.400 ja 2.4835 GHz:n välisellä alueella 20 dBm:n enimmäis-lähetysteholla.

Oikeudet muutoksiin pidätetään

Norsk

Gratulerer! Du har akkurat anskaffet deg den eksepsjonelle luftfukteren NOAH / NOAH PRO. Den vil gi deg mye nytelse og forbedre innendørsluften for deg.

Som med alle elektriske husholdningsartikler er det nødvendig å utvise særlig hensyn til bruk av denne modellen, for å unngå personskader, brann eller produktskader. Vennligst les nøye gjennom disse driftsinstruksjonene før du tar i bruk apparatet for første gang, og følg sikkerhetsinstruksene på selve apparatet.

Beskrivelse av apparatet
Apparatet består av følgende hoveddeler:

1. Kabel med strømadapter
2. Strømadapterkontakt
3. Øvre del av luftfukteren med motor
4. Berøringspanel (berøringsfølsomt kontrollelement)
5. På/av-tasten
6. Tast for valg av ønsket luftfuktighet (hygrostat: 30–75 % og kontinuerlig drift «CO»)
7. Tast for valg av fuktighetestrinn: 1–4, Turbo
8. Tast for Auto-modus
9. Dimmer-tast (normal, dimmet, lys-av)
10. Tast for WiFi
11. Nullstillingstast for påminnelse om filterskift
12. LED-skjerm
13. Indikator for vannivå
14. Nedre del av luftfukteren (vannbeholder)
15. Luftfukterfiltre (Noah 2 stk. / Noah Pro 4 stk.)
16. Duftbeholder
17. Påfyllingsåpning for fylling mens apparatet er i drift
18. Maksimal merket
19. Belysning for påfyllingsåpning / maksimal merket
20. Åpning for luftutløp (OBS: Det må ikke komme noe vann inn i denne åpningen!)

Slik fungerer apparatet ditt
Luftfukteren din fungerer etter det naturlige fordampningsprinsippet. Ved hjelp av en vifte ledes den tørre romluften gjennom luftfukter-filtrene som er helt gjennomfuktet av vann. Herved absorberer luften så mye fuktighet som trenges for den aktuelle temperaturen.

Viktige sikkerhetsinstrukser
Vennligst les nøye gjennom driftsinstruksjonene før du tar i bruk apparatet for første gang, og ta vare på dem for senere referansebruk, f.eks. dersom du gir viften videre til en ny eier.

- Stadler Form nekter alt ansvar innen tap eller skader som oppstår som en følge av mangelfull oppfølging av disse driftsinstruksjonene.
- Apparatet er kun tiltenkt bruk i hjemmet for de formål beskrevet i disse instruksjonene. Uautorisert bruk og tekniske modifikasjoner på apparatet kan føre til fare for helse og liv.

- Dette apparatet kan brukes av barn over 8 år og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, dersom de er under oppsyn av noen ansvarlig for dem eller har mottatt instruksjoner vedrørende bruk av apparatet på en trygg måte og forstår farene involvert. Barn må ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten oppsyn.
- Kun koble kabelen til vekselstrøm. Noter deg spenningsinformasjonen oppgitt på apparatet.
- Ikke bruk skjøteledninger med skader.
- Ikke dra strømkabelen over skarpe kanter og sørg for at den ikke klemmes mellom gjenstander.
- Ikke napp kabelen ut av stikkontakten, og ikke fjern kabelen med våte hender.
- Ikke bruk dette apparatet i umiddelbar nærhet av badekar, dusj eller svømmebasseng (opprettholdt en minimumsdistanse på 3 m). Plasser apparatet slik at man ikke kan nå det fra badekaret.
- Hold apparatet på avstand til påtennelige kilder.
- Ikke plasser apparatet i nærheten av en varmekilde. Ikke utsett strømkabelen for direkte varme (som i nærheten av en kokeplate, åpen ild, varme jernplater eller ovner, for eksempel). Beskytt strømkabelen mot oljete væsker.
- Sørg for at apparatet er forsvarlig posisjonert for å sikre høy stabilitet under driftsmodus, og sørg for at ingen kan snuble i strømkabelen.
- Apparatet er ikke sprutsikkert.
- Kun for innendørs bruk.
- Ikke oppbevar apparatet utendørs.
- Lagre apparatet på et tørt sted hvor barn ikke kan nå det (pakk apparatet inn).
- Dersom strømkabelen er skadet må den erstattes av produsenten eller et verksted som er autorisert av produsenten eller av en tilsvarende kvalifisert person for å forhindre skader.
- Ikke la området rundt luftfukteren bli fuktig eller vått. Hvis det oppstår fuktighet, sett ned styrken på luftfukteren. Hvis luftfukterens utslippsmengde ikke lar seg redusere, bør apparatet kun brukes til tider. Ikke la absorberende materialer slik som tepper, gardiner eller duker bli fuktige.
- Vær OBS på at høy luftfuktighet kan fremme vekst av biologiske organismer i miljøet.
- Ta støpselet ut av stikkkontakten under påfylling og rengjøring av apparatet.
- Vann må aldri bli stående i vannbeholder, hvis apparatet ikke er i bruk.
- Rengjør vannbeholderen hver 3. dag.
- Tømm og rengjør luftfukteren før lagring. Rengjør luftfukteren før neste gangs bruk.
- Advarsel: eventuelle mikroorganismer som finnes i vannet eller i omgivelsene der apparatet brukes eller lagres, kan gro i vannbeholderen og blåses ut i luften, noe som kan kan føre til meget avlorlige helsefarer.
- Bruk bare adapteren som følger med fra produsenten.
- Apparatet må ikke under noen omstendigheter drives med eller komme i kontakt med dufter, da disse vil skade plastikken og kan føre til driftsfeil.

Viktig informasjon
Fukting med en fordunster kan ta litt lenger enn med en forstøver eller fordamper. Det betyr at Noah / Noah Pro trenger litt lenger for å oppnå et målbart funktighetsresultat. Dersom du bruker luftfukteren i et veldig tørt miljø, anbefaler vi at du å sette apparatet i kontinuerlig drift («CO») og så minst på trinn 4 (fuktetrinn) for å øke luftfuktigheten på en effektiv måte.

Forberedelser for bruk / drift

1. Plasser Noah / Noah Pro på en rett flate der du vil ha den. Løft overdelen (3) av apparatet og fyll underdelen (14) med rent, kaldt vann fra springen opp til maksimumsmerket (18). Alternativt kan du fylle underdelen (14) med en ren vannkanne gjennom påfyllingsåpningen (17) (se punkt 9). Pass på at det ikke kommer vann inn i lufteåpningen (20)! Når du har fylt underdelen med vann fra springen, setter du oerdelen (3) riktig på plass på underdelen (14). Se påskriften («Front») på underdelen. Strømledningen (1) setter du først inn i koblingen (2) på apparatet og deretter til et passende strømuttak.
2. Start apparatet ved å slå på av/på-tasten (5). Den faktiske relative luftfuktigheten i % vises på displayet (12). Hvis "NO" vises på displayet (12), er det ikke nok vann i enheten. Utgangsnivået på luftfuktigheten er forhåndsinnstilt på nivå 2 og den ønskede luftfuktigheten på kontinuerlig drift «CO».
3. Ønsket luftfuktighet kan endres ved å trykke på knappen hygrostat (6) flere ganger (30–75 % og kontinuerlig drift «CO»). Symbolet på displayet (12) blinker under inntastingen. Etter 3 sekunder uten inntasting, lagres den valgte verdien. Symbolet endrer seg til aktuell målt luftfuktighet.
   Informasjon: Når ønsket luftfuktighet nås, stopper apparatet opp og displayet blinker. Hvis den målte luftfuktigheten faller under innstilt verdi, starter apparatet luftfuktingen igjen. Vi anbefaler at du angir luftfuktigheten til å være 45–60 % (komfortområde).
4. Trykk på knappen for valg av fuktighetstrinn (7) for å endre viftehastigheten (nivå 1–4 + Turbo). Hvis du trykker flere ganger på knappen, økes nivået fra 1 til «Turbo» og starter på 1 igjen når du trykker på nytt. Det valgte trinnet blir vist på displayet (12) med stolper (2 stolper = trinn 1, 4 stolper = trinn 2, 6 stolper = trinn 3 , 8 stolper = trinn 4 og «TU» for Turbo). Symbolet på displayet (12) blinker under inntastingen. Etter 3 sekunder uten inntasting, lagres den valgte verdien. Symbolet endrer seg til aktuell målt luftfuktighet. Standardinnstillingen er trinn 2.
5. Trykk auto-modus-tasten (8) for å aktivere Auto-modus. Displayet viser (12) «Auto Mode». I auto-modus opprettholder enheten automatisk ønsket luftfuktighetsnivå på en stille og energieffektiv måte. Først innstilles hygrostaten (6) på ønsket luftfuktighet (30–75 %). Jo større forskjell det er mellom den aktuelle luftfuktigheten og ønsket luftfuktighet, desto høyere innstilles luftfuktighetsnivået automatisk (> 10 % = nivå 4, 7–9 % = nivå 3, 4–6 % = nivå 2, < 3 % = nivå 1). Auto-modus kan ikke aktiveres når hygrostaten (6) er innstilt på kontinuerlig drift («CO»). Auto-modus deaktiveres så snart tasten (7) for endring fuktighetstrinn (eller auto-modus-tasten (8)) trykkes.
6. Dersom du synes lampene er for sterke (for eksempel i et soverom), kan du redusere intensiteten i LED-ene med dimmetasten (9). Du kan velge mellom tre ulike moduser:

- Normalmodus (standardmodus)
- Dempet modus (trykk én gang)
- Mørk modus (trykk to ganger)
- Ved å trykke på tasten én gang til går du tilbake til normalmodus.

Hvis det ikke er vann i apparatet, vises «NO» på displayet (12) i alle modusene. Displayet kan ikke slås av.

7. Trykk på Wi-Fi-tasten (10)i 3 sekunder for å forbinde Noah / Noah Pro med appen «Stadler Form» (fra App Store eller Google Play) på smarttelefonen din. Hvis apparatet er i pairing-modus, WiFi symbolet blinker på displayet (12). Et konstant WiFi symbol på displayet (12) signaliserer at det er forbindelse mellom Noah / Noah Pro og din smarttelefon. Når det i løpet av 1 minutt i paringsmodus ikke blir opprettet noen forbindelse mellom apparatet og smarttelefonen, kobler WiFi seg ut og symbolet slukner på displayet. WiFi må da aktiveres på nytt. Alle apparatfunksjonene kan styres med appen og luftkvaliteten overvåkes, også når du ikke er hjemme. Nøyaktige opplysninger om forbindelsen mellom apparat og smarttelefon finnes i den vedlagte «Wi-Fi–Quick Setup Guide» eller på vår hjemmeside: www.stadlerform.com/connect.
8. Noah / Noah Pro har en varselsfunksjon for filterutskiftning. Ved førstegangsbruk vil tidtakeren automatisk stilles. Etter en driftsperiode på 60 dager behøver filtrene å skiftes ut. I dette tilfellet viser displayet (12) avvekslende i 3 sekunder hver «00» og den aktuelt målte luftfuktigheten. Hold tilbakeknappen (11) trykket i 3 sekunder. Minnefunksjonen blir satt tilbake og «00» blir ikke lenger vist.
9. Det aktuelle vannivået blir vist på displayet (13) med stolper (8 stolper = 100 %, 6 stolper = 75 %, 4 stolper = 50 % og 2 stolper = 25 %). Hvis vannbeholder (14) er tom, slår apparatet seg automatisk av og «NO» vises på displayet (12). Løft overdelen (3) av apparatet og fyll underdelen (14) med rent, kaldt vann fra springen opp til maksimumsmerket (18). Alternativt kan du fylle underdelen (14) med en ren vannkanne gjennom påfyllingsåpningen (17). Apparatet starter driften igjen etter et par sekunder. Hvis du vil fylle på vann under drift, kan du åpne påfyllingsåpningen (17) ved å trykke i det nedre området. Belysningen (19) som gjør maksimumsmerket (18) bedre synlig, blir da koblet inn. Fyll nå vannbeholderen (14) med en ren vannkanne eller en vannflaske opp til maksimumsmerket (18). Belysningen slukner automatisk så snart påfyllingsåpningen (17) blir lukket.
10. Du kan bruke Noah / Noah Pro til å spre dufter i rommet. Det må understrekes at dufter må brukes ekstremt sparsomt, fordi overdosering kan resultere i funksjonsfeil og skader på apparatet. For å bruke dufter, løft overdelen (3) av apparatet og ta ut duftstoffbeholderen (16). La duftvæsken dryppe direkte på bomullsdotten i beholderen (16). Putt **maksimalt 1–2 dråpe**r duft i beholderen. Sett deretter duftstoffbeholderen inn igjen og så overdelen (3) igjen på underdelen (14). Tips: For å endre duft, tas bomullsdotten ut og beholderen rengjøres med såpe. Nå kan du sette inn en ny bomullsdott (tilgjengelig i handelen) og dryppe på dråper av ønsket duft. Pass på at det ikke kommer duftstoff inn i vannbeholderen. Dette skader plasten og fører til feilfunksjon på apparatet. Apparater som blir skadet av slike tilsetninger, er utelukket fra garantien.
11. Slå av apparatet ved å trykke på på/av-knappen (5). Apparatet har en minnefunksjon og lagrer den sist valgte innstillingen. Tøm vannbeholderen (14) når apparatet ikke blir brukt hver dag.

Rengjøring
Før vedlikehold, rengjøring og etter bruk, slå av enheten (5) og fjern pluggen fra stikkontakten. Før du rengjør Noah / Noah Pro må strømadapteren (1) separeres fra strømadapterkontakten (2).
Obs: Aldri senk enheten i vann (fare for kortslutning).
Av hygieniske grunner og for å garantere sikker drift, anbefaler vi følgende rengjøringsintervaller.

- **Daglig:** Fyll opp apparatet med friskt, kaldt vann fra springen. Brukes apparatet ikke i flere dager, må først den nedre delen (14) tømmes for vann og eventuelt rengjøres med litt oppvaskmiddel og en ren klut. Før apparatet tas i bruk på nytt, må det fylles på friskt vann i den nedre delen (14).
- **Annenhver uke:** Først fjernes filtrene (15). Annenhver uke rengjøres den nedre delen (14) innvendig grundig med litt oppvaskmiddel, varmt vann og en myk, ren klut, svamp eller børste. Deretter skylles den nedre delen (14) godt med kaldt vann og filtrene settes inn igjen. Før apparatet tas i bruk på nytt, må det fylles på friskt vann i den nedre delen (14) og legg en Hygiene Tab i vannet.
- **Ca. hver 4. uke** (alt etter vannets hardhet): Først fjernes filtrene (15). For innvendige kalkavleiringer i den nedre delen (14), anbefaler vi å bruke Stadler Form rengjørings- & avkalkningsmiddel (www.stadlerform.com/accessories). Alternativt kan det brukes et husholdnings-avkalkningsmiddel eller eddik. Deretter skylles den nedre delen (14) godt med kaldt vann og filtrene settes inn igjen. Av hygieniske grunner må filtrene (15) skiftes hver 2.–3. måned.
- **Regelmessig etter behov:** For å rengjøre utsiden, tørk med en fuktig klut og tørk så godt.
- **På slutten av sesongen:** Før apparatet settes på lagring på slutten av sesongen, må det rengjøres grundig inn- og utvendig og la det tørke helt. Den nedre delen (14) avkalkes som beskrevet ovenfor. Luftutslippsgitteret (20) kan løftes opp for enkel rengjøring av viftebladene (se side 4). Kontroller først at apparatet ikke er koblet til strøm. Løft overdelen (3) av apparatet og løsne de merkede skruene inne i overdelen (3). Deretter kan du trekke luftutslippsgitteret (20) forsiktig ut av huset. Merk, displayet (4) er forbundet med apparatet over en kabelstreng. Denne kabelen må ikke rives av eller skades på noen annen måte! Rengjør viftebladene etter behov med en fuktig klut og en dråpe oppvaskmiddel. Tørk så av viftebladene og tørk dem grundig. Rengjør nå luftutslippsgitteret (20) med en tørr pensel eller støvsuger. Sett luftutslippsgitteret på huset igjen og fest skruene inne i overdelen (3). Kontroller at skruene er trukket fast til.

Hygiene Tabs – optimal hygiene for luftfukteren din
Hygiene Tabs sikrer en optimal vannhygiene i luftfukteren. Selv om du fyller på nytt vann daglig, er innholdsstoffene fremdeles virksomme – hygienisk rent vann i to uker. For å sikre en perfekt hygiene anbefaler vi at det tilsettes en ny tablett etter hver rengjøring av enheten eller senest etter 2 uker. Legg tabletten i vannbeholderen (14). Innholdsstoffene i Hygiene Tabs fordamper ikke, men forblir i apparatet helt til de skylles ut i forbindelse med grundig rengjøring eller er oppbrukt.

Skifte luftfukterfilter

For hygienisk og optimal drift av luftfukteren skal filterne erstattes med 2–3 måneders mellomrom. Dersom filterne brukes noe lengre enn dette vil fukteeffekten reduseres betraktelig og samtidig vil den antimikrobiske funksjonen til filterne ikke lenger kunne garanteres. Luftfukterfilterne kan kjøpes hos forhandleren hvor du kjøpte Noah / Noah Pro. Merk: Apparater er kompatible med Oskar / Karl Filter Pack.

Reparasjoner

- Reparasjoner på dette produktet må kun utføres av kvalifiserte teknikere. Dersom det utføres urettmessige reparasjoner utløper garantien og alt ansvarshold.
- Aldri bruk apparatet dersom adapteren eller kontakten er skadet, etter det har feilfunksjonert, dersom det har blitt mistet eller skadet på noen som helst måte (sprekker/spriker i kabinettet).
- Ikke press gjenstander inn i apparatet. Ikke demonter apparatet.
- Dersom apparatet er utenfor reparasjonsmuligheter, gjør det ubrukbart umiddelbart og lever det til et returpunkt gitt til formålet.
- I tilfelle reparasjon må disse punktene følges før apparatet sendes eller bringes til forhandleren: Apparatet må tømmes for vann (vannbeholder eller evt. løs tank), luftfukterfilter og/eller antikalk-patroner skal fjernes og apparatet få tørke helt. Rester av vann ødelegger apparatet når det transporteres. Det vil også medføre at garantien opphører.

Avhending

EU-direktiv 2012 / 19 / EF vedrørende elektriske og elektroniske apparater (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE) sier at gamle elektriske husholdningsapparater ikke må kastes som vanlig restavfall. Gamle apparater må samles inn separat for å optimalisere gjenbruk og resirkulering av materialene de inneholder og redusere påvirkningen på menneskers helse og miljøet. Det overkryssede søppelkassesymbolet er for å minne om din forpliktelse om at du når du kaster apparatet må det samles inn separat. Forbrukerne må kontakte lokale myndigheter eller forhandler for informasjon angående riktig avhending av sitt gamle apparat.

Spesifikasjoner Noah

Rangert spenning	100–240 V / 50/60 Hz
Utgangseffekt	2–36 W
Fukteeffekt	opp til 800 g/h
Romstørrelse (opptil)	110 m^2 / 275 m^3
Dimensjoner	249 x 327 x 221 mm (bredde x høyde x dybde)
Vekt	3.3 kg
Tankkapasitet	3.6 Liter
Lydnivå	27–62 dB(A)
Samsvarer med EU-forskrifter	CE / WEEE / RoHS / EAC / UKCA

Spesifikasjoner Noah Pro

Rangert spenning	220–240 V / 50/60 Hz
Utgangseffekt	4–71 W
Fukteeffekt	opp til 1'450 g/h
Romstørrelse (opptil)	200 m^2 / 500 m^3
Dimensjoner	471 x 327 x 221 mm (bredde x høyde x dybde)
Vekt	5.5 kg
Tankkapasitet	7.1 Liter
Lydnivå	27–64 dB(A)
Samsvarer med EU-forskrifter	CE / WEEE / RoHS / EAC / UKCA

Dette apparatet inneholder en radiomodul fra Stadler Form Aktiengesellschaft av typen WBR3. Den fungerer i ISM båndet i området 2.400–2.4835 GHz med en maks. overførings-effekt på 20 dBm.

Alle rettigheter med hensyn til tekniske endringer forbeholdes

Grattis! Du har just införskaffat den enastående luftfuktaren NOAH / NOAH PRO. Den kommer att ge dig stor glädje och förbättra din inomhusluft.

Som med alla elektriska hushållsapparater krävs det att du är extra försiktig med den här modellen också, för att undvika personskador, brandskador eller skador på apparaten. Läs denna bruksanvisning noggrant innan du använder apparaten för första gången och följ säkerhetsanvisningarna på själva apparaten.

Beskrivning av apparaten

Apparaten består av följande huvuddelar:

1. Kabel med nätadapter
2. Anslutning för nätadapter
3. Övre del av luftfuktare med motor
4. Pekskärm (beröringskänsliga kontrollelement)
5. På/av-knapp
6. Knapp för val av önskad fuktighet (hygrostat: 30–75 % och kontinuerlig drift "CO")
7. Knapp för val av befuktningsnivå: 1–4, Turbo
8. Knapp för autoläge
9. Knapp för LED-dimmer (normalt, nedtonat, avstängt)
10. Knapp för WiFi
11. Återställningsknapp för påminnelsefunktionen för filterbyte
12. LED-display
13. Vattennivåindikator
14. Nedre del av luftfuktare (vattenbehållare)
15. Luftfuktarfilter (Noah 2 st. / Noah Pro 4 st.)
16. Doftbehållare
17. Öppning för påfyllning under drift
18. Indikator för maximal vattennivå
19. Belysning för påfyllningsöppning / indikator för maximal vattennivå
20. Öppning för luftutlopp (varning: inget vatten får komma in i denna öppning)

Så här fungerar din enhet

Din luftfuktare fungerar enligt den naturliga principen om förångning. Den torra rumsluften leds av en fläkt genom luftfuktarfiltren som är genomfuktade med vatten. Luften absorberar bara så mycket fukt som den behöver vid den aktuella temperaturen.

Viktiga säkerhetsanvisningar

Läs igenom bruksanvisningen noga innan du använder apparaten för första gången och håll den i säkert förvar för framtida referens, vid behov ger du den vidare till nästa ägare.

- Stadler Form avsäger sig allt ansvar för förlust eller skada som uppstår på grund av att bruksanvisningen inte följts.
- Apparaten får endast användas i hemmet för de ändamål som beskrivs i denna bruksanvisning. Otillåten användning och tekniska ändringar på apparaten kan leda till fara för liv och hälsa.
- Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller får instruktioner angående användning

av apparaten på ett säkert sätt och förstår de inblandade riskerna. Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte göras av barn utan tillsyn.
- Anslut endast kabeln till växelström. Observera spänningsinformationen på apparaten.
- Använd inte skadade förlängningskablar.
- Dra inte nätsladden över vassa kanter och se till att den inte kommer i kläm.
- Dra inte ut kontakten ur vägguttaget med våta händer eller genom att hålla i sladden.
- Använd inte denna apparat i omedelbar närhet av badkar, dusch eller simbassäng (minsta avstånd är 3 m). Placera apparaten så att en person som befinner sig i badkaret inte kan röra apparaten.
- Håll enheten borta från antändningskällor.
- Placera inte apparaten nära en värmekälla. Utsätt inte sladden för direkt värme (som t.ex. en uppvärmd värmeplatta, öppen eld, hett strykjärn, eller värmeelement). Skydda nätsladdar från olja.
- Se till att apparaten är korrekt placerad för att säkerställa en hög stabilitet under dess drift och se till att ingen kan snubbla över nätsladden.
- Apparaten är inte stänkskyddad.
- Endast för inomhusbruk.
- Förvara inte apparaten utomhus.
- Förvara apparaten på en torr plats, oåtkomlig för barn (packa in apparaten).
- Om nätsladden är skadad, måste den bytas ut av tillverkaren eller av en verkstad som godkänts av tillverkaren eller av liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
- Låt inte området runt luftfuktaren bli fuktigt eller vått. Sänk luftfuktarens effekt om fukt uppstår. Om luftfuktarens utmatningsmängd inte kan sänkas, använd endast luftfuktaren ibland. Låt inte absorberande material som mattor, draperier, gardiner eller dukar bli fuktiga.
- Var medveten om att hög luftfuktighet kan främja tillväxt av biologiska organismer i omgivningen.
- Dra ut kontakten ur uttaget när du fyller och rengör enheten.
- Låt aldrig vatten vara kvar i vattenbehållaren när enheten inte används.
- Rengör vattenbehållaren var tredje dag.
- Töm och rengör luftfuktaren före förvaring. Rengör luftfuktaren före nästa användning.
- Varning: Mikroorganismer som eventuellt finns i vattnet eller i den omgivning där enheten används eller förvaras kan växa i vattenbehållaren och blåsas ut i luften och orsaka mycket allvarliga hälsorisker.
- Använd endast den adapter som levereras från tillverkaren.
- Apparaten får inte under några omständigheter användas med eller komma i kontakt med dofter eftersom dessa skadar plasten och kan leda till funktionsstörningar på apparten.

Viktig information

Befuktning med en avdunstare kan ta lite längre tid än med en nebulisator eller förångare. Detta innebär att Noah / Noah Pro behöver lite tid för att uppnå ett mätbart befuktningsresultat. Om du använder luftfuktaren i en

väldigt torr miljö rekommenderar vi att köra apparaten i kontinuerlig drift ("CO") och minst nivå 4 (befuktningsnivå) under de fösta dagarna för att verksamt öka luftfuktigheten.

Förberedelser för användning / drift

1. Ställ Noah / Noah Pro på önskad plats på ett plant underlag. Lyft upp överdelen (3) från apparaten och fyll nu underdelen (14) vid kranen upp till maxmarkeringen (18) med rent, kallt kranvatten. Alternativt kan du fylla på underdelen (14) med en ren vattenkanna genom påfyllningsöppningen (17) (se punkt 9). OBS: Det får inte komma in något vatten i luftinloppsöppningen (20)! Om du har fyllt underdelen under kranen, sätt därefter på underdelen (14) på överdelen (3) på exakt rätt plats. Observera märkningen ("Front") på den nedre delen. Anslut nätkabeln (1) först till anslutningen (2) på apparaten och sedan i ett lämpligt vägguttag.
2. Starta apparaten genom att trycka På/Av-knappen (5). Den vit lysdioden ska då tändas. Den nuvarande relativa fuktigheten i % visas på displayen (12). Om "NO" visas på displayen (12), finns det inte tillräckligt med vatten i enheten. Luftfuktighetsnivån är förinställd på nivå 2 och den önskade fuktigheten på kontinuerlig drift "CO".
3. Den önskade luftfuktigheten kan ändras genom att trycka på knappen hygrostat (6) flera gånger (30–75 % och kontinuerlig drift "CO"). Symbolen på displayen (12) blinkar under inmatning. Efter 3 sekunder utan inmatning, sparas det valda värdet. Symbolen ändras till aktuell uppmätt luftfuktighet.
   Info: När väl den önskade luftfuktigheten har uppnåtts, stannar apparaten och displayen blinkar. Skulle den uppmätta aktuella luftfuktigheten sjunka under inställt värde, börjar apparaten att fukta igen. Vi rekommenderar att du ställer in rummets luftfuktighet till 45–60 % (bekvämlighetsintervall).
4. Tryck på knappen för val av befuktningsnivå (7) för att ändra fläkthastigheten (nivå 1–4+ Turbo). Om du trycker flera gånger ökar nivån från 1 till "Turbo" och börjar på 1 igen när du fortsätter att trycka. På displayen (12) visas den valda nivån med staplar (2 staplar = nivå 1, 4 staplar = nivå 2, 6 staplar = nivå 3, 8 staplar = nivå 4 och "TU" för Turbo). Symbolen på displayen (12) blinkar under inmatning. Efter 3 sekunder utan inmatning, sparas det valda värdet. Symbolen ändras till aktuell uppmätt luftfuktighet. Som standard är nivå 2 inställd.
5. Tryck på knappen för automatiskt läge (8) för att aktivera det automatiska läget. "Auto Mode" visas på displayen (12). I autoläget anpassar enheten automatiskt luftfuktningsnivån för att tyst och energieffektivt uppnå och upprätthålla en önskad luftfuktighet. Ställ först in hygrostaten (6) på önskad luftfuktighet (30–75 %). Ju större skillnaden är mellan den aktuella luftfuktigheten och den önskade luftfuktigheten, desto högre ställs befuktningsnivån in automatiskt (> 10 % = nivå 4, 7–9 % = nivå 3, 4–6 % = nivå 2, < 3 % = nivå 1). Det automatiska läget kan inte aktiveras när hygrostaten (6) är inställd på kontinuerlig drift ("CO"). Så snart knappen (7) för att förändra befuktningsnivån (eller knappen för det automatiska läget (8) igen) aktiveras avaktiveras det automatiska läget.

6. Om du upplever lamporna som för ljusa (i ett sovrum till exempel), kan du minska lysdiodens ljusintensitet genom att trycka på dimmerknappen (9). Du kan välja mellan tre olika lägen:
   - Normalläge (standardläge)
   - Dämpat läge (tryck en gång)
   - Släckningsläge (tryck två gånger)
   - Genom att trycka på dimmer-knappen ytterligare en gång kan du gå tillbaka till normalläge.

   Om det inte finns något vatten i enheten visas "NO" på displayen (12) i alla lägen. Displayen kan inte stängas av.
7. Genom att trycka på WiFi-knappen (10) i 3 sekunder kan Noah / Noah Pro anslutas till appen "Stadler Form" (finns på App Store och via Google Play). Om apparaten är i pairing-läge, WiFi-symbolen blinkar på displayen (12). En WiFi-symbol som visas konstant på displayen (12) indikerar den befintliga anslutningen mellan Noah / Noah Pro och din smarttelefonen. Om ingen anslutning upprättas mellan enheten och smarttelefonen under 1 minut i parkopplingsläget stängs WiFi av och symbolen slocknar på displayen. WiFi måste sedan återaktiveras. Via appen kan samtliga enhetsfunktioner styras och luftkvaliteten övervakas i realtid, även när du inte är hemma. Mer detaljerad information om hur enheten ansluts till smartmobilen finns i den bifogade "Wi-Fi–Quick Setup Guide" eller på vår hemsida: www.stadlerform.com/connect.
8. Noah / Noah Pro har en påminnelsefunktion för filterbyte. Vid första användningen ställs timern in automatiskt. Efter 60 dagar drift måste filtren bytas ut. I så fall visas "00" och den aktuella uppmätta luftfuktigheten omväxlande i 3 sekunder på displayen (12). Tryck och håll in återställningsknappen (11) i 3 sekunder. Påminnelsefunktionen återställs och "00" visas inte längre.
9. På displayen (13) visas den aktuella vattennivån med staplar (8 staplar = 100 %, 6 staplar = 75 %, 4 staplar = 50 % och 2 staplar = 25 %). Om vattenbehållare (14) är tom stängs enheten av automatiskt och "NO" visas på displayen (12). Lyft upp överdelen (3) från apparaten och fyll nu underdelen (14) vid kranen upp till maxmarkeringen (18) med rent, kallt kranvatten. Alternativt kan du fylla på underdelen (14) med en ren vattenkanna genom påfyllningsöppningen (17). Enheten återupptar driften efter några sekunder. Om du vill fylla på vatten under drift kan du öppna påfyllningsöppningen (17) genom att trycka på den nedre delen. Detta tänder belysningen (19) för bättre synlighet av maxmarkeringen (18). Fyll nu vattenbehållaren (14) med en ren vattenkanna eller vattenflaska upp till maxmarkeringen (18). Lampan slocknar automatiskt så snart påfyllningsöppningen (17) stängs.
10. Du kan använda Noah / Noah Pro för att sprida dofter i rummet. Var mycket sparsam med dofter, eftersom en överdriven dosering kan leda till funktionsstörningar i och skador på apparaten. För att kunna använda dofter, lyft den övre delen (3) från enheten och ta bort doftämnesbehållaren (16). Droppa parfymen direkt på bomullskudden i doftbehållaren (16). Tillsätt **högst 1–2 droppar** parfym i doftbehållaren. Sätt sedan tillbaka doftämnesbehållaren och sätt därefter den övre delen (3) på den nedre delen (14). Tips: För att byta doft, ta ut bomullskudden och rengör behållaren med tvål. Nu kan du sätta i en ny bomullskudde (finns

i handeln) och tillsätta droppar med önskad doft. Varning: Inga dofter får komma in i vattenbehållaren. Dessa skadar plasten och gör att enheten inte fungerar som den ska. Enheter som skadas av sådana tillsatser omfattas inte av garantin.

11. Stäng av apparaten genom att trycka på knappen på/av (5). Enheten har en minnesfunktion och sparar den senast valda inställningen. Töm vattenbehållaren (14) om enheten inte används dagligen.

Rengöring

Innan apparaten underhålls och efter varje användning, stänger du av apparaten (5) och drar ut kontakten ur vägguttaget. Innan du rengör Noah / Noah Pro, måste nätadaptern (1) separeras från nätadapterns anslutning (2).
Observera: Doppa inte apparaten i vatten (risk för kortslutning).
Av hygieniska skäl och för att säkerställa en korrekt funktion rekommenderar vi följande rengöringsintervall.

- **Dagligen:** Fyll enheten med färskt, kallt kranvatten. Om enheten inte används på flera dagar, töm först vattnet ur underdelen (14) och rengör den vid behov med lite diskmedel och en ren trasa. Fyll färskt vatten i den underdelen (14) innan enheten tas i drift igen.
- **Varannan vecka:** Avlägsna först filtren (15). Rengör insidan av underdelen (14) noggrant varannan vecka med lite diskmedel, varmt vatten och en mjuk, ren trasa, svamp eller borste. Skölj sedan underdelen (14) noggrant med kallt vatten och sätt i filtren igen. Fyll färskt vatten i den underdelen (14) och tillsätt en Hygiene Tab-tablett i vattnet, innan enheten tas i drift igen.
- **Ca var 4:e vecka** (beroende på vattnets hårdhet): Avlägsna först filtren (15). Vid kalkavlagringar på insidan av underdelen (14) rekommenderar vi att du använder Stadler Form rengörings- & rengöringsmedel (www.stadlerform.com/accessories). Alternativt kan du använda hushållsavkalkningsmedel eller vinäger. Skölj sedan underdelen (14) noggrant med kallt vatten och sätt i filtren igen. Av hygieniska skäl måste filtren (15) bytas ut varannan till var 3:e månad.
- **Regelbundet vid behov:** För att rengöra utsidan, torka av med en fuktig trasa och torka sedan ordentligt.
- **I slutet av säsongen:** Innan du packar undan enheten i slutet av säsongen, rengör den ordentligt invändigt och utvändigt och låt den torka helt. Avkalka underdelen (14) enligt beskrivningen ovan. Luftutloppsgallret (20) kan lyftas av för enkel rengöring av fläktbladen (se sidan 4). Säkerställ i förväg att enheten inte är ansluten till strömförsörjningen. Lyft bort den övre delen (3) från enheten och lossa de märkta skruvarna inuti den övre delen (3). Därefter kan du försiktigt dra ut luftutloppsgallret (20) ur höljet. Observera att displayen (4) är ansluten till enheten via en kabelstam. Denna kabel får inte slitas av eller skadas på något annat sätt! Rengör fläktbladen med en fuktig trasa och en droppe rengöringsmedel vid behov. Torka sedan av fläktbladen och torka dem ordentligt. Rengör nu luftutloppsgallret (20) med en torr pensel eller dammsugare. Sätt tillbaka luftutloppsgallret på höljet och dra åt skruvarna på insidan av den övre delen (3). Se till att skruvarna är ordentligt åtdragna.

Hygiene Tabs – optimal hygien för din luftfuktare
Hygiene Tabs ger optimal vattenhygien i luftfuktaren. Även om du fyller på nytt vatten dagligen förblir ingredienserna aktiva - hygieniskt rent vatten i fjorton dagar. För perfekt hygien rekommenderar vi att du alltid tillsätter en ny tablett när du har rengjort enheten eller senast efter 2 veckor. Lägg tabletten i vattenbehållaren (14). Ingredienserna i Hygiene Tabs avdunstar inte, utan stannar kvar i apparaten tills de sköljs ur vid en grundlig rengöring eller tills de är förbrukade.

Byte av luftfuktarfilter
För en hygienisk och optimal drift av luftfuktaren måste filtren bytas ut varannan till var tredje månad. Om du fortsätter att använda filtren under längre tid än så, kan dels fuktighetsutflödet sjunka kraftigt och dels kan filtrens antimikrobiella verkan inte längre garanteras. Luftfuktarfiltren kan erhållas från den återförsäljare där du köpte Noah / Noah Pro. Obs: Apparater är kompatibla med Oskar / Karl Filter Pack.

Reparationer
- Reparationer av elektriska apparater får endast utföras av en kvalificerad eltekniker. Om felaktiga reparationer utförs, upphör garantin att gälla och allt ansvar frånsägs.
- Använd aldrig apparaten om en kabel eller kontakt är skadad, om den har funktionsfel, om den har tappats eller blivit skadad på något annat sätt (sprickor/brister i höljet).
- Tryck inte in några föremål i apparaten. Ta inte isär apparaten.
- Om apparaten inte går att reparera, gör den obrukbar omedelbart och lämna in den på en lämplig återvinningsstation.
- Vid reparation måste följande punkter beaktas innan apparaten skickas eller tas till återförsäljaren: Töm ut allt vatten ur apparaten (vattentråg och eventuell vattentank), avlägsna eventuella luftfuktarfilter och/eller antikalkpatroner och låt apparaten torka helt. Apparaten skadas om den transporteras med restvatten i. Garantin upphör då att gälla.

Kassering
Det europeiska direktivet 2012 / 19 / CE om avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE), kräver att gammal hushållselektronik INTE kastas i det normala osorterade avfallet. Förbrukad utrustning måste samlas in separat för att optimera återanvändning och återvinning av det material som de innehåller och för minska påverkan på människors hälsa och på miljön. Symbolen med den överkorsade "soptunnan" på produkten påminner dig om din skyldighet att apparaten måste samlas in separat när det kasseras. Du kan kontakta din lokala myndighet eller återförsäljare för information om korrekt kassering av förbrukad elektronisk utrustning.

Specifikationer Noah

Märkspänning	100–240 V / 50/60 Hz
Utgående effekt	2–36 W
Fuktutgång	upp till 800 g/h
Rumsstorlek (upp till)	110 m^2 / 275 m^3
Mått	249 x 327 x 221 mm (bredd x höjd x djup)
Vikt	3.3 kg
Tankkapacitet	3.6 Liter
Ljudnivå	27–62 dB(A)
Uppfyller EU:s regler	CE / WEEE / RoHS / EAC / UKCA

Specifikationer Noah Pro

Märkspänning	220–240 V / 50/60 Hz
Utgående effekt	4–71 W
Fuktutgång	upp till 1'450 g/h
Rumsstorlek (upp till)	200 m^2 / 500 m^3
Mått	471 x 327 x 221 mm (bredd x höjd x djup)
Vikt	5.5 kg
Tankkapacitet	7.1 Liter
Ljudnivå	27–64 dB(A)
Uppfyller EU:s regler	CE / WEEE / RoHS / EAC / UKCA

Denna enhet innehåller en radiomodul från aktiebolaget Stadler Form av typen WBR3. Den fungerar på ISM-bandet i området 2,400–2,4835 GHz med en maximal sändningseffekt på 20 dBm.

Alla rättigheter för tekniska ändringar förbehålles

Русский

Поздравляем с приобретением устройства премиум-класса увлажнителя воздуха NOAH / NOAH PRO. Использование этого устройства позволит создать благоприятную атмосферу в помещении, а эксплуатация доставит несомненное удовольствие.

При эксплуатации увлажнителя, а также иных электроприборов, следует обращать особое внимание на меры безопасности. Прежде, чем использовать этот электроприбор, внимательно прочтите инструкцию. Во избежание травм или повреждений имущества, строго следуйте приведенным в данной инструкции рекомендациями.

Описание устройства

Устройство состоит из следующих компонентов

1. Кабель с сетевым переходником
2. Разъем подключения адаптера электропитания
3. Верхняя часть увлажнителя (с вентилятором)
4. Панель управления (сенсорные элементы)
5. Кнопка питания
6. Кнопка выбора желаемой влажности (регулятор влажности: 30–75 % или непрерывный режим «CO»)
7. Кнопка для выбора скорости увлажнения: 1–4, Турбо
8. Кнопка автоматического режима
9. Кнопка регулировки яркости светодиодных индикаторов (обычный режим, приглушенная яркость, без подсветки)
10. Кнопка включения WiFi
11. Кнопка сброса для функции напоминания о замене фильтра
12. LED дисплей
13. Индикатор уровня воды
14. Нижняя часть увлажнителя (резервуар для воды)
15. Фильтры увлажнителя воздуха (Noah 2 шт. / Noah Pro 4 шт.)
16. Контейнер с ароматизатором
17. Заливное отверстие для заполнения во время работы
18. Максимальный уровень воды
19. Подсветка для Заливного отверстия / Максимальный уровень воды
20. Впускное отверстие для воздуха (Внимание! В это отверстие не должна попадать вода.)

Принцип работы прибора

Ваш увлажнитель воздуха работает по принципу естественного испарения. При помощи вентилятора сухой воздух помещения прогоняется через насыщенный водой фильтр увлажнителя. При этом воздух впитывает только столько влажности, сколько необходимо при текущей температуре воздуха.

Важные указания по безопасности

Сохраните эту инструкцию для дальнейших справок, а в случае передачи увлажнителя воздуха другому владельцу, передайте инструкцию вместе с электроприбором.

- Изготовитель не несет ответственности за любые травмы или ущербы, возникшие вследствие неправильной эксплуатации электроприбора.

- Увлажнитель воздуха является бытовым электроприбором и предназначен для использования только в домашних условиях в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации. Неправильная эксплуатация и техническая модификация устройства могут создать условия, опасные для жизни и здоровья пользователя.
- Этот электроприбор не предназначен для использования детьми до 8 лет или недееспособными взрослыми без надлежащего контроля, а также лицами, не имеющими достаточных навыков по использованию электроприборов и не знакомыми с инструкцией по эксплуатации. Детям категорически запрещено играть с прибором. Чистка и установка прибора может производиться детьми исключительно под присмотром взрослых.
- Перед подключением увлажнителя воздуха к электросети удостоверьтесь в том, что напряжение электросети соответствует напряжению, паспортизированному для данного электроприбора.
- Не используйте при подключении поврежденные или перегруженные удлинители.
- Следите за тем, чтобы сетевой шнур не касался поверхностей, способных повредить шнур, не запутывался и не перекручивался.
- Не прикасайтесь к сетевому шнуру или его вилке мокрыми руками.
- Не эксплуатируйте электроприборы в местах с повышенной влажностью.Во избежание поражения электрическим током запрещается эксплуатировать электроприборы в непосредственной близости ванны, душа или бассейна (минимальное расстояние 3 м). Устанавливайте прибор так, чтобы он не мешался.
- Используйте прибор вдали от источников воспламенения.
- Не устанавливайте увлажнитель воздуха рядом с источниками тепла. Не допускайте, чтобы сетевой шнур касался горячих поверхностей любых нагревательных приборов (обогреватели,открытые источники огня, утюги и т.п.). Не допускайте контакта сетевого шнура с маслянистыми веществами.
- Следите за тем, чтобы нельзя было споткнуться о сетевой шнур при хождении по комнате.
- Увлажнитель воздуха не является водонепроницаемым
- Не эксплуатируйте увлажнитель воздуха вне помещений.
- Не храните увлажнитель на улице.
- Для хранения упакуйте прибор в коробку и храните в сухом помещении, в местах, недоступных для детей.
- В случаях повреждения сетевого шнура он должен быть заменен авторизированным сервисным центром либо квалифицированным специалистом.
- Следите за тем, чтобы в окружении прибора не образовывалась влага. При образовании влаги уменьшите мощность увлажнителя. Если количество выпускаемого увлажнителем воздуха не может быть уменьшено, используйте прибор периодически. Избегайте намокания впитывающих влагу материалов, таких как ковры, шторы, гардины или скатерти.
- Учитывайте, что высокая влажность воздуха может способствовать размножению биологических организмов в окружающей среде.
- При наполнении и очистке прибора отключайте его от электросети.
- Никогда не оставляйте воду в резервуаре для воды, если прибор не используется.

- Очищайте резервуар для воды каждые 3 дня.
- Прежде чем убрать увлажнитель воздуха на хранение, слейте воду и очистите прибор. Перед последующей эксплуатацией очистите увлажнитель воздуха.
- Предостережение: микроорганизмы, имеющиеся в воде или в окружающей среде, в которой эксплуатируется или хранится прибор, могут размножаться в резервуаре для воды и, выделяясь с парами в воздух, могут создавать серьезную опасность для здоровья.
- Пользуйтесь только адаптером производителя, входящим в комплектацию прибора.
- Во избежание повреждения системы парообразования никогда не добавляйте в резервуар для воды ароматические вещества. Не наливайте в резервуар никакие иные жидкости, кроме чистой воды.

Важная информация

Увлажнение воздуха с помощью увлажнителя естественного типа испарения может длиться несколько дольше, чем с помощью ультразвукового увлажнителя. Это значит, что для достижения ощутимого результата прибору Noah / Noah Pro потребуется некоторое время. Для обеспечения эффективного увеличения уровня влажности в течение первых нескольких дней рекомендуется эксплуатировать устройство в непрерывный режим («CO») или как минимум на скорости 4 (скорость увлажнения).

Настройка / эксплуатация

1. Установите увлажнитель Noah / Noah Pro в нужном месте на ровной поверхности. Снимите верхнюю часть (3) с устройства и затем наполните нижнюю часть (14) из крана до максимальной отметки (18) чистой холодной водопроводной водой. Кроме того, вы можете наполнить бак для воды (14) с помощью лейки через заливное отверстие (17) (см. пункт 9). Внимание, вода не должна попадать в выходное отверстие для воздуха (20)! После заполнения нижней части водой аккуратно установите верхнюю часть (3) на нижнюю (14). При этом ориентируйтесь на надпись («Front») в нижней части. Подключите сетевой кабель (1) сначала к разъему (2) на устройстве, а затем к соответствующей розетке.
2. Включите прибор, нажав кнопки включения/выключения (5). На дисплее (12) отображается текущая относительная влажность в процентах. Если на дисплее (12) появляется «NO», значит в устройстве недостаточно воды. По умолчанию установлен уровень интенсивности увлажнения 2 и желаемая влажность непрерывный режим «CO».
3. Чтобы изменить желаемую влажность, необходимо несколько раз нажать кнопку Регулятор влажности (6) (30–75 % и непрерывный режим «CO»). Во время выбора значения символ на дисплее (12) мигает. Если не нажимать кнопку в течение 3 секунд, выбранное значение сохраняется. Символ на дисплее меняется на измеренное текущее значение влажности.
   Информация: при достижении желаемой влажности воздуха прибор прекращает работу, и дисплей начинает мигать. Если измеренная текущая влажность воздуха падает ниже заданного значения,

прибор снова начинает увлажнять воздух. Мы рекомендуем вам установить влажность в помещении на уровне 45–60 % (диапазон комфорта).

4. Для изменения скорости работы вентилятора (уровни 1–4 + Turbo) нажмите кнопку скорости увлажнения (7). При последовательном нажатии уровень повышается с 1 до «Turbo», а при дальнейшем нажатии снова начинается с 1-го уровня. Выбранный уровень отображается на дисплее (12) в виде полосок (2 полоски = уровень 1, 4 полоски = уровень 2, 6 полосок = уровень 3, 8 полосок = уровень 4 и «TU» для Turbo). Во время выбора значения символ на дисплее (12) мигает. Если не нажимать кнопку в течение 3 секунд, выбранное значение сохраняется. Символ на дисплее меняется на измеренное текущее значение влажности. По умолчанию установлена скорость 2.
5. Для включения автоматического режима нажмите на кнопку автоматического режима (8). На дисплее (12) появится «Auto Mode». В автоматическом режиме прибор автоматически регулирует интенсивность увлажнения, чтобы равномерно и без лишних затрат энергии установить и поддерживать желаемую влажность воздуха. Установите сначала гигростат (6) на желаемую влажность воздуха (30–75 %). Чем больше разница между текущей влажностью и желаемой целевой влажностью, тем выше автоматически устанавливаемый уровень увлажнения (> 10 % = уровень 4, 7–9 % = уровень 3, 4–6 % = уровень 2, < 3 % = уровень 1). Включение автоматического режима невозможно, если гигростат (6) установлен на режим непрерывной эксплуатации («CO»). При нажатии кнопки (7) изменения скорости увлажнения (или повторном нажатии кнопки автоматический режим (8)) он отключается.
6. Если вам мешает свет горящих светодиодов (например, в спальной комнате), Вы можете уменьшить яркость подсветки нажатием на диммер (9). Вы можете выбрать 1 из режимов:
   - нормальный (по умолчанию)
   - тусклый (1 нажатие)
   - без подсветки (2 нажатия)
   - для отмены режима сна нажмите эту кнопку еще раз.

   При отсутствии воды в устройстве на дисплее (12) во всех режимах отображается «NO». Выключить дисплей невозможно.
7. Нажатием кнопки для включения WiFi (10) течение 3 секунд можно подключить прибор Noah / Noah Pro с помощью приложения «Stadler Form» (доступно для скачивания в App Store и Google Play) к вашему смартфону. Если устройство находится в режиме сопряжения, на дисплее (12) мигает значок WiFi. Постоянный значок WiFi (12) на дисплее показывает, что аппарат Noah / Noah Pro подключён к вашему смартфону. Если в течение 1 минуты в режиме сопряжения между устройством и смартфоном не будет установлено соединение, WiFi отключится, а значок на дисплее исчезнет. После этого необходимо снова активировать WiFi. При помощи приложения можно управлять всеми функциями прибора и контролировать качество воздуха в режиме реального времени, не находясь дома. Более подробную информацию о соединении устройства со смартфоном можно найти в прилагаемом руководстве «Wi-Fi–Quick Setup Guide» или на нашем сайте: www.stadlerform.com/connect.

8. Noah / Noah Pro оснащен таймером, напоминающем о своевременной замене кассетных фильтров, который автоматически включается во время первого использования. Фильтры необходимо менять после 60 дней использования. В Когда срабатывает таймер на дисплее (12) поочередно на 3 секунды отображается число «00» и текущее измеренное значение влажности. Нажмите и удерживайте кнопку сброса (11) в течение 3 секунд. Функция напоминания сбрасывается, и число «00» больше не отображается.
9. Текущий уровень воды отображается на дисплее (13) в виде полосок (8 полосок = 100 %, 6 полосок = 75 %, 4 полоски = 50 % и 2 полоски = 25 %). Если бак для воды (14) пуст, устройство автоматически выключается, а на дисплее (12) появляется надпись «NO». Снимите верхнюю часть (3) с устройства и затем наполните нижнюю часть (14) из крана до максимальной отметки (18) чистой холодной водопроводной водой. Кроме того, вы можете наполнить бак для воды (14) с помощью лейки через заливное отверстие (17). Через несколько секунд аппарат снова начнет работать. Если вам потребуется долить воду во время работы, вы можете открыть заливное отверстие (17), нажав на его нижнюю часть. При этом включается подсветка (19), позволяющая лучше видеть максимальную отметку (18). Теперь наполните емкость для воды (14), используя чистую лейку или бутылку с водой, до максимальной отметки (18). Подсветка автоматически гаснет, после того как заливное отверстие (17) закрывается.
10. Можно использовать прибор Noah / Noah Pro для распыления аромамасла в помещении. Используйте аромамасла очень экономно, поскольку их чрезмерное количество может привести к неисправности или повреждению устройства. Для использования аромамасла, поднимите верхнюю часть (3) с аппарата и извлеките контейнер для ароматизаторов (16). Капните аромамасла непосредственно на ватный диск в контейнере для аромамасла (16). Добавляйте в контейнер для аромамаслаа **не более 1–2 капель** аромамасла! Затем снова установите контейнер для ароматизаторов, а потом верхнюю часть (3) на нижнюю часть (14). Совет: чтобы сменить аромат, выньте ватный диск и вымойте контейнер с мылом. Затем можно вставить новый ватный диск (имеется в продаже), капнув на него нужный аромат. Внимание! Не допускайте попадания ароматических веществ в бак для воды. Они повреждают пластик и приводят к неисправности аппарата. На устройства, поврежденные такими добавками, гарантия не распространяется.
11. Для выключения прибора нажмите кнопку питания (5), прибор имеет функцию памяти и сохраняет последнюю выбранную настройку при выключении прибора и отключении его от сети. Опорожните бак для воды (14), если аппарат не используется ежедневно.

Чистка

Перед любым обслуживанием, чисткой и после каждого использования выключайте устройство (5) и отсоединяйте адаптер питания от розетки. Перед чисткой Noah / Noah Pro необходимо отсоединить адаптер питания (1) от разъема (2).

Внимание! Никогда не погружайте прибор в воду (во избежание короткого замыкания).

Из гигиенических соображений и для обеспечения бесперебойной работы прибора мы рекомендуем следующие интервалы очистки.

- **Ежедневно:** Заполняйте прибор свежей холодной водопроводной водой. Если прибор не использовался несколько дней, то сначала слейте воду из нижней части увлажнителя (14) и при необходимости очистите ее, используя для этого моющее средство и чистую салфетку. Перед эксплуатацией прибора налейте свежей воды в нижнюю часть прибора (14).
- **Каждые 2 недели:** Сначала выньте фильтры (15). Тщательно очищайте внутреннюю поверхность нижней части увлажнителя (14) каждые 2 недели при помощи моющего средства, теплой воды и мягкой чистой салфетки, губки или щетки. Затем хорошо промойте нижнюю часть увлажнителя (14) холодной водой и снова установите фильтры. Перед эксплуатацией прибора налейте свежей воды в нижнюю часть прибора (14) и добавьте в воду таблетку Hygiene Tab.
- **Каждые 4 недели** (в зависимости от степени жесткости воды): Сначала выньте фильтры (15). При образовании отложений накипи на внутренней стороне нижней части увлажнителя (14) рекомендуем использовать средство для очистки и удаления накипи от Stadler Form (www.stadlerform.com/accessories). Альтернативно вы можете использовать бытовое средство для удаления накипи или уксус. После очистки тщательно промойте нижнюю часть увлажнителя (14) холодной водой и снова установите фильтры. Из гигиенических соображений каждые 2–3 месяца необходимо производить замену фильтров (15).
- **Регулярно при необходимости:** Для наружной очистки протрите корпус влажной тряпочкой, а затем тщательно высушите.
- **По окончании сезона эксплуатации:** По окончании сезона эксплуатации, прежде чем убрать прибор, тщательно очистите его изнутри и снаружи и хорошо просушите. Образовавшуюся в нижней части увлажнителя (14) накипь удаляйте, как описано выше. Для облегчения очистки лопастей вентилятора можно снять решетку воздуховыпускного отверстия (20) (см. стр. 4). Заранее убедитесь, что аппарат не подключен к электросети. Снимите верхнюю часть (3) с аппарата и открутите обозначенные винты внутри верхней части (3). После этого можно осторожно извлечь решетку воздуховыпускного отверстия (20) из корпуса. Внимание! Дисплей (4) подключается к аппарату посредством кабельного жгута. Не допускается обрыв или любое другое повреждение этого кабеля! При необходимости очистите лопасти вентилятора влажной тканью, используя каплю средства для мытья посуды. Затем протрите лопасти вентилятора и тщательно высушите их. Теперь очистите решетку воздуховыпускного отверстия (20) сухой кистью или пылесосом. Снова установите решетку воздуховыпускного отверстия в корпус и закрепите винты внутри верхней части (3). Убедитесь, что винты надежно затянуты.

Hygiene Tabs – дополнительные средства для гигиены увлажнителя

Гигиенические таблетки Hygiene Tabs обеспечивают оптимальную гигиену воды в увлажнителе. Даже при ежедневном добавлении свежей воды ингредиенты сохраняют свою активность — гигиенически чистая вода сохраняется на протяжении двух недель. Для обеспече-

ния идеальной гигиены мы рекомендуем добавлять новую таблетку после каждой очистки устройства или не позднее, чем через 2 недели. Поместите таблетку в резервуар для воды (14). Ингредиенты гигиенических таблеток Hygiene Tabs не испаряются, а остаются в устройстве до тех пор, пока не будут смыты при тщательной очистке или не будут полностью использованы.

Замена фильтров увлажнителя

Для эффективной работы увлажнителя фильтры необходимо менять не реже, чем раз в два-три месяца. Если при регулярной эксплуатации увлажнителя не производить замену фильтров в указанные сроки, то качественные показатели работы увлажнителя ухудшатся – снизятся эффективность увлажнения и противомикробное действие фильтров. Новые фильтры для увлажнителя приобретайте у дилера. Используйте только оригинальные фильтры для Noah / Noah Pro. Примечание. Устройства совместимы с пакетом Oskar / Karl Filter Pack.

Ремонт и устранение неисправностей

- В целях безопасности ремонт электроприбора должен осуществляться только квалифицированными специалистами авторизованного сервисного центра. Гарантия не распространяется на неисправности, обусловленные неквалифицированным ремонтом, а также неправильной эксплуатацией электроприбора.
- Запрещается использование неисправного электроприбора, а также при механических или иных повреждениях самого электроприбора, сетевого шнура или его вилки.
- Никогда не вставляйте никакие посторонние предметы в отверстия в корпусе электроприбора.
- Если устройство не пригодно к ремонту, обрежьте сетевой шнур и сдайте в специальные пункты приема.
- В случае ремонта, прежде чем отправить прибор или отвезти его дилеру, необходимо соблюдать следующие требования: полностью слейте воду из прибора (из лотка или резервуара для воды), удалите все фильтры увлажнителя и / или картриджи против образования накипи и хорошо просушите прибор. Если в приборе осталась вода, то во время транспортировки он будет поврежден. В таком случае гарантия аннулируется.

Утилизация

Позаботьтесь об окружающей среде! Не выбрасывайте неисправные электроприборы вместе с бытовыми отходами. Обратитесь для этих целей в специализированный пункт утилизации электроприборов. Адреса пунктов приема бытовых электроприборов на переработку вы можете получить в муниципальных службах вашего города. Неправильная утилизация электроприборов наносит непоправимый вред окружающей среде. При замене неисправного электроприбора на новый юридическую ответственность за утилизацию должен нести продавец.

Спецификация Noah

Номинальное напряжение / частота	100–240 В / 50/60 Гц
Потребляемая мощность	2–36 Вт
Расход воды	до 800 мл/ч
Обслуживаемая площадь	110 м^2 / 275 м^3
Габариты	249 x 327 x 221 мм (длина x высота x глубина)
Масса	примерно 3,3 кг
Емкость резервуара	3,6 литра
Уровень шума	27–62 дБ(А)
Соответствует европейским правилам безопасности	CE / WEE / RoHS / EAC / UKCA

Спецификация Noah Pro

Номинальное напряжение / частота	220–240 В / 50/60 Гц
Потребляемая мощность	4–71 Вт
Расход воды	до 1'450 мл/ч
Обслуживаемая площадь	200 м^2 / 500 м^3
Габариты	471 x 327 x 221 мм (длина x высота x глубина)
Масса	примерно 5,5 кг
Емкость резервуара	7,1 литров
Уровень шума	27–64 дБ(А)
Соответствует европейским правилам безопасности	CE / WEE / RoHS / EAC / UKCA

Этот прибор оснащён радиомодулем Stadler Form AG модели WBR3. Он работает в диапазоне частот 2,400–2,4835 ГГц с максимальной выходной мощностью сигнала 20 дБм.

Производитель сохраняет за собой право на внесение изменений в технические характеристики, комплектацию и конструкцию данной модели без предварительного уведомления. Электронную версию инструкции можно скачать на нашем сайте: www.stadlerform.ru

Информация о сертификации

Товар сертифицирован в соответствии с законом «О защите прав потребителей». Установленный производителем в соответствии с п.2 ст.5 Федерального Закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы для данного изделия равен 5 годам, при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применяемыми техническими стандартами.

2 (Noah) / 5 (Noah Pro) года гарантии
Данная гарантия распространяется на дефекты конструкции, процесса изготовления и материалов.
Гарантия не распространяется на все изнашиваемые детали и случаи неправильного использования прибора, а также повреждения, обусловленные недостаточной очисткой прибора.

Дата изготовления
Дата изготовления зашифрована в виде группы цифр в серийном номере, расположенном на корпусе прибора.

Пример: 78901 1511 123456
78901 – код поставщика
15 – последние две цифры года
11 – номер месяца
123456 – номер продукта

Дату изготовления следует читать:
78901 **1511** 123456 – 2015 год, ноябрь.

Warranty/Garantie/Garantie/Garanzia/Gwarancji Garantie/Garanti/Takuu/Garanti/Garanti

2 (Noah) / 5 (Noah Pro) Year warranty
This warranty covers defects of construction, manufacturing and material. Excluded are all wearing parts and improper usage, or consequential damages due to lack of cleaning and/or descaling of the appliance.

2 (Noah) / 5 (Noah Pro) Jahre Garantie
Diese umfasst Konstruktions-, Produktions-, sowie Materialfehler. Ausgenommen sind sämtliche Verschleissteile und unsachgemässe Benutzung, sowie Folgeschäden durch mangelnde Reinigung und/oder Entkalkung des Gerätes.

Garantie 2 (Noah) / 5 (Noah Pro) ans
La présente garantie couvre les défauts matériels, de construction et de fabrication. En revanche, elle exclut toutes les pièces d'usure normale, ainsi que tout dommage résultant de la négligence ou consécutif à un défaut d'entretien/de détartrage de l'appareil.

2 (Noah) / 5 (Noah Pro) anni di garanzia
Questa garanzia copre difetti di costruzione, di produzione e di materiale. Tutte le parti di abrasione sono escluse e altresì l'uso o la manutenzione inappropriata dovuti alla mancanza di pulizia e/o disincrostazione dell'apparecchio.

2 (Noah) / 5 (Noah Pro) lata gwarancji
Obejmuje to wady projektowe, produkcyjne i materiałowe. Wyłączone z gwarancji są wszystkie części zużywające się i niewłaściwe użytkowanie, a także szkody następcze spowodowane nieodpowiednim czyszczeniem i/lub odkamienianiem urządzenia.

2 (Noah / 5 (Noah Pro) jaar garantie
Deze omvat constructie-, productie- en materiaalfouten. Uitgesloten zijn alle slijtageonderdelen en onoordeelkundig gebruik, plus gevolgschade door onvoldoende schoonmaken en/of ontkalken van het apparaat.

2 (Noah) / 5 (Noah Pro) års garanti
Garantien omfatter konstruktions-, fremstillings- og matrialefejl. Alle sliddele og fejlbrug samt følgeskader pga. utilstrækkelig rengøring og/eller afkalkning af enheden er ikke indbefattet.

2 (Noah) / 5 (Noah Pro) vuoden takuu
Takuu käsittää valmistus-, tuotanto- sekä materiaalivirheet. Takuun ulkopuolelle jäävät kaikki kuluvat osat ja käyttöohjeiden vastainen käyttö, tai ne vauriot, jotka johtuvat siitä, että laitetta ei ole puhdistettu ja/tai laitteessa on pinttynyttä likaa.

2 (Noah / 5 (Noah Pro) års garanti
Denne garantien dekker feil i konstruksjon, produksjon og materiale. Garantien omfatter ikke slitedeler og feilaktig bruk eller skader som skyldes mangelfull rengjøring og/eller avkalking av apparatet.

2 (Noah / 5 (Noah Pro) års garanti
Denna garanti täcker brister i tillverkning, produktion och material. Slitdelar och felaktig användning, eller följdskador på grund av bristande rengöring och/eller avkalkning av apparaten är uteslutna.

Design by Matti

Thanks to all people involved in this project: Stanley Chen for his engagement and Melody Hu for her perfect organization, Vincent Hsu for the main engineering, Li Shan for his CAD work, Mario Rothenbühler for the photos, Matti Walker for the timeless and cool design.

Martin Stadler, CEO Stadler Form Aktiengesellschaft

Subscribe to our newsletter!

www.stadlerform.com/newsletter

MANUFACTURER
Stadler Form
Aktiengesellschaft
Chamerstrasse 174
6300 Zug, Switzerland
Phone +41 41 720 48 48

DISTRIBUTION EU
Stadler Form Germany GmbH
Alt-Heerdt 104
40549 Düsseldorf, Germany
Phone +49 211 97531-640